



#### Obsah

#### II Nelegislatívne akty

##### NARIADENIA

- ★ Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1601 z 26. septembra 2019, ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/2025 a (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti ..... 1
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1602 z 23. apríla 2019, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625, pokiaľ ide o jednotný vstupný zdravotný doklad sprevádzajúci zásielky zvierat a tovaru až po ich miesto určenia <sup>(1)</sup> ..... 6
- ★ Delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1603 z 18. júla 2019, ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokiaľ ide o opatrenia prijaté Medzinárodnou organizáciou civilného letectva na monitorovanie, nahlasovanie a overovanie emisií z leteckej dopravy na účely vykonávania globálneho trhového opatrenia <sup>(1)</sup> ..... 10
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1604 z 27. septembra 2019, ktorým sa mení nariadenie (EHS) č. 2568/91 o charakteristikách olivového oleja a oleja z olivových zvyškov a o príslušných analytických metódach ..... 14
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1605 z 27. septembra 2019, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka s nízkym rizikom *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 49
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1606 z 27. septembra 2019 o neobnovení schválenia účinnej látky metiokarb v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zmene prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(1)</sup> ..... 53
- ★ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/1607 z 27. septembra 2019, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1239, pokiaľ ide o uplatniteľné dátumy ukončenia predkladania žiadostí o licenciu ..... 56

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## ROZHODNUTIA

- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1608 zo 16. septembra 2019 o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie vzorov pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby** ..... 58
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1609 z 24. septembra 2019, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Helénskou republikou** ..... 80
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1610 z 24. septembra 2019, ktorým sa vymenúvajú štyria členovia Výboru regiónov navrhnutí Maltou** ..... 81
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1611 z 24. septembra 2019, ktorým sa vymenúva náhradník Výboru regiónov navrhnutý Spolkovou republikou Nemecko** ..... 82
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/1612 z 24. septembra 2019, ktorým sa vymenúva náhradník Výboru regiónov navrhnutý Dánskym kráľovstvom** ..... 83
- ★ **Rozhodnutie Politického a bezpečnostného výboru (SZBP) 2019/1613 z 25. septembra 2019 o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odradzovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) (ATALANTA/3/2019)** ..... 84
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1614 z 26. septembra 2019, ktorým sa členskými štátom udeľuje oprávnenie poskytovať výnimky z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o zemiaky pochádzajúce z regiónov Akkar a Bekaa v Libanone s výnimkou zemiakov určených na výsadbu [oznámené pod číslom C(2019) 6819]** ..... 85
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1615 z 26. septembra 2019, ktorým sa stanovujú núdzové opatrenia na zabránenie zavlečeniu nového tobomavírusu napádajúceho rajčiaky (Tomato brown rugose fruit virus – ToBRFV) a jeho rozšíreniu v Únii [oznámené pod číslom C(2019) 6826]** ..... 91
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1616 z 27. septembra 2019 o harmonizovaných normách pre tlakové zariadenia vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ** ..... 95
- ★ **Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1617 z 27. septembra 2019, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch [oznámené pod číslom C(2019) 7044] <sup>(1)</sup>** ..... 100

<sup>(1)</sup> Text s významom pre EHP

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) 2019/1601

z 26. septembra 2019,

ktorým sa menia nariadenia (EÚ) 2018/2025 a (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Nariadením Rady (EÚ) 2019/124<sup>(1)</sup> sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii.
- (2) V nariadení (EÚ) 2019/124 bol pre sardelu európsku (*Engraulis encrasicolus*) v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 stanovený nulový celkový povolený výlov (TAC). V nariadení Rady (EÚ) 2019/1097<sup>(2)</sup> bol stanovený dočasný TAC, aby sa tento druh mohol naďalej loviť. Sardely európske žijú krátko a s nimi spojený výskum sa ukončil v máji. Príslušná Medzinárodná rada pre výskum mora (ICES) vydala vedecké odporúčania 28. júna 2019. Na základe uvedeného vedeckého odporúčania ICES by sa obmedzenia výlovu sardely európskej v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 mali teraz zmeniť.
- (3) Medzioblastná flexibilita (osobitná podmienka) pre tresku škvrnitú (*Gadus morhua*) od Severného mora až po východnú časť Lamanšského prielivu by sa mala uplatňovať len na tie členské štáty, ktoré majú kvóty v oboch oblastiach. Príslušné rybolovné možnosti by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (4) 17. decembra 2018 ICES uverejnila vedecké odporúčanie týkajúce sa medzioblastnej flexibility pre stavridy (*Trachurus* spp.) medzi divíziami ICES 8c a 9a. Podľa odporúčania ICES by medzioblastná flexibilita medzi týmito dvoma populáciami nemala presiahnuť rozdiel medzi úlovkom zodpovedajúcim rybolovnej úmrtnosti  $F_{p,0.5}$  a stanoveným TAC. Taktiež by sa nemal uskutočňovať prenos TAC na populáciu, ktorej biomasa neresiacej sa populácie je pod úrovňou hraničného referenčného bodu ( $B_{lim}$ ). V súlade s podmienkami uvedeného vedeckého odporúčania by sa mala medzioblastná flexibilita (osobitná podmienka) pre stavridy medzi podoblastou ICES 9 a divíziou ICES 8c na rok 2019 zvýšiť z 5 % na 10 %.
- (5) Pokiaľ ide o halibuta tmavého (*Reinhardtius hippoglossoides*) v medzinárodných vodách zón 1 a 2, malo by sa členským štátom, ktoré uskutočňujú vedeckú štúdiu o vedľajších úlovkoch v rámci lovu kreviet, umožniť, aby plavidlám podieľajúcim sa na tejto štúdii s pozorovateľmi na palube, bolo pridelených celkových 130 ton. Uvedené rybolovné možnosti by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

(<sup>1</sup>) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/124 z 30. januára 2019, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné vo vodách Únie a v prípade rybárskych plavidiel Únie aj v určitých vodách nepatriacich Únii (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2019, s. 1).

(<sup>2</sup>) Nariadenie Rady (EÚ) 2019/1097 z 26. júna 2019, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/124, pokiaľ ide o určité rybolovné možnosti (Ú. v. EÚ L 175, 28.6.2019, s. 3).

- (6) Nariadením Rady (EÚ) 2018/2025 <sup>(1)</sup> sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb. Vzhľadom na to, že odporúčanie na rok 2020 nebolo k dispozícii, TAC pre pagela bledého (*Pagellus bogaraveo*) v podoblasti ICES 10 bol v uvedenom nariadení stanovený na oba roky na základe vedeckého odporúčania na rok 2019. Rada ICES 11. júna 2019 zverejnila vedecké odporúčanie na rok 2020. TAC by sa mal stanoviť na základe najnovších vedeckých odporúčaní.
- (7) Príslušné TAC pre sardely európske stanovené v nariadení (EÚ) 2019/24 sa uplatňujú od 1. júla 2019. Príslušné TAC pre pagela bledého stanovené v nariadení (EÚ) 2018/2025 sa uplatňujú od 1. januára 2019, ale zmena zavedená týmto nariadením sa týka iba obmedzenia výlovu na rok 2020. Ustanovenia zavedené týmto nariadením, ktoré sa týkajú uvedených populácií by sa preto mali uplatňovať od 1. júla 2019.
- (8) Príslušné TAC pre halibuta tmavého a osobitné podmienky pre tresku škvrnitú a stavridy sa uplatňujú od 1. januára 2019. Ustanovenia týkajúce sa týchto populácií zavedené týmto nariadením by sa preto mali uplatňovať od uvedeného dátumu.
- (9) Takýmto spätným uplatňovaním nie sú dotknuté zásady právnej istoty a ochrany oprávnených očakávaní, keďže dotknuté rybolovné možnosti nie sú znížené a zatiaľ sa nevyčerpali.
- (10) Nariadenia (EÚ) 2018/2025 a (EÚ) 2019/12 by sa mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Príloha k nariadeniu (EÚ) 2018/2025 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

Prílohy IA a IB k nariadeniu (EÚ) 2019/124 sa menia v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. júla 2019. Avšak odsek 1 body 2, 3 a 4 prílohy II a odsek 2 uvedenej prílohy sa uplatňujú od 1. januára 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 26. septembra 2019

Za Radu  
predseda  
T. HARAKKA

<sup>(1)</sup> Nariadenie Rady (EÚ) 2018/2025 zo 17. decembra 2018, ktorým sa na roky 2019 a 2020 stanovujú rybolovné možnosti pre rybárske plavidlá Únie, pokiaľ ide o určité hlbokomorské populácie rýb (Ú. v. EÚ L 325, 20.12.2018, s. 7).

## PRÍLOHA I

V prílohe k nariadeniu (EÚ) 2018/2025 sa tabuľka rybolovných možností pre pagela bledého vo vodách Únie a v medzinárodných vodách v podoblasti ICES 10 nahrádza takto:

„Druh:	Pagel bledý <i>Pagellus bogaraveo</i>	Zóna:	vody Únie a medzinárodné vody zóny 10 (SBR/10-)
Rok	2019	2020	
Španielsko	5	5	
Portugalsko	566	543	
Spojené kráľovstvo	5	5	
Únia	576	553	
TAC	576	553	Preventívny TAC“.

## PRÍLOHA II

1. Príloha IA k nariadeniu (EÚ) 2019/124 sa mení takto:

1. tabuľka rybolovných možností pre sardelu európsku v podoblastiach ICES 9 a 10 a vo vodách Únie oblasti CECAF 34.1.1 sa nahrádza takto:

„Druh:	sardela európska <i>Engraulis encrasicolus</i>	Zóna:	9 a 10; vody Únie oblasti CECAF 34.1.1 (ANE/9/3411)
Španielsko	4 897 <sup>(1)</sup>		
Portugalsko	5 343 <sup>(1)</sup>		
Únia	10 240 <sup>(1)</sup>		
TAC	10 240 <sup>(1)</sup>		Preventívny TAC

<sup>(1)</sup> V rámci kvóty Únie možno loviť iba od 1. júla 2019 do 30. júna 2020.“;

2. tabuľka rybolovných možností pre tresku škrvnitú v podoblasti ICES 4, vo vodách Únie divízie ICES 2a a v tej časti divízie ICES 3a, ktorá nepatrí do oblastí Skagerrak a Kattegat, sa nahrádza takto:

„Druh:	treska škrvnitá <i>Gadus morhua</i>	Zóna:	4; vody Únie zóny 2a; časť zóny 3a, ktorá nepatrí do oblastí Skagerrak a Kattegat (COD/2A3AX4)
Belgicko	870 <sup>(1)</sup>		
Dánsko	4 998		
Nemecko	3 169		
Francúzsko	1 075 <sup>(1)</sup>		
Holandsko	2 824 <sup>(1)</sup>		
Švédsko	33		
Spojené kráľovstvo	11 464 <sup>(1)</sup>		
Únia	24 433		
Nórsko	5 004 <sup>(2)</sup>		
TAC	29 437		Analytický TAC

<sup>(1)</sup> Osobitná podmienka: z toho do 5 % možno uloviť v: 7d (COD/\*07D).

<sup>(2)</sup> Môže sa loviť vo vodách Únie. Úlovky v rámci tejto kvóty sa majú odpočítavať z podielu Nórska na TAC.

**Osobitná podmienka:**

v rámci uvedených kvót nemôžu úlovky v tejto zóne prekročiť uvedené množstvá:

nórske vody zóny 4 (COD/\*04N-)

Únia 21 236“;

## 3. tabuľka rybolovných možností pre stavridy v divízii ICES 8c sa nahrádza takto:

„Druh:“	stavridy <i>Trachurus spp.</i>	Zóna:	8c (JAX/08C.)
Španielsko	16 895 <sup>(1)</sup>		
Francúzsko	293		
Portugalsko	1 670 <sup>(1)</sup>		
Únia	18 858 <sup>(1)</sup>		
TAC	18 858		Analytický TAC

<sup>(1)</sup> Osobitná podmienka: do 10 % tejto kvóty možno uloviť v zóne 9 (JAX/\*09.).“;

## 4. tabuľka rybolovných možností pre stavridy v podoblasti ICES 9 sa nahrádza takto:

„Druh:“	stavridy <i>Trachurus spp.</i>	Zóna:	9 (JAX/09.)
Španielsko	24 324 <sup>(1)</sup>		
Portugalsko	69 693 <sup>(1)</sup>		
Únia	94 017		
TAC	94 017		Analytický TAC Uplatňuje sa článok 7 ods. 2 tohto nariadenia.

<sup>(1)</sup> Osobitná podmienka: do 10 % tejto kvóty možno uloviť v zóne 8c (JAX/\*08C.).“.

## 2. V prílohe IB k nariadeniu (EÚ) 2019/124 sa tabuľka rybolovných možností pre halibuta tmavého v medzinárodných vodách zón 1 a 2 nahrádza takto:

„Druh:“	halibut tmavý <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Zóna:	medzinárodné vody zón 1 a 2 (GHL/1/2INT)
Únia	900 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	Neuplatňuje sa		Preventívny TAC

<sup>(1)</sup> Výhradne ako vedľajší úlovok. V rámci tejto kvóty nie je povolený cieľný rybolov.

<sup>(2)</sup> Okrem tohto TAC by sa malo členským štátom, ktoré uskutočňujú vedeckú štúdiu o vedľajších úlovkoch v rámci lovu kreviet, umožniť, aby plavidlám podieľajúcim sa na tejto štúdii s pozorovateľmi na palube (GHL/\*12INT), bolo pridelených celkových 130 ton. Dotknuté členské štáty oznámia Komisii názov plavidla (názvy plavidiel) predtým, ako sa im umožní akákoľvek vykládka.“.

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1602****z 23. apríla 2019,****ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625, pokiaľ ide o jednotný vstupný zdravotný doklad sprevádzajúci zásielky zvierat a tovaru až po ich miesto určenia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 z 15. marca 2017 o úradných kontrolách a iných úradných činnostiach vykonávaných na zabezpečenie uplatňovania potravinového a krmivového práva a pravidiel pre zdravie zvierat a dobré životné podmienky zvierat, pre zdravie rastlín a pre prípravky na ochranu rastlín, o zmene nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001, (ES) č. 396/2005, (ES) č. 1069/2009, (ES) č. 1107/2009, (EÚ) č. 1151/2012, (EÚ) č. 652/2014, (EÚ) 2016/429 a (EÚ) 2016/2031, nariadení Rady (ES) č. 1/2005 a (ES) č. 1099/2009 a smerníc Rady 98/58/ES, 1999/74/ES, 2007/43/ES, 2008/119/ES a 2008/120/ES a o zrušení nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004 a (ES) č. 882/2004, smerníc Rady 89/608/EHS, 89/662/EHS, 90/425/EHS, 91/496/EHS, 96/23/ES, 96/93/ES a 97/78/ES a rozhodnutia Rady 92/438/EHS (nariadenie o úradných kontrolách) <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 50 ods. 4,

keďže:

- (1) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/625 sa stanovujú pravidlá vykonávania úradných kontrol zvierat a tovaru, ktoré vstupujú do Únie, zo strany príslušných orgánov členských štátov s cieľom overiť súlad s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa agropotravinového reťazca.
- (2) Keďže pravidlá týkajúce sa prípadov, v ktorých by mal zásielky v tranzite sprevádzať CHED, a podmienok, za ktorých by ich mal sprevádzať, sa majú stanoviť v samostatnom delegovanom akte, ktorý sa má prijať podľa článku 51 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/625, toto nariadenie by sa malo uplatňovať len na zásielky určené na umiestnenie na trh v Únii.
- (3) V nariadení (EÚ) 2017/625 sa stanovuje, že zásielky zvierat a tovaru, ktoré vstupujú do Únie cez určenú hraničnú kontrolnú stanicu, má sprevádzať jednotný vstupný zdravotný doklad (ďalej len „CHED“). Po vykonaní úradných kontrol a potvrdení CHED sa zásielky podľa obchodných potrieb prevádzkovateľa môžu rozdeliť na rôzne časti.
- (4) S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť zásielok a riadnu komunikáciu s príslušným orgánom v mieste určenia by sa mali stanoviť pravidlá týkajúce sa podmienok a praktických opatrení, na základe ktorých by mal CHED sprevádzať zásielky určené na umiestnenie na trh až po ich miesto určenia. Najmä je vhodné stanoviť podrobné pravidlá týkajúce sa CHED pre prípady, keď sa zásielky rozdelia.
- (5) S cieľom zabezpečiť vysledovateľnosť zásielok, ktoré sa na hraničnej kontrolnej stanici rozdelia po tom, ako príslušný orgán vykoná úradné kontroly a potvrdí CHED, je vhodné vyžadovať, aby prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku prostredníctvom systému riadenia informácií pre úradné kontroly (ďalej len „IMSOC“) uvedeného v článku 131 nariadenia (EÚ) 2017/625 predložil pre každú časť rozdelenej zásielky aj CHED, ktorý by mal príslušný orgán potvrdiť na hraničnej kontrolnej stanici a ktorý by mal sprevádzať každú časť rozdelenej zásielky až po miesto určenia uvedené v príslušnom CHED.
- (6) Aby sa predišlo podvodnému opakovanému použitiu CHED, je vhodné požadovať od colných orgánov, aby do IMSOC vložili informácie o množstve zásielky uvedenom v colnom vyhlásení, aby sa zabezpečilo, že množstvá uvedené v takomto colnom vyhlásení sa odpočítajú od celkového povoleného množstva uvedeného v CHED. Od colných orgánov sa vyžaduje, aby si vymieňali informácie s použitím techník elektronického spracovania colných

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 95, 7.4.2017, s. 1.



údajov uvedených v článku 6 ods. 1 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013<sup>(1)</sup>. Tieto techniky elektronického spracovania údajov by sa mali používať na účely tohto nariadenia. S cieľom poskytnúť colným orgánom dostatok času na zavedenie týchto techník je vhodné stanoviť, aby sa povinnosť vkladať informácie o množstve zásielok do IMSOC v každom členskom štáte uplatňovala od dátumu, keď sa tieto techniky v danom členskom štáte uvedú do prevádzky, alebo od 1. marca 2023, podľa toho, čo nastane skôr.

- (7) Keďže nariadenie (EÚ) 2017/625 sa uplatňuje od 14. decembra 2019, aj toto nariadenie by sa malo uplatňovať od toho istého dátumu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti

1. Týmto nariadením sa stanovujú prípady a podmienky, za ktorých sa vyžaduje, aby jednotný vstupný zdravotný doklad uvedený v článku 56 nariadenia (EÚ) 2017/625 (ďalej len „CHED“) sprevádzal po miesto určenia každú zásielku kategórií zvierat a tovaru uvedených v článku 47 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/625, ktorá je určená na umiestnenie na trh (ďalej len „zásielka“).
2. Toto nariadenie sa nevzťahuje na zásielky v tranzite.

#### Článok 2

### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia je „miesto určenia“ miesto, kam sa zásielka doručí na konečné vyloženie, ako je uvedené v CHED.

#### Článok 3

### Prípady, keď CHED sprevádza zásielky až po ich miesto určenia

Bez ohľadu na to, či sa zásielka rozdelí na hraničnej kontrolnej stanici alebo po jej opustení, CHED sprevádza každú zásielku ešte pred prepustením do voľného obehu, v súlade s článkom 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625.

#### Článok 4

### Podmienky pre CHED sprevádzajúci nerozdelené zásielky

Ak sa zásielka pred prepustením do voľného obehu podľa článku 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625 nerozdelí, uplatňujú sa tieto požiadavky:

- a) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku zabezpečí, aby zásielku až po miesto určenia sprevádzala kópia CHED v papierovej alebo elektronickej podobe, až kým sa zásielka neprepustí do voľného obehu v súlade s článkom 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625;
- b) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku uvedie referenčné číslo CHED v colnom vyhlásení predloženom colným orgánom a uchová kópiu CHED pre potreby colných orgánov v súlade s článkom 163 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
- c) colné orgány vložia do IMSOC informácie o množstve zásielky uvedenom v colnom vyhlásení a povolia prepustenie zásielky do colného režimu len vtedy, ak sa neprekročí celkové množstvo uvedené v CHED. Táto požiadavka sa neuplatňuje, ak sa má zásielka prepustiť do colných režimov uvedených v článku 210 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

## Článok 5

**Podmienky pre CHED sprevádzajúci zásielky, ktoré sa rozdeľujú na hraničnej kontrolnej stanici**

1. Ak sa má zásielka rozdeliť na hraničnej kontrolnej stanici, uplatňujú sa tieto požiadavky:
  - a) pri podávaní predbežného oznámenia v súlade s článkom 56 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2017/625 prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku uvedie hraničnú kontrolnú stanicu ako miesto určenia v CHED pre celú zásielku;
  - b) po tom, ako príslušný orgán na hraničnej kontrolnej stanici potvrdí CHED pre celú zásielku v súlade s článkom 56 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2017/625, prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku požiada o jej rozdelenie a prostredníctvom IMSOC predloží CHED pre každú časť rozdelenej zásielky, v ktorom uvedie množstvo, dopravný prostriedok a miesto určenia príslušnej časti rozdelenej zásielky;
  - c) príslušný orgán na hraničnej kontrolnej stanici potvrdí CHED pre jednotlivé časti rozdelenej zásielky v súlade s článkom 56 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2017/625 za predpokladu, že súčet množstiev uvedených v daných CHED neprekročí celkové množstvo uvedené v CHED pre celú zásielku;
  - d) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku zabezpečí, aby každú časť rozdelenej zásielky až po miesto určenia sprevádzala kópia CHED pre príslušnú časť rozdelenej zásielky v papierovej alebo elektronickej podobe, až kým sa príslušná časť neprepustí do voľného obehu v súlade s článkom 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625;
  - e) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku uvedie referenčné číslo CHED pre každú časť rozdelenej zásielky v colnom vyhlásení predloženom colným orgánom a uchová kópiu príslušného CHED pre potreby colných orgánov v súlade s článkom 163 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
  - f) colné orgány vložia do IMSOC informácie o množstve príslušnej časti rozdelenej zásielky uvedenom v colnom vyhlásení a povolia prepustenie príslušnej časti do colného režimu len vtedy, ak sa neprekročí celkové množstvo uvedené v CHED pre príslušnú časť rozdelenej zásielky. Táto požiadavka sa neuplatňuje, ak sa má zásielka prepustiť do colných režimov uvedených v článku 210 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013.
2. V prípade, že sa má na hraničnej kontrolnej stanici rozdeliť zásielka, ktorá nie je v súlade s pravidlami, pričom príslušný orgán na hraničnej kontrolnej stanici nariadi prevádzkovateľovi, aby vykonal jedno alebo viacero opatrení podľa článku 66 ods. 4 nariadenia (EÚ) 2017/625 len v súvislosti s časťou zásielky, uplatňujú sa tieto požiadavky:
  - a) po potvrdení CHED pre celú zásielku prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku predloží CHED pre každú časť rozdelenej zásielky a uvedie v ňom množstvo, dopravný prostriedok a miesto určenia príslušnej časti;
  - b) príslušný orgán na hraničnej kontrolnej stanici potvrdí CHED pre jednotlivé časti rozdelenej zásielky v súlade s článkom 56 ods. 5 nariadenia (EÚ) 2017/625, pričom zohľadní rozhodnutie prijaté pre každú časť rozdelenej zásielky;
  - c) na každú časť rozdelenej zásielky sa uplatňuje odsek 1 písm. d), e) a f).

## Článok 6

**Podmienky pre CHED sprevádzajúci zásielky pod colným dohľadom rozdelené po opustení hraničnej kontrolnej stanice**

Ak sa zásielka má rozdeliť po opustení hraničnej kontrolnej stanice a pred prepustením do voľného obehu podľa článku 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625, uplatňujú sa tieto požiadavky:

- a) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku zabezpečí, aby každú časť rozdelenej zásielky sprevádzala kópia CHED v papierovej alebo elektronickej podobe, až kým sa neprepustí do voľného obehu v súlade s článkom 57 ods. 2 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/625;

- b) prevádzkovateľ zodpovedný za zásielku uvedie pre každú časť rozdelenej zásielky referenčné číslo CHED v colnom vyhlásení predloženom colným orgánom a uchová kópiu daného CHED pre potreby colných orgánov v súlade s článkom 163 nariadenia (EÚ) č. 952/2013;
- c) colné orgány vložia za každú časť rozdelenej zásielky do IMSOC informácie o množstve uvedenom v colnom vyhlásení pre danú časť a povolia prepustenie príslušnej časti do colného režimu len vtedy, ak sa neprekročí celkové množstvo uvedené v CHED. Táto požiadavka sa neuplatňuje, ak sa má zásielka prepustiť do colných režimov uvedených v článku 210 písm. a) a b) nariadenia (EÚ) č. 952/2013.

#### Článok 7

#### Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 14. decembra 2019.

Tieto ustanovenia sa však v každom členskom štáte uplatňujú od dátumu, keď sa v danom členskom štáte uvedú do prevádzky techniky elektronického spracovania colných údajov uvedené v článku 6 ods. 1 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, alebo od 1. marca 2023, podľa toho, čo nastane skôr:

- a) článok 4 písm. c);
- b) článok 5 ods. 1 písm. f);
- c) článok 6 písm. c).

Členský štát informuje Komisiu a ostatné členské štáty o dátume, keď sa uvedené techniky elektronického spracovania údajov uvedú do prevádzky.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. apríla 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

**DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1603****z 18. júla 2019,****ktorým sa dopĺňa smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, pokiaľ ide o opatrenia prijaté Medzinárodnou organizáciou civilného letectva na monitorovanie, nahlasovanie a overovanie emisií z leteckej dopravy na účely vykonávania globálneho trhového opatrenia****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisími kvótami skleníkových plynov v Únii, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 28c,

keďže:

- (1) Článkom 28c smernice 2003/87/ES sa Komisii udeľuje právomoc prijímať ustanovenia na primerané monitorovanie, nahlasovanie a overovanie emisií na účely vykonávania globálneho trhového opatrenia Medzinárodnej organizácie civilného letectva (ICAO) na všetkých trasách, na ktoré sa toto opatrenie vzťahuje. Z dôvodu právnej istoty a jasnosti treba určiť lety, na ktoré sa vzťahujú tieto ustanovenia, a to prostredníctvom odkazov na príslušné trasy a prevádzkovateľov lietadiel.
- (2) Na účely systému EÚ na obchodovanie s emisiami sa v súlade s nariadením Komisie (EÚ) č. 601/2012 <sup>(2)</sup> a v súlade s vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/2067 <sup>(3)</sup> uplatňujú opatrenia na monitorovanie a nahlasovanie emisií, ako aj na overovanie správ o emisiách. Uvedené opatrenia boli aktualizované a ďalej rozšírené, pokiaľ ide o monitorovanie a nahlasovanie emisií, prostredníctvom vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2018/2066 <sup>(4)</sup>, ktoré sa bude uplatňovať od 1. januára 2021. Vykonávacie nariadenia (EÚ) 2018/2066 a (EÚ) 2018/2067 zohľadňujú prvé vydanie medzinárodných noriem a odporúčaných postupov, ktoré prijala ICAO 27. júna 2018. Z dôvodu administratívnej efektívnosti a minimalizácie nákladov prevádzkovateľov na dodržiavanie predpisov je vhodné zosúladiť ustanovenia na vykonávanie globálneho trhového opatrenia ICAO s ustanoveniami stanovenými v nariadení (EÚ) č. 601/2012 a v uvedených vykonávacích nariadeniach.
- (3) Podľa nariadenia Komisie (EÚ) č. 601/2012 môžu členské štáty predpísať používanie elektronických vzorových dokumentov a špecifických formátov súborov na účely nahlasovania emisií z činností leteckej dopravy podľa smernice 2003/87/ES. Komisia by mala uverejniť osobitný formát elektronickej výmeny údajov na zabezpečenie toho, aby prevádzkovatelia lietadiel mohli spĺňať uvedené požiadavky aj pri nahlasovaní emisií na účely globálneho trhového opatrenia ICAO.
- (4) Uplatňovanie požiadaviek na monitorovanie, nahlasovanie a overovanie na určité lety len vo vzťahu k prevádzkovateľom lietadiel so sídlom v EHP sa nepovažuje za narušenie hospodárskej súťaže. Takéto požiadavky sa preto môžu prijať na základe článku 28c smernice 2003/87/ES.
- (5) Na základe dohody o spolupráci medzi nimi má Komisia právo požiadať Eurocontrol o pomoc s cieľom zabezpečiť kvalitu údajov o emisiách. V záujme zabezpečenia úplnosti a presnosti údajov o emisiách, ktoré majú členské štáty zasielať vo formáte, ktorý očakáva ICAO, by členské štáty mali mať možnosť žiadať, aby Komisia požiadala Eurocontrol o pomoc.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 275, 25.10.2003, s. 32.

<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2012 z 21. júna 2012 o monitorovaní a nahlasovaní emisií skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 181, 12.7.2012, s. 30).

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2067 z 19. decembra 2018 o overovaní údajov a o akreditácii overovateľov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES (Ú. v. EÚ L 334, 31.12.2018, s. 94).

<sup>(4)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/2066 z 19. decembra 2018 o monitorovaní a nahlasovaní emisií skleníkových plynov podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES, ktorým sa mení nariadenie Komisie (EÚ) č. 601/2012 (Ú. v. EÚ L 334, 31.12.2018, s. 1).

- (6) Členské štáty by mali príslušné údaje o overených emisiách zaslať sekretariátu ICAO a zabezpečiť úplné a včasné nahlasovanie údajov o emisiách týkajúcich sa všetkých príslušných letov.
- (7) V súlade s článkom 28b ods. 2 smernice 2003/87/ES by sa v správe uvedenej v danom článku malo posúdiť, či by sa daná smernica mala revidovať.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. Povinnosť nahlasovania stanovená v článku 2 sa vzťahuje iba na prevádzkovateľov lietadiel, ktorí spĺňajú tieto podmienky:
  - a) sú držiteľmi osvedčenia leteckého prevádzkovateľa vydaného členským štátom alebo sú registrovaní v členskom štáte vrátane najvzdialenejších regiónov, závislých území a území daného členského štátu;
  - b) produkujú ročné emisie CO<sub>2</sub> väčšie ako 10 000 ton z použitia letúnov s maximálnou vzletovou hmotnosťou presahujúcou 5 700 kg, prevádzkujú lety medzi letiskami nachádzajúcimi sa v rôznych štátoch Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP) alebo lety uvedené v článku 2 ods. 1 od 1. januára 2019.
2. Na účely odseku 1 písm. b) sa neberú do úvahy emisie z týchto typov letov:
  - a) štátne lety;
  - b) humanitárne lety;
  - c) lety na zdravotnícke účely;
  - d) vojenské lety;
  - e) protipožiarne lety.

#### Článok 2

1. Prevádzkovatelia lietadiel musia podávať správy o emisiách z týchto letov:
  - a) lety medzi letiskami nachádzajúcimi sa v členských štátoch a letiskami nachádzajúcimi sa v tretích krajinách;
  - b) lety medzi letiskami nachádzajúcimi sa v členských štátoch a letiskami nachádzajúcimi sa v najvzdialenejších regiónoch, závislých územiach alebo na územiach iných členských štátov;
  - c) lety medzi letiskami nachádzajúcimi sa v najvzdialenejších regiónoch, závislých územiach alebo na územiach členských štátov a letiskami nachádzajúcimi sa v tretích krajinách alebo závislých územiach či na územiach iných členských štátov.
2. Odsek 1 sa uplatňuje aj vo vzťahu k prevádzkovateľom komerčnej leteckej dopravy, ktorí prevádzkujú menej ako 243 letov počas troch po sebe nasledujúcich štvormesačných období s odletom z letiska alebo príletom na letisko, ktoré sa nachádza na území členského štátu.
3. Prevádzkovateľom lietadiel sa odporúča, aby overovali emisie a podávali správy o emisiách aj z letov medzi letiskami nachádzajúcimi sa v dvoch rôznych tretích krajinách.
4. Odseky 1 a 3 sa uplatňujú so zreteľom na emisie z akéhokoľvek typu letu s výnimkou letov uvedených v článku 1 ods. 2, vrátane:
  - a) letov na účely výcviku, pátrania a záchran;
  - b) letov podľa pravidiel letu za viditeľnosti;
  - c) letov na účely vedeckého výskumu a testovania;
  - d) letov v rámci záväzkov vyplývajúcich zo služby vo verejnom záujme.

### Článok 3

1. Na účely nahlasovania svojich emisií podľa článku 2 tohto nariadenia sa na prevádzkovateľov lietadiel vzťahujú rovnaké požiadavky, ako sú požiadavky stanovené v článku 14 smernice 2003/87/ES a v nariadení (EÚ) č. 601/2012. Od 1. januára 2021 sa nich vzťahujú rovnaké požiadavky, ako sú požiadavky stanovené vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2018/2066.
2. Komisia uverejní formát elektronickej výmeny údajov na účely nahlasovania emisií z letov uvedených v článku 2. Prevádzkovatelia lietadiel použijú tento formát elektronickej výmeny údajov.

### Článok 4

Na overovanie údajov o emisiách, ktoré sa majú nahlasovať podľa článku 2 tohto nariadenia, a na akreditáciu overovateľov vykonávajúcich overovanie sa vzťahujú rovnaké požiadavky, ako sú požiadavky stanovené v článku 15 smernice 2003/87/ES a v časti B prílohy V k tejto smernici, ako aj vo vykonávacom nariadení (EÚ) 2018/2067.

### Článok 5

Prevádzkovateľ lietadla, ktorý je uvedený v prílohe k nariadeniu Komisie (ES) č. 748/2009<sup>(9)</sup>, nahlási svoje emisie svojmu riadiacemu členskému štátu uvedenému v danej prílohe.

Prevádzkovateľ lietadla, ktorý nie je uvedený v prílohe k nariadeniu (ES) č. 748/2009, nahlási svoje emisie členskému štátu, ktorý mu vydal osvedčenie leteckého prevádzkovateľa, resp. ak osvedčenie leteckého prevádzkovateľa nevydal členský štát, členskému štátu, v ktorom má daný prevádzkovateľ svoje miesto súdnej registrácie.

### Článok 6

Komisia môže na žiadosť členského štátu požiadať Eurocontrol o pomoc s cieľom zlepšiť presnosť údajov o emisiách, aby sa mohli zaslať v súlade s článkom 7.

### Článok 7

Bez toho, aby bola dotknutá revízia smernice 2003/87/ES Európskym parlamentom a Radou, členské štáty zašlú sekretariátu Medzinárodnej organizácie pre civilné letectvo príslušné údaje o emisiách, ktoré boli nahlásené podľa článku 14 smernice 2003/87/ES a podľa tohto nariadenia. Príslušné orgány vykonajú kontrolu spoľahlivosti údajov pred ich zaslaním. Členské štáty zároveň tieto údaje o emisiách zašlú Komisii.

Emisný faktor petroleja pre prúdové motory (Jet A1 alebo Jet A) uvedený v prílohe 16 zväzku IV k Dohovoru o medzinárodnom civilnom letectve podpísanému 7. decembra 1944 (Chicagsky dohovor) sa použije na účely zaslania údajov o emisiách podľa prvého odseku tohto článku.

### Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(9)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 748/2009 z 5. augusta 2009 o zozname prevádzkovateľov lietadiel, ktorí vykonávali činnosť leteckej dopravy uvedenú v prílohe I k smernici 2003/87/ES k 1. januáru 2006 alebo po tomto dátume, v ktorom sa každému prevádzkovateľovi lietadiel určuje riadiaci členský štát (Ú. v. EÚ L 219, 22.8.2009, s. 1).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 18. júla 2019

*Za Komisiu*  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1604****z 27. septembra 2019,****ktorým sa mení nariadenie (EHS) č. 2568/91 o charakteristikách olivového oleja a oleja z olivových zvyškov a o príslušných analytických metódach**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 91 prvý odsek písm. d),

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2568/91 <sup>(2)</sup> sa vymedzujú fyzikálno-chemické a organoleptické vlastnosti olivového oleja a oleja z olivových výliskov a stanovujú metódy posudzovania týchto vlastností.
- (2) Dané metódy, ako aj limitné hodnoty charakteristík olejov sa pravidelne aktualizujú na základe stanoviska odborníkov v oblasti chémie a v súlade s činnosťou vykonanou na pôde Medzinárodnej rady pre olivy (International Olive Council, IOC).
- (3) S cieľom na úrovni Únie zabezpečiť uplatňovanie najnovších medzinárodných štandardov, ktoré stanovila IOC, by sa mali aktualizovať určité analytické metódy stanovené v nariadení (EHS) č. 2568/91.
- (4) Zmenila sa obchodná norma IOC vzhľadom na vyjadrenie limitnej hodnoty obsahu voľných kyselín, peroxidového čísla, organoleptického hodnotenia (medián defektoru a medián atribútu ovocnosti) a rozdiel medzi ECN42 (HPLC) a ECN42 (teoretický výpočet) na účely súladu s hodnotami presnosti analytickej metódy.
- (5) Členské štáty sú podľa článku 2a ods. 5 nariadenia (EHS) č. 2568/91 povinné overiť, či vzorka olivového oleja je v súlade s deklarovanou kategóriou a na tento účel skontrolovať vlastnosti stanovené v prílohe I k uvedenému nariadeniu v ľubovoľnom poradí alebo v poradí stanovenom v rozhodovacom strome v prílohe Ib k uvedenému nariadeniu.
- (6) Vzhľadom na aktuálne trendy je vhodné náležite aktualizovať tabuľky v prílohe Ib k nariadeniu (EHS) č. 2568/91 a v dodatku k nej. Takisto je vzhľadom na obsah predmetnej prílohy Ib podľa všetkého pojem „vývojový diagram“ vhodnejší než pojem „rozhodovací strom“.
- (7) V bode 9.4 prílohy XII k nariadeniu (EHS) č. 2568/91 sa medián defektorov vymedzuje ako medián defektoru vnímaného s najväčšou intenzitou. V súvislosti s kontrolnými posúdeniami a vzhľadom na skutočnosť, že súlad oleja s deklarovanou kategóriou musia posúdiť rôzne degustačné poroty, malo by sa objasniť, že rozhodnutie o súlade charakteristík oleja s deklarovanou kategóriou vychádza len z hodnoty mediánu hlavného defektoru, bez ohľadu na jeho povahu.
- (8) Nariadenie (EHS) č. 2568/91 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Nariadenie (EHS) č. 2568/91 sa mení takto:

1. Článok 2 sa mení takto:

a) V odseku 1 sa písmeno l) nahrádza takto:

„l) na stanovenie zloženia a obsahu sterolov a stanovenie alkoholových zlúčenín kapilárnou plynovou chromatografiou – metóda uvedená v prílohe XIX“;

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.<sup>(2)</sup> Nariadenie Komisie (EHS) č. 2568/91 z 11. júla 1991 o charakteristikách olivového oleja a oleja z olivových zvyškov a o príslušných analytických metódach (Ú. v. ES L 248, 5.9.1991, s. 1).



b) Odsek 2 tretí pododsek sa nahrádza takto:

„V prípade, že by degustačná porota nepotvrdila deklarovanú kategóriu, pokiaľ ide o organoleptické vlastnosti, vnútroštátne orgány alebo ich zástupcovia na žiadosť zainteresovanej strany bezodkladne zadajú vykonanie dvoch kontrolných posúdení iným schváleným porotám. Aspoň jedna z týchto porôt je porotou schválenou dotknutým členským štátom vyrábajúcim olivový olej. Príslušné vlastnosti sa považujú za zhodné s deklarovanými vlastnosťami, ak dané dve kontrolné posúdenia potvrdia deklarované zatriedenie. Ak sa tak nestane, bez ohľadu na typ defektorov zistených pri kontrolných posúdeniach, zatriedenie sa vyhlási za nezhodujúce sa s predmetnými charakteristikami a zainteresovaná strana znáša náklady na kontrolné posúdenia.“

2. V článku 2a ods. 5 sa písmeno b) nahrádza takto:

„b) postupne v poradí stanovenom v prílohe Ib vo vývojovom diagrame, až kým nedosiahnu jedno z riešení nachádzajúcich sa vo vývojovom diagrame.“;

3. Tabuľka „PRÍLOHY Obsah“ sa nahrádza tabuľkou uvedenou v prílohe I k tomuto nariadeniu;

4. Príloha I sa nahrádza znením prílohy II k tomuto nariadeniu;

5. Bod 2.1 prílohy Ia sa nahrádza takto:

„2.1. Každá primárna vzorka sa musí v súlade s bodom 2.5 normy EN ISO 5555 rozdeliť na laboratórne vzorky, ktoré sa musia analyzovať v poradí podľa vývojového diagramu uvedeného v prílohe Ib alebo v akomkoľvek inom náhodnom poradí.“;

6. Príloha Ib sa nahrádza znením v prílohe III k tomuto nariadeniu;

7. Príloha V sa vypúšťa;

8. Bod 4.2 prílohy VII sa nahrádza takto:

„4.2. n-hexán (na chromatografiu). Hexán možno nahradiť izo-oktánom (2,2,4-trimetyl-pentánom na chromatografiu) pod podmienkou dosahovania porovnateľných hodnôt presnosti.“;

9. Príloha XII sa mení v súlade s prílohou IV k tomuto nariadeniu;

10. Príloha XVII sa mení v súlade s prílohou V k tomuto nariadeniu;

11. Príloha XVIII sa mení v súlade s prílohou VI k tomuto nariadeniu;

12. Príloha XIX sa nahrádza znením uvedeným v prílohe VII k tomuto nariadeniu;

13. Bod 4.2 prílohy XX sa nahrádza takto:

„4.2. n-hexán, na chromatografiu alebo analýzu zvyškov. Hexán možno nahradiť izo-oktánom (2,2,4-trimetyl-pentánom na chromatografiu) pod podmienkou dosahovania porovnateľných hodnôt presnosti. Rozpúšťadlá s vyššou teplotou varu než n-hexán sa odparujú dlhšie. Uprednostňujú sa však z dôvodu toxicity hexánu. Čistota musí byť overená; napríklad možno kontrolovať rezíduum po odparení 100 ml rozpúšťadla.“

**VAROVANIE** – Výpary sa môžu vznietiť. Chráňte pred zdrojom tepla, iskrami alebo otvoreným ohňom. Uistite sa, že fľaše sú vždy dobre uzatvorené. Počas použitia zaistite riadnu ventiláciu. Zabráňte hromadeniu výparov a odstráňte všetky príčiny možného vzniku požiaru, ako sú ohrievacie telesá alebo elektrické zariadenia, ktoré nie sú vyrobené z nehorľavého materiálu. Vdýchnutie je škodlivé, lebo môže spôsobiť poškodenie nervových buniek. Zabráňte vdýchnutiu výparov. V prípade potreby použite vhodný dýchač prístroj. Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou.

Izo-oktán je horľavá kvapalina, ktorá predstavuje nebezpečenstvo vzniku požiaru. Limit výbušnosti vo vzduchu je 1,1 % až 6,0 % (objemový zlomok). Je toxický pri požití a vdýchnutí. Pri práci s týmto rozpúšťadlom používajte dobre fungujúci ventilovaný digestor.“

---

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2019

Za Komisiu  
*predseda*  
Jean-Claude JUNCKER

---

## PRÍLOHA I

## „PRÍLOHY

## OBSAH

Príloha I	Charakteristiky olivových olejov
Príloha Ia	Odber vzoriek olivového oleja alebo oleja z olivových výliskov dodávaných v bezprostrednom obale
Príloha Ib	Vývojový diagram na overenie súladu vzorky olivového oleja s deklarovanou kategóriou
Príloha II	Stanovenie voľných mastných kyselín, studená metóda
Príloha III	Stanovenie peroxidového čísla
Príloha IV	Stanovenie obsahu voskov kapilárnou plynovou chromatografiou
Príloha VII	Stanovenie percentuálneho obsahu 2-glyceryl-monopalmitátu
Príloha IX	Spektrofotometrické skúmanie v ultrafialovej oblasti
Príloha X	Stanovenie metylesterov mastných kyselín plynovou chromatografiou
Príloha XI	Stanovenie prchavých halogenovaných rozpúšťadiel v olivovom oleji
Príloha XII	Metóda medzinárodnej rady pre olivy na organoleptické hodnotenie panenských olivových olejov
Príloha XV	Obsah oleja v olivových zvyškoch
Príloha XVII	Stanovenie jódového čísla
Príloha XVII	Metóda stanovenia stigmastadiénov v rastlinných olejoch
Príloha XVIII	Stanovenie rozdielu medzi skutočným a teoretickým obsahom triglyceridov s ECN 42
Príloha XIX	Stanovenie skladby a obsahu sterolov a alkoholových zlúčenín kapilárnou plynovou chromatografiou
Príloha XX	Metóda na stanovenie obsahu voskov, metylesterov mastných kyselín a etylesterov mastných kyselín kapilárnou plynovou chromatografiou
Príloha XXI	Výsledky kontrol zhody vykonaných na olivovom oleji podľa článku 8 ods. 2“

## CHARAKTERISTIKY OLIVOVÝCH OLEJOV

## Kvalitatívne znaky

Kategória	Kyslosť (%) (*)	Peroxidové číslo (mEq O <sub>2</sub> /kg)	K <sub>232</sub>	K <sub>268</sub> alebo K <sub>270</sub>	Delta-K	Organoleptické hodnotenie		Etylestery mastných kyselín (mg/kg)
						Medián defektoru (Md) (*)	Medián ovocnosti (Mf)	
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,80	≤ 20,0	≤ 2,50	≤ 0,22	≤ 0,01	Md = 0,0	Mf > 0,0	≤ 35
2. Panenský olivový olej	≤ 2,0	≤ 20,0	≤ 2,60	≤ 0,25	≤ 0,01	Md ≤ 3,5	Mf > 0,0	—
3. Lampantový olivový olej	> 2,0	—	—	—	—	Md > 3,5 (†)	—	—
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,30	≤ 5,0	—	≤ 1,25	≤ 0,16	—	—	—
5. Olivový olej zložený z rafinovaných a panenských olivových olejov	≤ 1,00	≤ 15,0	—	≤ 1,15	≤ 0,15	—	—	—
6. Surový olej z olivových výliskov	—	—	—	—	—	—	—	—
7. Rafinovaný olej z olivových výliskov	≤ 0,30	≤ 5,0	—	≤ 2,00	≤ 0,20	—	—	—
8. Olej z olivových výliskov	≤ 1,00	≤ 15,0	—	≤ 1,70	≤ 0,18	—	—	—

(†) Medián defektoru môže byť 3,5 alebo nižší ak medián ovocnosti je rovný 0,0.

### Znaky čistoty

Kategória	Zloženie mastných kyselín <sup>(1)</sup>						Celkový obsah trans- izomérov kyseliny olejovej (%)	Celkový obsah trans- izomérov kyseliny linolovej + kyseliny linolénovej (%)	Stigmasta- diény (mg/kg) <sup>(2)</sup>	Rozdiel: ECN42 (HPLC) a ECN42 (teoretický výpočet)	2-glyceryl monopalmitát (%)
	Myristová (%)	Linolénová (%)	Arachidová (%)	Eikosenová (%)	Behenová (%)	Ligno- ce- rová (%)					
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	≤  0,20	≤ 0,9, ak je % kyseliny palmitovej celkovo ≤ 14,00 % ≤ 1,0, ak je % kyseliny palmitovej celkovo > 14,00 %
2. Panenský olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,05	≤ 0,05	≤ 0,05	≤  0,20	≤ 0,9, ak je % kyseliny palmitovej celkovo ≤ 14,00 % ≤ 1,0, ak je % kyseliny palmitovej celkovo > 14,00 %
3. Lampantový olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	≤ 0,10	≤ 0,50	≤  0,30	≤ 0,9, ak je % kyseliny palmitovej celkovo ≤ 14,00 % ≤ 1,1 ak je % kyseliny palmitovej celkovo > 14,00 %
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	—	≤  0,30	≤ 0,9, ak je % kyseliny palmitovej celkovo ≤ 14,00 % ≤ 1,1, ak je % kyseliny palmitovej celkovo > 14,00 %
5. Olivový olej zložený z rafinovaných a panenských olivových olejov	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,30	—	≤  0,30	≤ 0,9, ak je % kyseliny palmitovej celkovo ≤ 14,00 % ≤ 1,0, ak je % kyseliny palmitovej celkovo > 14,00 %
6. Surový olej z olivových výliskov	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,20	≤ 0,10	—	≤  0,60	≤ 1,4
7. Rafinovaný olej z olivových výliskov	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	—	≤  0,50	≤ 1,4
8. Olej z olivových výliskov	≤ 0,03	≤ 1,00	≤ 0,60	≤ 0,50	≤ 0,30	≤ 0,20	≤ 0,40	≤ 0,35	—	≤  0,50	≤ 1,2

<sup>(1)</sup> Obsah ostatných mastných kyselín (%): palmitovej: 7,50 – 20,00; palmitoolejovej: 0,30 – 3,50; heptadekánovej: ≤ 0,40; heptadecénovej: ≤ 0,60; stearovej: 0,50 – 5,00; olejovej: 55,00 – 83,00; linolovej: 2,50 – 21,00.

<sup>(2)</sup> Celkový obsah izomérov, ktoré by sa (ne-)dali separovať pomocou kapilárnej kolóny.

Kategória	Skladba sterolov						Celkový obsah sterolov (mg/kg)	Erytrodiol a uvaol (%) (**)	Vosky (mg/kg) (**)
	Cholesterol (%)	Brasikasterol (%)	Kampesterol <sup>(1)</sup> (%)	Stigmasterol (%)	App beta-sitosterol <sup>(2)</sup> (%)	Delta-7-stigmasterol <sup>(1)</sup> (%)			
1. Extra panenský olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 150$
2. Panenský olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 150$
3. Lampantový olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5 <sup>(3)</sup>	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 300$ <sup>(3)</sup>
4. Rafinovaný olivový olej	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 350$
5. Olivový olej zložený z rafinovaných a panenských olivových olejov	≤ 0,5	≤ 0,1	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 000	≤ 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} \leq 350$
6. Surový olej z olivových výliskov	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	—	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 2 500	> 4,5 <sup>(4)</sup>	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$ <sup>(4)</sup>
7. Rafinovaný olej z olivových výliskov	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 800	> 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$
8. Olej z olivových výliskov	≤ 0,5	≤ 0,2	≤ 4,0	< kamp.	≥ 93,0	≤ 0,5	≥ 1 600	> 4,5	$C_{40} + C_{42} + C_{44} + C_{46} > 350$

<sup>(1)</sup> Pozri dodatok k tejto prílohe.

<sup>(2)</sup> App beta-sitosterol: Delta-5,23-stigmastadienol+klerosterol+beta-sitosterol+sitostanol+delta-5-avenasterol+delta-5,24-stigmastadienol.

<sup>(3)</sup> Oleje s obsahom voskov od 300 mg/kg do 350 mg/kg sa považujú za lampantový olivový olej, ak celkovo obsahujú maximálne 350 mg/kg alifatických alkoholov alebo ak obsahujú maximálne 3,5 % erytrodiolu a uvaolu.

<sup>(4)</sup> Oleje s obsahom voskov od 300 mg/kg do 350 mg/kg sa považujú za surový olej z olivových výliskov, ak celkovo obsahujú viac ako 350 mg/kg alifatických alkoholov a ak je obsah erytrodiolu a uvaolu vyšší ako 3,5 %.

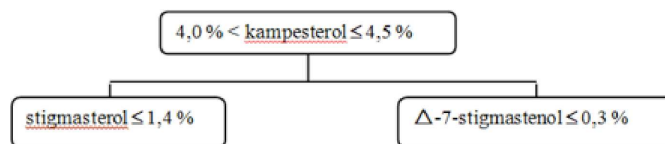
Poznámky:

- Výsledky analýz sa musia uvádzať s rovnakým počtom desatinných miest, aký je určený pre jednotlivé charakteristiky. Číslica na poslednom desatinnom mieste sa musí zaokrúhliť smerom nahor, ak je nasledujúca číslica väčšia ako 4.
- Ak hoci len jediná charakteristika nezodpovedá určeným hodnotám, tento olivový olej možno zaradiť do inej kategórie alebo sa olej označí za nespĺňajúci predpisy na účely tohto nariadenia.
- V prípade lampantového olivového oleja sa oba kvalitatívne znaky označené hviezdíčkom (\*) môžu odlišovať od limitov stanovených pre predmetnú kategóriu súčasne.
- Ak je znak označený dvoma hviezdíčkami (\*\*), znamená to, že v prípade surového oleja z olivových výliskov sa oba príslušné limity môžu líšiť od stanovených hodnôt súčasne. V prípade olivového oleja z olivových výliskov a rafinovaného olivového oleja z olivových výliskov sa jeden z relevantných limitov môže líšiť od stanovených hodnôt.

### Dodatok

#### Rozhodovacie stromy

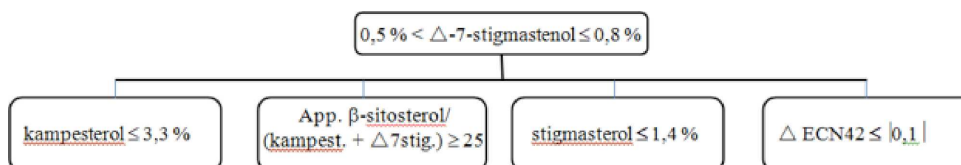
Rozhodovací strom pre **kampesterol** v panenských a extra panenských olivových olejoch:



Ostatné parametre musia spĺňať limity stanovené v tomto nariadení.

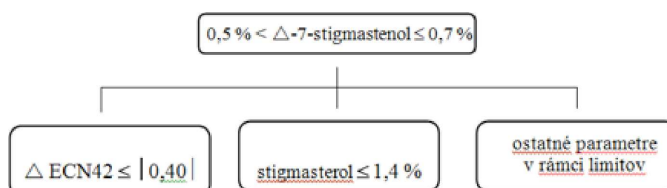
Rozhodovací strom pre **delta-7-stigmastenol**:

— Extra panenské a panenské olivové oleje



Ostatné parametre musia spĺňať limity stanovené v tomto nariadení.

— Oleje z olivových výliskov (surové a rafinované)



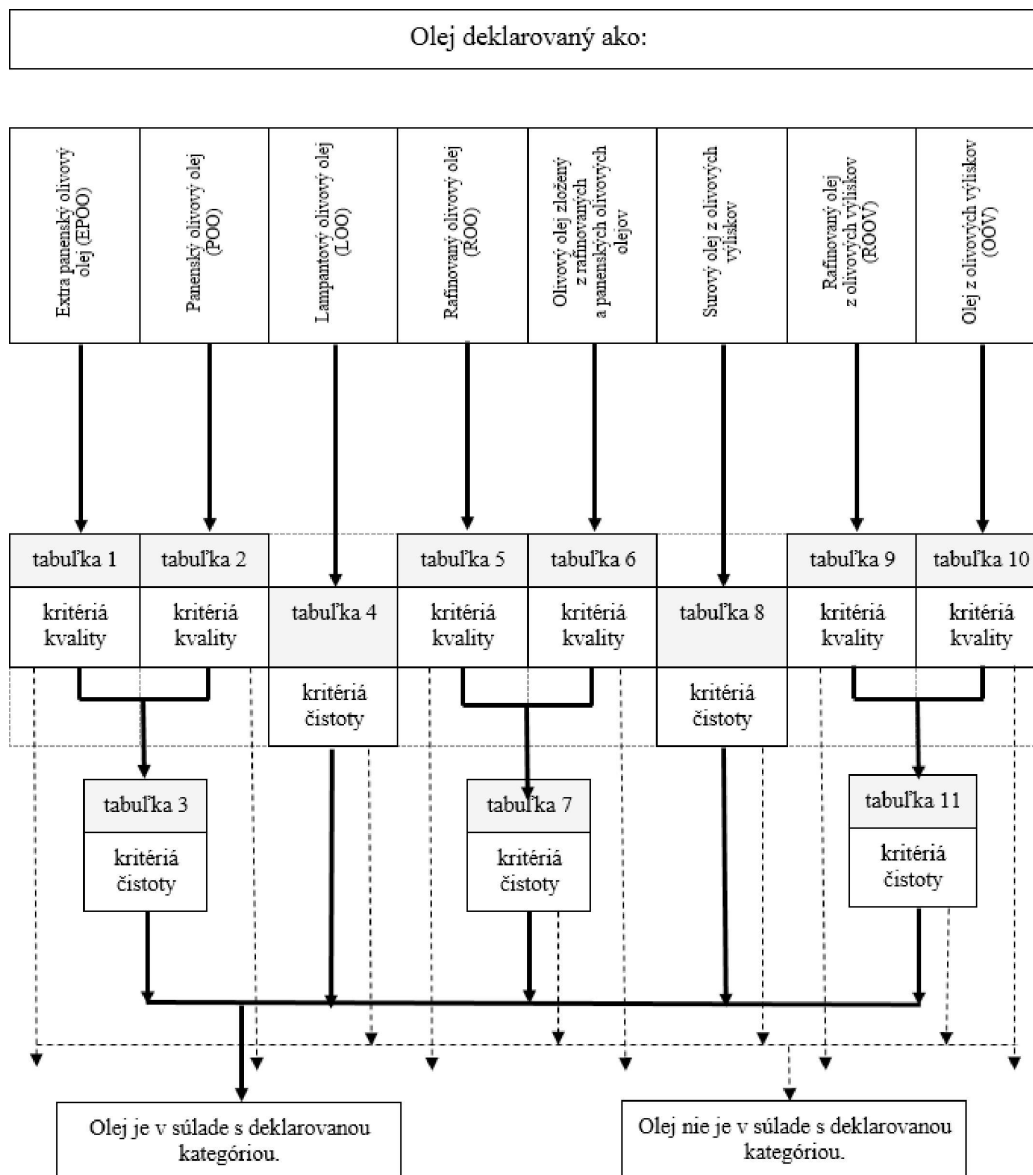
Ostatné parametre musia spĺňať limity stanovené v tomto nariadení.“

## PRÍLOHA III

## „PRÍLOHA Ib

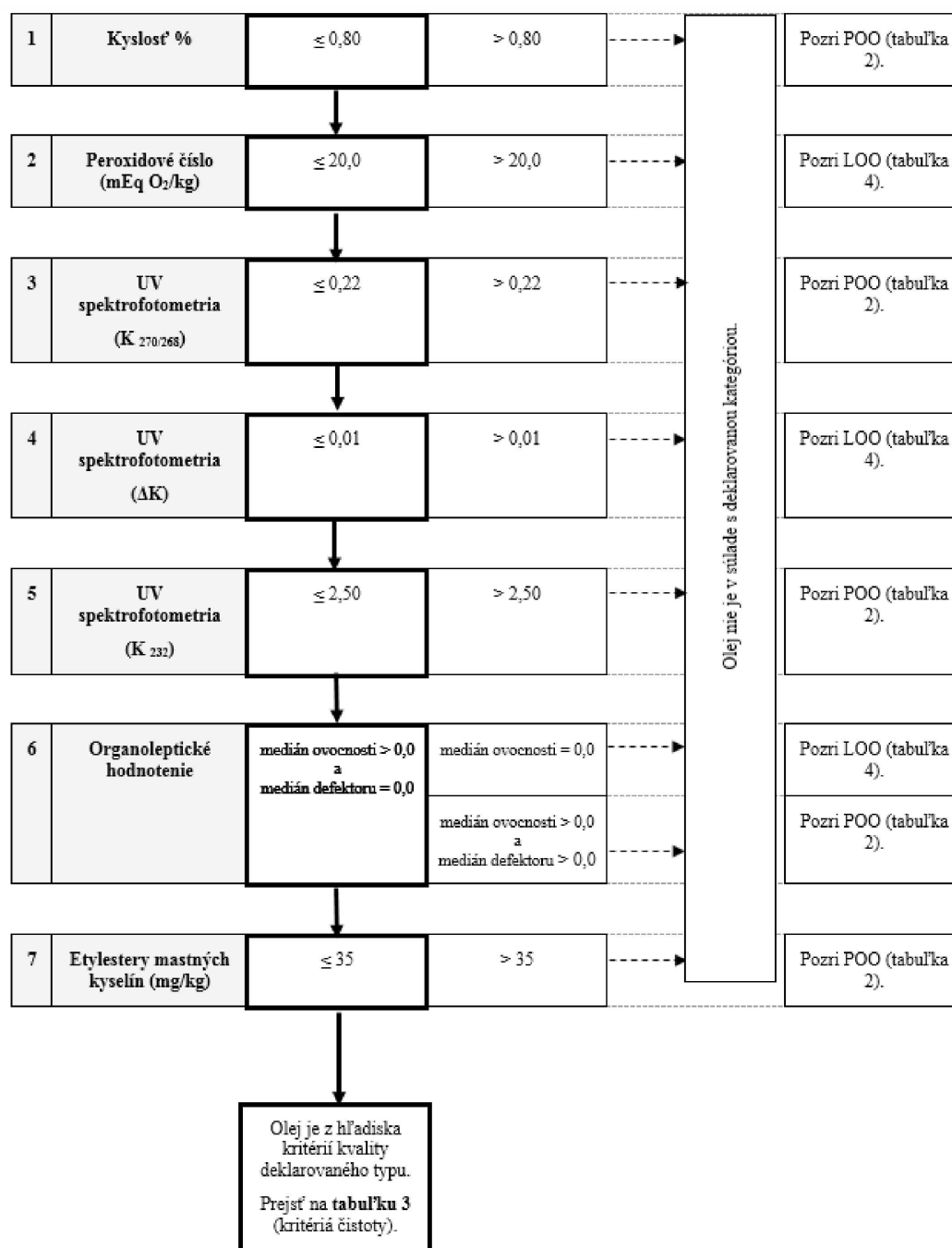
## VÝVOJOVÝ DIAGRAM NA OVERENIE SÚLADU VZORKY OLIVOVÉHO OLEJA S DEKLAROVANOU KATEGÓRIOU

## Všeobecná tabuľka

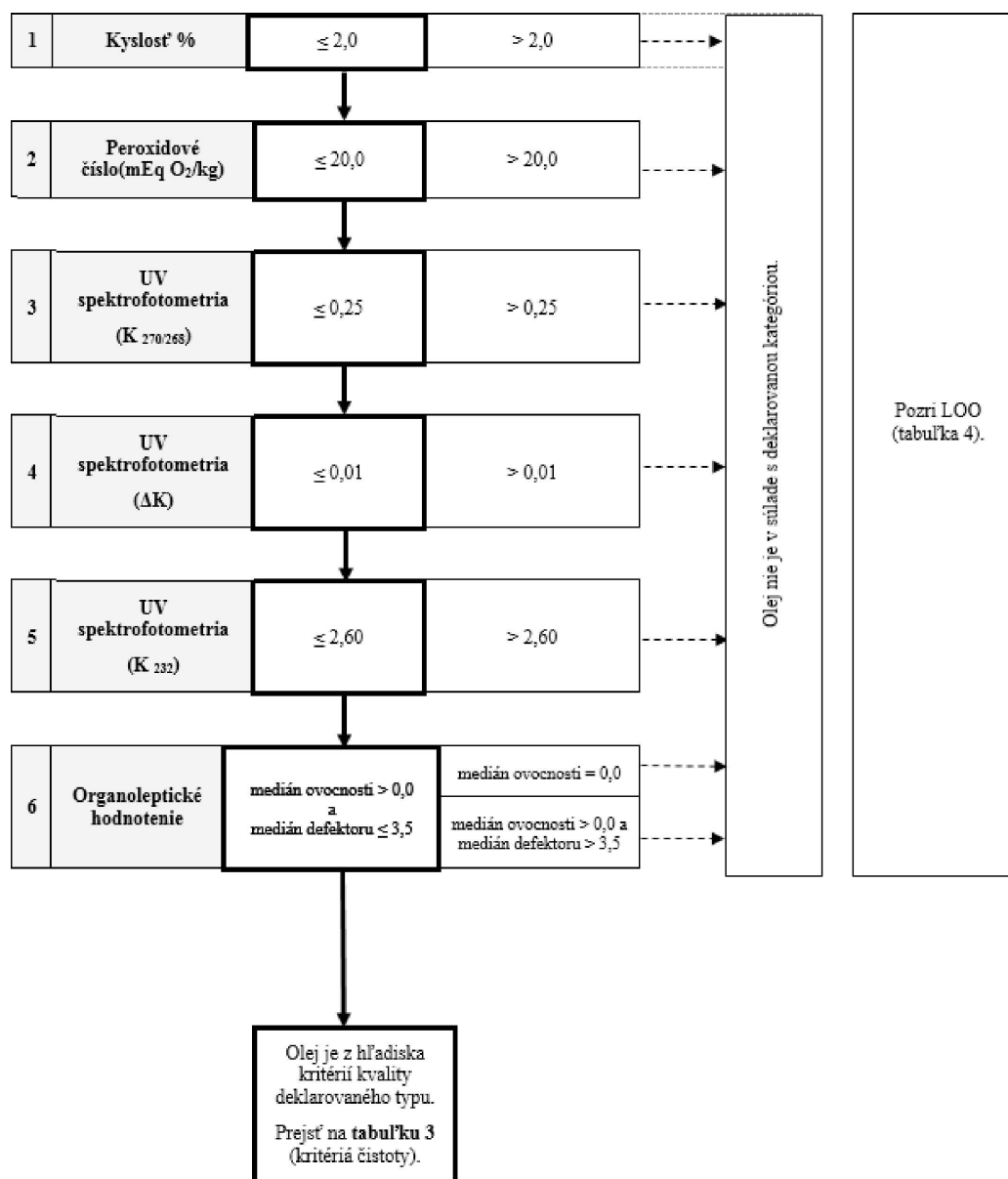




Tabuľka 1 – extra panenský olivový olej – kritériá kvality



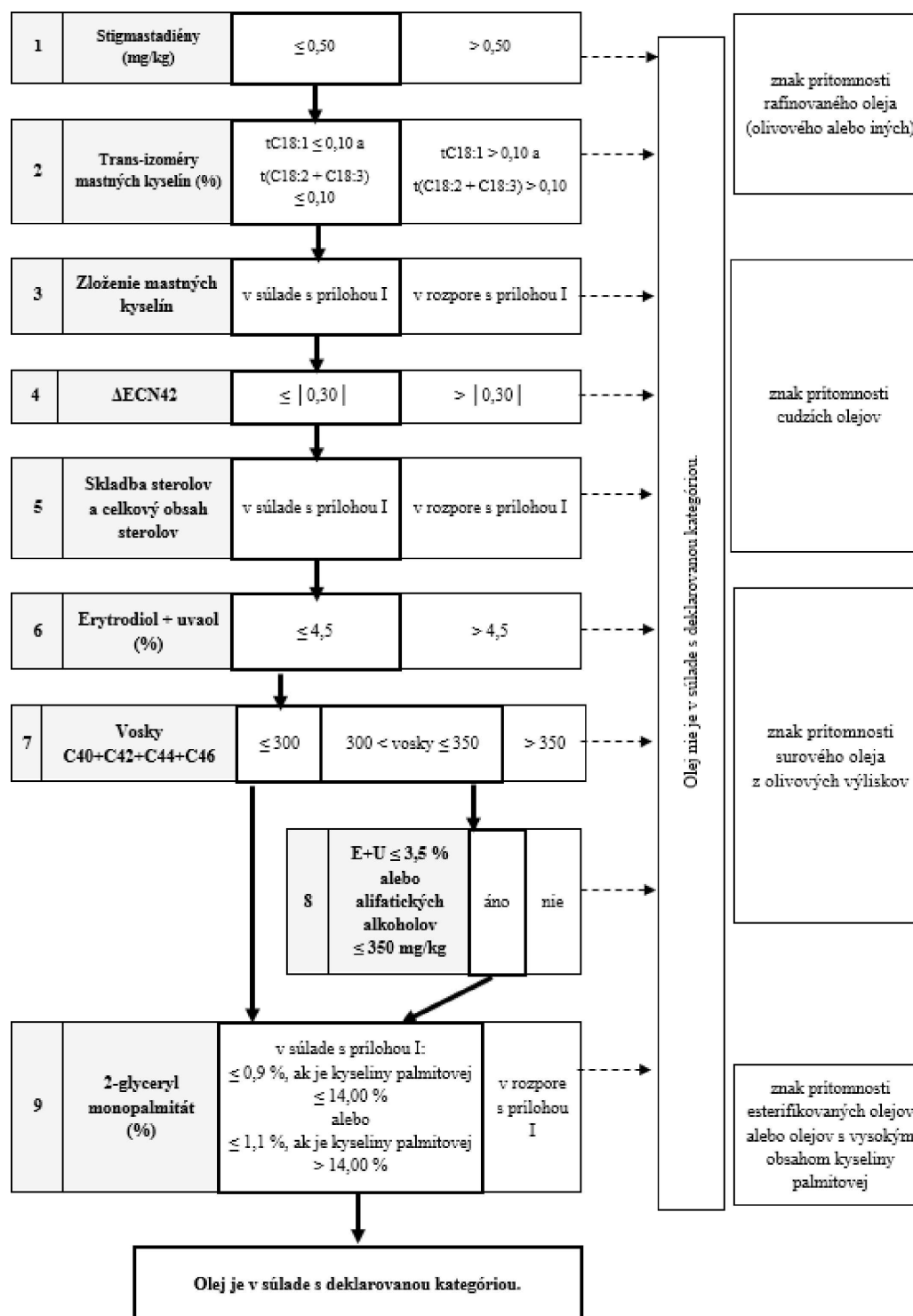
Tabuľka 2 – panenský olivový olej – kritériá kvality



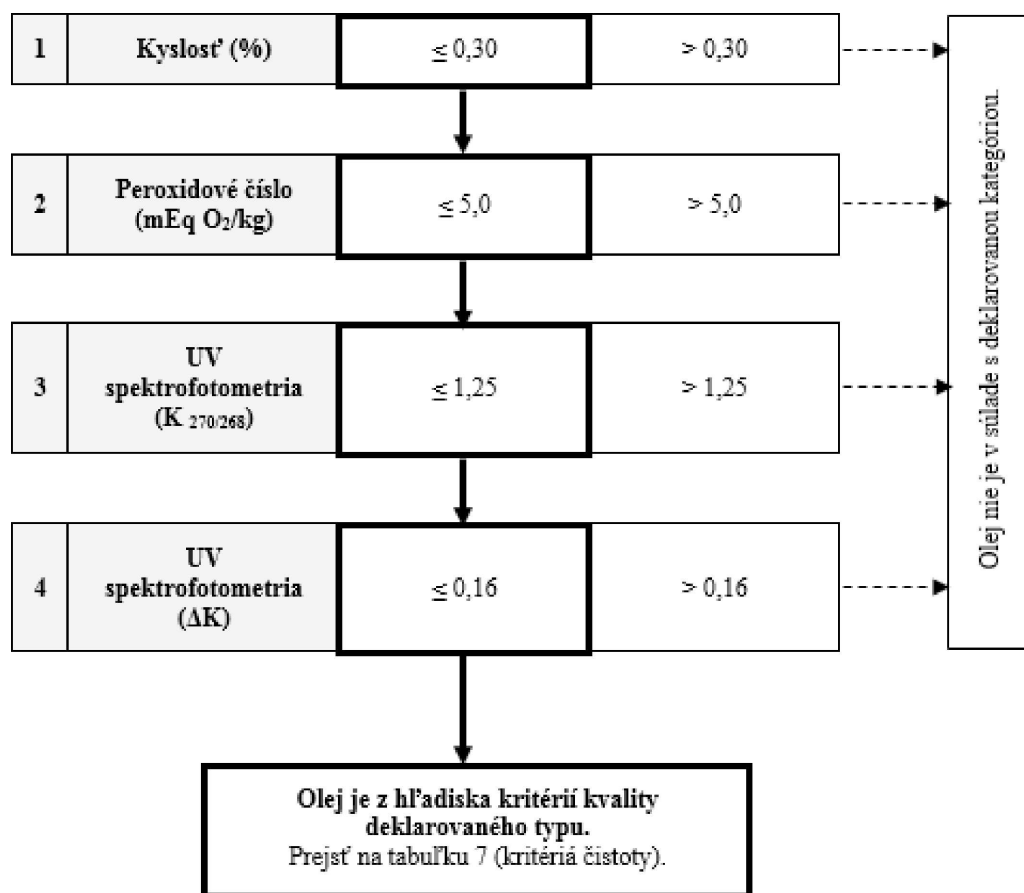
Tabuľka 3 – extra panenský olivový olej a panenský olivový olej – kritériá čistoty

1	Stigmastadiény (mg/kg)	$\leq 0,05$	$> 0,05$	Olej nie je v súlade s deklarovanou kategóriou.	znak prítomnosti rafinovaného oleja (olivového alebo iných)
2	Trans-izoméry mastných kyselín (%)	$tC18:1 \leq 0,05$ a $t(C18:2 + C18:3) \leq 0,05$	$tC18:1 > 0,05$ alebo $t(C18:2 + C18:3) > 0,05$		znak prítomnosti rafinovaného oleja (olivového alebo iných)
3	Zloženie mastných kyselín	v súlade s prílohou I	v rozpore s prílohou I		znak prítomnosti cudzích olejov
4	$\Delta$ ECN42	$\leq  0,20 $	$>  0,20 $		znak prítomnosti cudzích olejov
5	Skladba sterolov a celkový obsah sterolov	v súlade s prílohou I	v rozpore s prílohou I		znak prítomnosti cudzích olejov
6	Erytrodiol + uvaol (%)	$\leq 4,5$	$> 4,5$		znak prítomnosti oleja z olivových výlisťov
7	Vosky (mg/kg) C42+C44+C46	$\leq 150$	$> 150$		znak prítomnosti oleja z olivových výlisťov
8	2-glyceryl monopalmitát (%)	v súlade s prílohou I: $\leq 0,9$ % ak je kyseliny palmitovej $\leq 14,00$ % alebo $\leq 1,0$ %, ak je kyseliny palmitovej $> 14,00$ %	v rozpore s prílohou I		znak prítomnosti esterifikovaných olejov alebo olejov s vysokým obsahom kyseliny palmitovej
↓					
Olej je v súlade s deklarovanou kategóriou.					

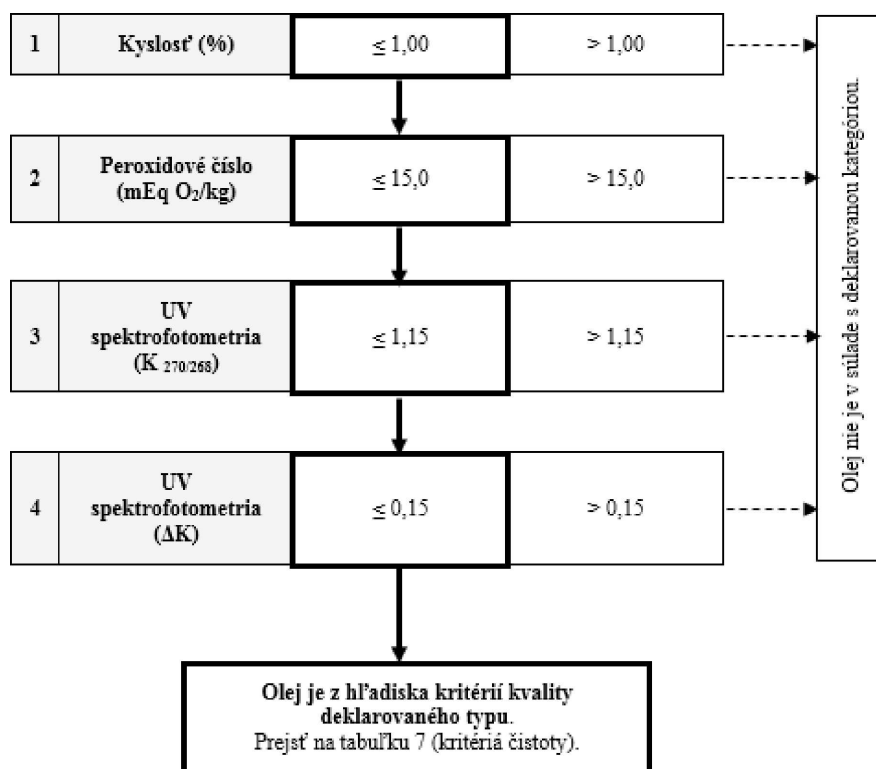
Tabuľka 4 – lampantový olivový olej – kritériá čistoty



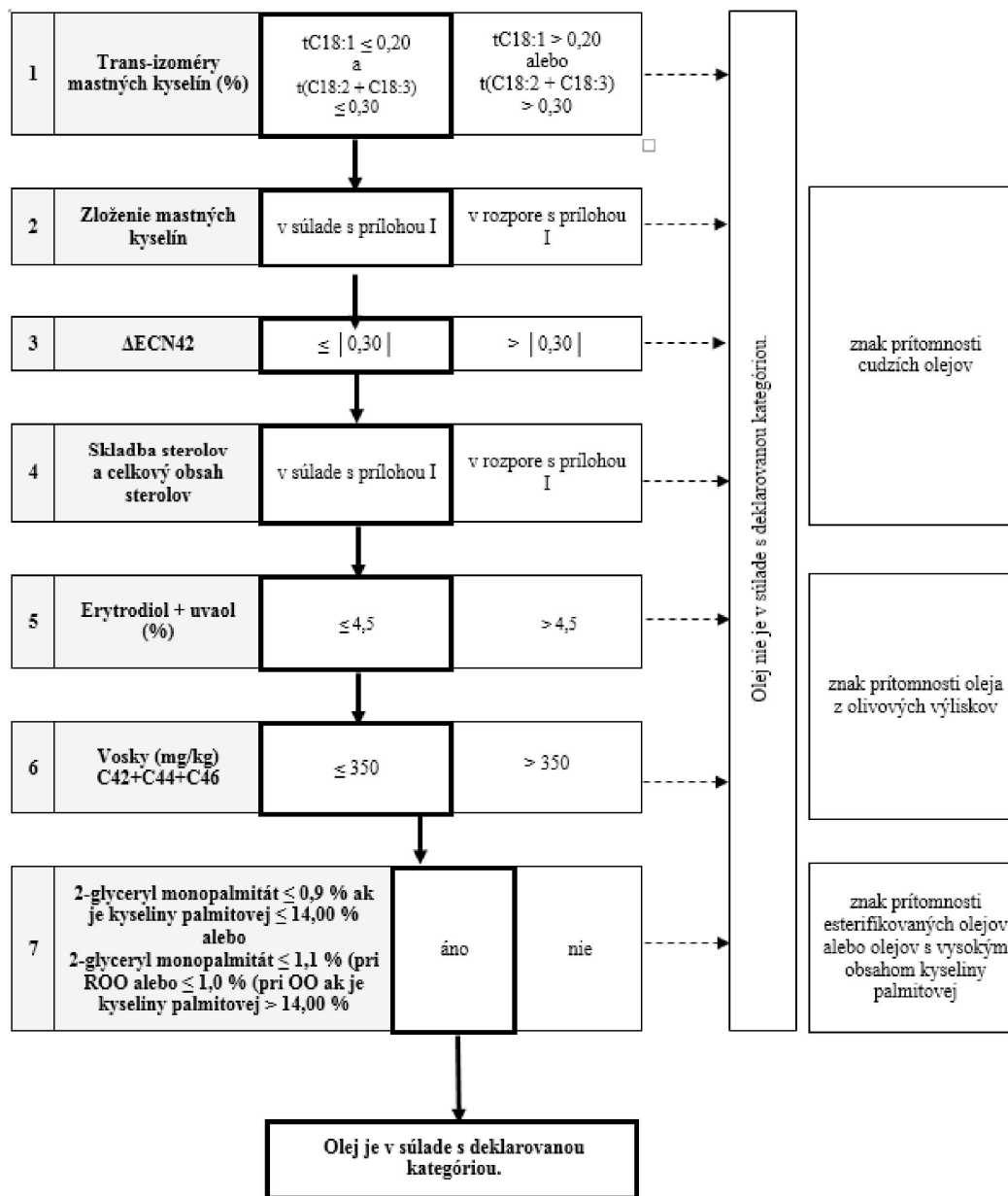
Tabuľka 5 – rafinovaný olivový olej – kritériá kvality



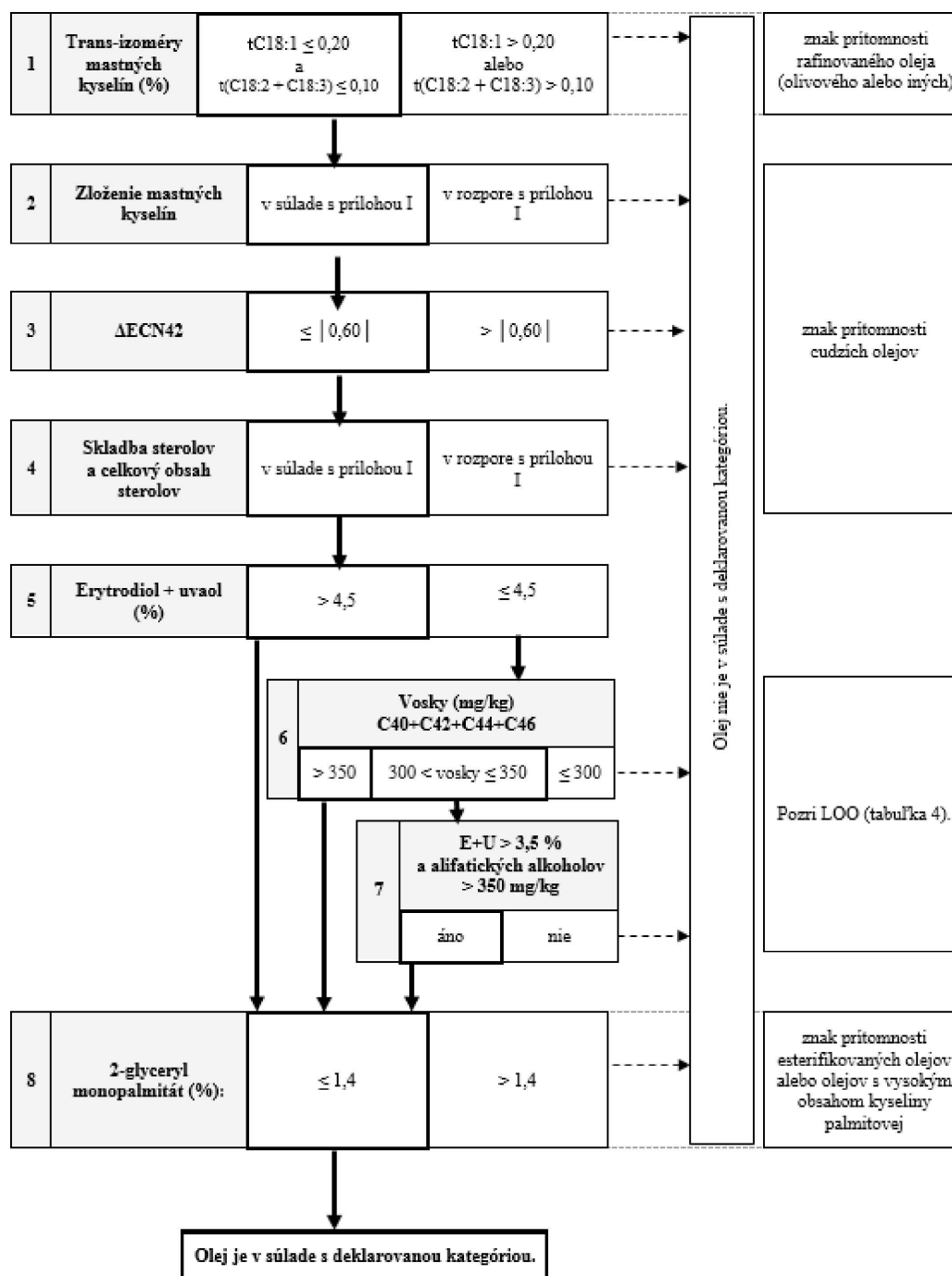
Tabuľka 6 – olivový olej (zložený z rafinovaných a panenských olivových olejov) – kritériá kvality



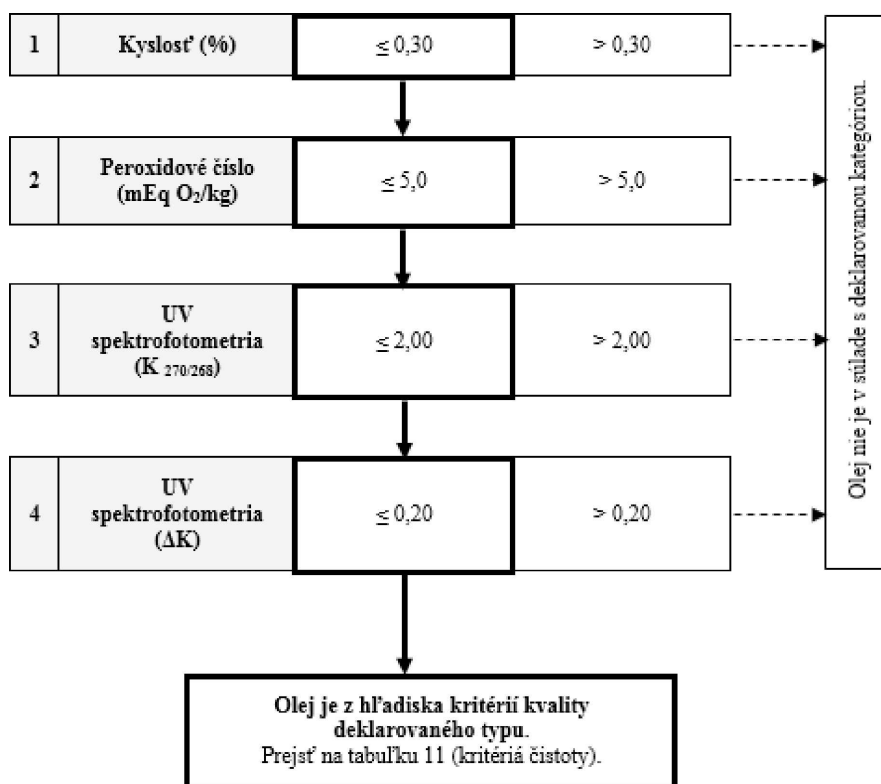
Tabuľka 7 – rafinovaný olivový olej a olivový olej zložený z rafinovaných a panenských olivových olejov – kritériá čistoty



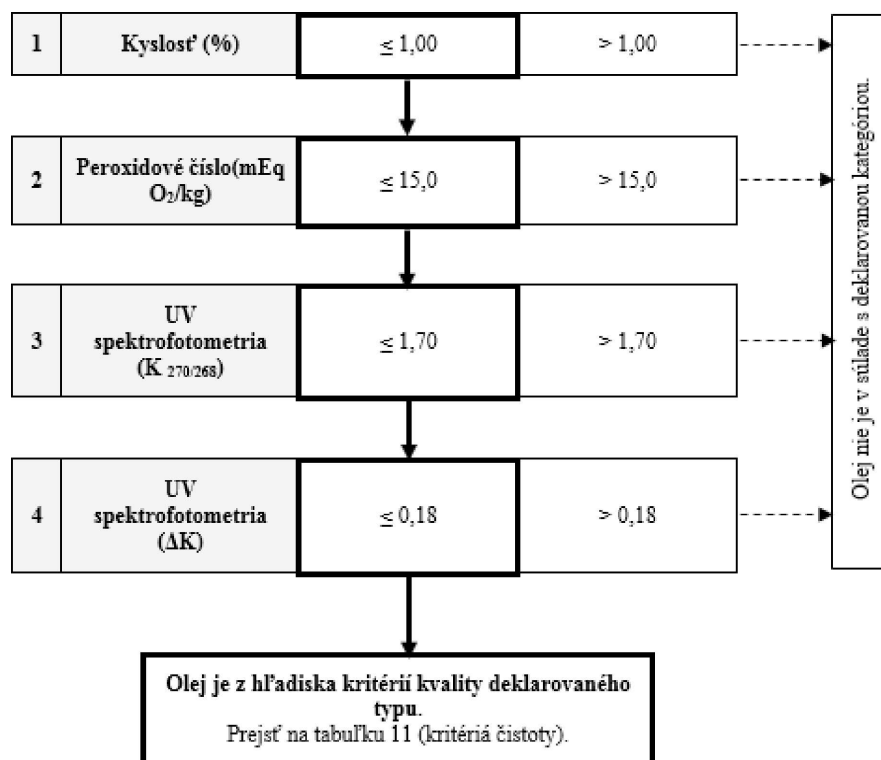
Tabuľka 8 – surový olej z olivových výliskov – kritériá čistoty



Tabuľka 9 – rafinovaný olej z olivových výliskov – kritériá kvality

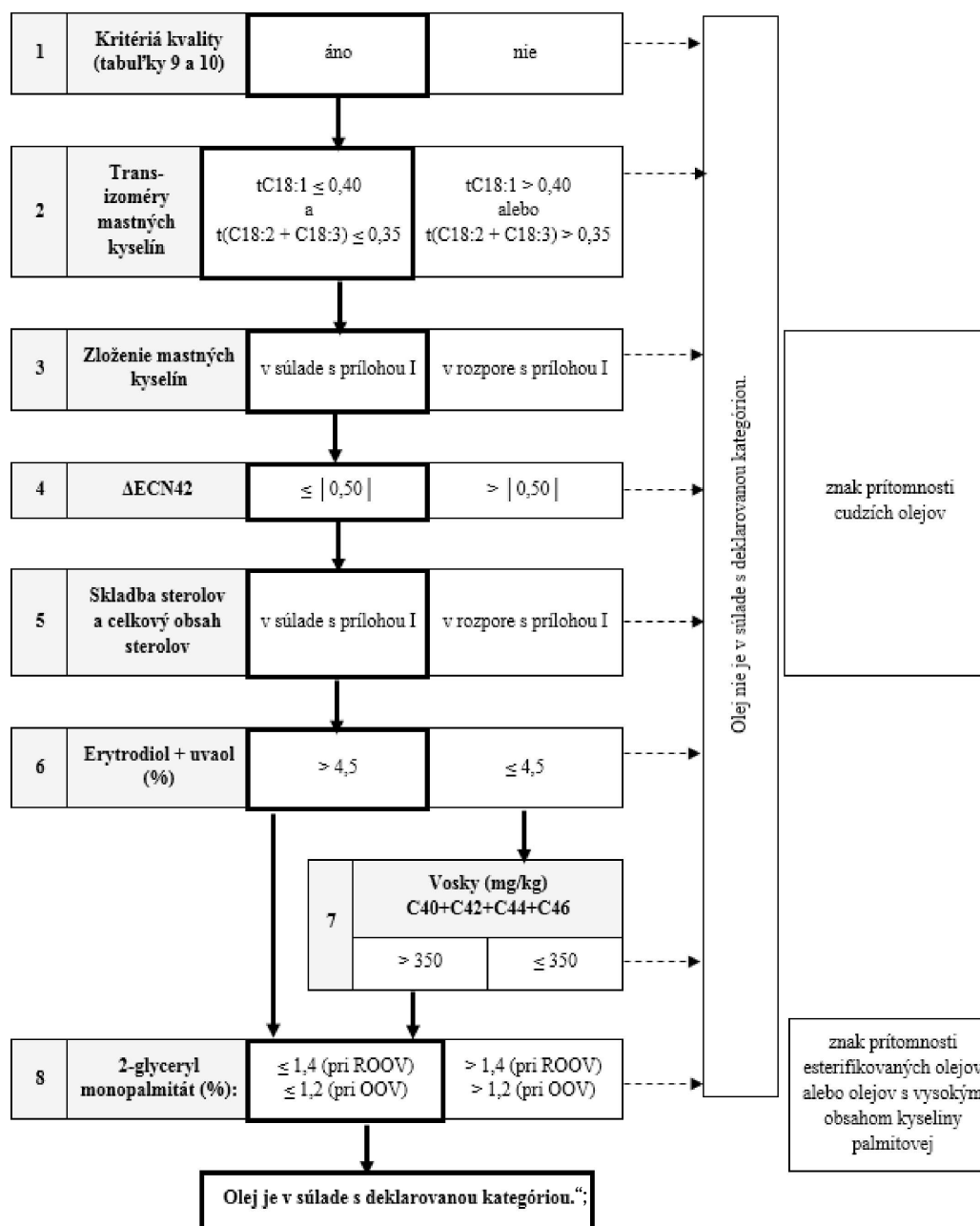


Tabuľka 10 – olej z olivových výliskov – kritériá kvality





Tabuľka 11 – rafinovaný olej z olivových výliskov a olej z olivových výliskov – kritériá čistoty



## PRÍLOHA IV

Príloha XII sa mení takto:

1. bod 3.3 sa nahrádza takto:

**„3.3. Nepovinná terminológia na účely označovania**

Predseda poroty môže na požiadanie potvrdiť, že hodnotené oleje spĺňajú vymedzenia a rozsahy zodpovedajúce výlučne týmto výrazom v závislosti od intenzity a vnímania atribútov:

Pozitívne atribúty (ovocný, horký a štiplavý): Podľa intenzity vnímania:

- *robustný*, ak je medián atribútu väčší ako 6,0,
- *stredný*, ak je medián atribútu viac než 3 a minimálne 6,0,
- *lahodný*, ak je medián atribútu maximálne 3,0.

*Ovocnosť* súbor čuchových vnemových vlastností oleja, ktoré závisia od odrody olív a pochádzajú z nepoškodených, čerstvých olív, v ktorých nedominuje zelená ani zrelá ovocnosť. Pociťuje sa priamo a/alebo retronazálne.

*Zelená ovocnosť* súbor čuchových vnemových vlastností oleja, ktoré pripomínajú zelené ovocie, závisia od odrody olív a pochádzajú zo zelených, nepoškodených, čerstvých olív. Pociťuje sa priamo a/alebo retronazálne.

*Zrelá ovocnosť* súbor čuchových vnemových vlastností oleja, ktoré pripomínajú zrelé ovocie, závisia od odrody olív a pochádzajú z nepoškodených, čerstvých olív. Pociťuje sa priamo a/alebo retronazálne.

*Dobre vyvážený* olej nevykazujúci žiadnu nevyváženosť, ktorou sa myslí čuchovo-chuťový a taktilný vnem a pri ktorej je medián atribútu horkosti a medián atribútu štiplavosti maximálne o 2,0 bodu vyšší ako medián ovocnosti.

*Jemný olej* olej, ktorého medián atribútov horkosti a štiplavosti je maximálne 2,0.

Zoznam výrazov podľa intenzity vnímania:

Výrazy, ktoré treba použiť v protokole o organoleptickej skúške	Medián atribútu
Ovocnosť	—
Zrelá ovocnosť	—
Zelená ovocnosť	—
Lahodná ovocnosť	$\leq 3,0$
Stredná ovocnosť	$3,0 < Me \leq 6,0$
Robustná ovocnosť	$> 6,0$
Lahodná zrelá ovocnosť	$\leq 3,0$
Stredná zrelá ovocnosť	$3,0 < Me \leq 6,0$
Robustná zrelá ovocnosť	$> 6,0$
Lahodná zelená ovocnosť	$\leq 3,0$
Stredná zelená ovocnosť	$3,0 < Me \leq 6,0$
Robustná zelená ovocnosť	$> 6,0$

Výrazy, ktoré treba použiť v protokole o organoleptickej skúške	Medián atribútu
Lahodná horkosť	$\leq 3,0$
Stredná horkosť	$3,0 < Me \leq 6,0$
Robustná horkosť	$> 6,0$
Lahodná štiplavosť	$\leq 3,0$
Stredná štiplavosť	$3,0 < Me \leq 6,0$
Robustná štiplavosť	$> 6,0$
Dobre vyvážený olej	Medián atribútu horkosti a medián atribútu štiplavosti je maximálne o 2,0 bodu vyšší ako medián ovocnosti.
Jemný olej	Medián atribútu horkosti a medián atribútu štiplavosti je maximálne 2.“;

2. Bod 9.4 sa nahrádza takto:

#### „9.4. Klasifikácia oleja

Olej sa klasifikuje do niektorej z ďalej uvedených kategórií podľa mediánu defektorov a mediánu atribútu ovocnosti. Medián defektorov sa vymedzuje ako medián defektoru vnímaného s najväčšou intenzitou. Medián defektorov a medián atribútu ovocnosti sa uvádzajú s presnosťou na jedno desatinné číslo.

Olej sa klasifikuje na základe porovnania hodnoty mediánu defektorov a mediánu atribútu ovocnosti s ďalej uvedenými referenčnými intervalmi. Pri stanovovaní hraníc týchto intervalov sa zohľadnila chybnosť metódy, a preto sa tieto hranice považujú za absolútne. Počítačové programy umožňujú vizuálne zobrazenie klasifikácie vo forme tabuľky alebo grafu.

- Extra panenský olivový olej: medián defektorov je 0 a medián atribútu ovocnosti je vyšší ako 0,0;
- Panenský olivový olej: medián defektorov je vyšší ako 0,0, ale nie vyšší ako 3,5 a medián atribútu ovocnosti je vyšší ako 0,0;
- Lampantový olivový olej: medián defektoru je vyšší ako 3,5 alebo medián defektoru je nižší alebo rovný 3,5 a medián ovocnosti je rovný 0,0.

*Poznámka 1:* Ak je medián atribútu horkosti a/alebo atribútu štiplavosti vyšší ako 5,0, predseda poroty túto skutočnosť uvedie v protokole o skúške.

V prípade hodnotení určených na monitorovanie súladu sa musí vykonať jedna skúška. V prípade kontrolných hodnotení sa analýza musí opakovane vykonať v ďalšej degustácii. Výsledky opakovanej analýzy musia byť štatisticky homogénne. (Pozri bod 9.5.) Ak nie sú, analýza vzorky sa ešte raz zopakuje. Konečná hodnota mediánu klasifikačných atribútov sa vypočíta na základe priemeru oboch mediánov.“

## PRÍLOHA V

Príloha XVII sa mení takto:

1. Bod 5.1 sa nahrádza takto:

„5.1. Hexán alebo zmes alkánov s rozmedzím bodov varu 65 až 70 °C, destilované v rektifikačnej kolóne. Hexán možno nahradiť izo-oktánom (2,2,4-trimetylpentánom na chromatografiu) pod podmienkou dosahovania porovnateľných hodnôt presnosti. Rezíduum po odparení 100 ml rozpúšťadla možno kontrolovať. Rozpúšťadlá s vyššou teplotou varu než n-hexán sa odparujú dlhšie. Uprednostňujú sa však z dôvodu toxicity hexánu.“;

2. V bode 6.3.3 sa dopĺňa tento text:

„Poznámka 10: Ak sa stigmastidiény objavia v koncentráciách vyšších než 4 mg/kg a vyžaduje sa kvantifikácia, musí sa uplatniť metóda Medzinárodnej rady pre olivy na určenie sterénov v rafinovaných olejoch.“

\_\_\_\_\_

## PRÍLOHA VI

Príloha XVIII sa mení takto:

1. Bod 4.2.1 sa nahrádza takto:

„4.2.1. Petroléter 40 – 60 °C chromatografickej kvality alebo hexán. Hexán možno nahradiť izo-oktánom (2,2,4-trimetylpentánom na chromatografiu) pod podmienkou dosahovania porovnateľných hodnôt presnosti. Rozpúšťadlá s vyššou teplotou varu než n-hexán sa odparujú dlhšie. Uprednostňujú sa však z dôvodu toxicity hexánu.“;

2. Dopĺňa sa tento bod 4.2.12:

„4.2.12. Heptán, chromatografickej kvality. Heptán možno nahradiť izo-oktánom (2,2,4-trimetylpentánom na chromatografiu).“.

---

## PRÍLOHA VII

## „PRÍLOHA XIX

**STANOVENIE SKLADBY A OBSAHU STEROLOV A ALKOHOLOVÝCH ZLÚČENÍN KAPILÁRNOU PLYNOVOU CHROMATOGRAFIOU**

## 1. PREDMET ÚPRAVY

Táto metóda opisuje postup stanovovania obsahu jednotlivých alkoholových zlúčenín a ich celkového obsahu v olivových olejoch a olejoch z olivových výliskov, ako aj v zmesiach týchto dvoch druhov olejov.

K alkoholovým zlúčeninám v olivových olejoch a olejoch z olivových výliskov patria alifatické alkoholy, steroly a triterpénové dioly.

## 2. PODSTATA METÓDY

Oleje s pridaným  $\alpha$ -cholestanolom a 1-eikosanolom ako vnútorným štandardom sa zmydelní etanolovým roztokom hydroxidu draselného a nezmydelniteľná látka sa extrahuje etyléterom.

Rôzne frakcie alkoholových zlúčenín sa separujú od nezmydelniteľnej látky buď tenkovrstvovou chromatografiou na základnej silikagélovej platni (referenčná metóda) alebo HPLC so silikagélovou kolónou. Frakcie získané zo separácie silikagélom sa transformujú na trimetylsilylétery a následne sa analyzujú kapilárnou plynovou chromatografiou.

**ČASŤ 1****PRÍPRAVA NEZMYDELNITEĽNEJ LÁTKY**

## 1. PREDMET ÚPRAVY

V tejto časti sa opisuje príprava a extrakcia nezmydelniteľnej látky. Zahŕňa prípravu a extrakciu nezmydelniteľnej látky z olivových olejov a olejov z olivových výliskov.

## 2. PODSTATA METÓDY

Skúšobná dávka sa zmydelní varom pod spätným chladičom s etanolovým roztokom hydroxidu draselného. Nezmydelniteľná látka sa extrahuje dietyléterom.

## 3. LABORATÓRNA TECHNIKA

Bežné laboratórne vybavenie, a najmä:

- 3.1. 250 ml banka s guľatým dnom so spätným chladičom a zábrusovými sklenenými spojkami.
- 3.2. 500 ml oddeľovací lievik.
- 3.3. 250 ml banky.
- 3.4. Mikrostriekačky s objemom 100  $\mu$ l a 500  $\mu$ l.
- 3.5. Valcovitý filtračný lievik s fritou G3 (pórovitosť 15 – 40  $\mu$ m) s priemerom približne 2 cm a hĺbkou 5 cm, vhodný na filtrovanie vo vákuu, s vonkajším zábrusom.
- 3.6. 50 ml kónická banka s vnútorným zábrusom, vhodná na použitie s uvedeným filtračným lievikom (bod 3.5).
- 3.7. 10 ml skúmavka kónickým dnom a so zaobrásenou sklenenou zátkou.
- 3.8. Exsikátor s chloridom vápenatým.

## 4. ČINIDLÁ

- 4.1. Hydroxid draselný s minimálnou koncentráciou stanovenou titrovaním 85 %.

- 4.2. Hydroxid draselný, etanolový roztok približne 2 M.  
130 g hydroxidu draselného (bod 4.1) sa rozpustí za chladenia v 200 ml destilovanej vody a potom sa doplní etanolom na objem 1 litra (4.7). Roztok sa môže skladovať v dobre uzatvorenej fľaši z tmavého skla najviac dva dni.
- 4.3. Dietyléter, analytickej kvality.
- 4.4. Bezdodý síran sodný, analytickej kvality.
- 4.5. Acetón, chromatografickej kvality.
- 4.6. Dietyléter, chromatografickej kvality.
- 4.7. Etanol, analytickej kvality.
- 4.8. Etylacetát, analytickej kvality.
- 4.9. Vnútorý štandard,  $\alpha$ -cholestanol, s čistotou viac ako 99 % (čistota sa musí skontrolovať prostredníctvom plynovochromatografickej analýzy).
- 4.10.  $\alpha$ -cholestanol, vnútorný štandardný roztok, 0,2 % roztok (m/V) v etylacetáte (bod 4.8).
- 4.11. Fenolftaleínový roztok, 10 g/l v etanole (bod 4.7).
- 4.12. 0,1 % (m/V) roztok 1-eikosanolu v etylacetáte (vnútorný štandard).

## 5. POSTUP

Pomocou 500  $\mu$ l mikrostriekačky (bod 3.4) sa do 250 ml banky (bod 3.1) zavedie taký objem vnútorného štandardného roztoku  $\alpha$ -cholestanolu (bod 4.10) a objem 1-eikosanolu (bod 4.12), ktorý obsahuje množstvo cholestanolu a eikosanolu zodpovedajúce približne 10 % obsahu sterolov a alkoholov vo vzorke. Napr. v prípade 5 g vzorky olivového oleja sa pridá 500  $\mu$ l roztoku  $\alpha$ -cholestanolu (bod 4.10) a 250  $\mu$ l roztoku 1-eikosanolu (bod 4.12). V prípade olejov z olivových výlisov sa pridá 1500  $\mu$ l roztoku  $\alpha$ -cholestanolu (bod 4.10) a 1500  $\mu$ l 1-eikosanolu (bod 4.12). V teplom vodnom kúpeli sa roztok pomocou jemného prúdu dusíka odparí dosucha. Po vychladení banky sa do tej istej banky naváži 5,00  $\pm$  0,01 g suchej prefiltrovanej vzorky.

*Poznámka 1:* Živočíšne alebo rastlinné oleje a tuky s obsahom zistiteľných množstiev cholesterolu môžu vykazovať píky s retenčným časom identickým ako pri cholestanole. V takom prípade sa sterolová frakcia musí analyzovať raz s vnútorným štandardom a raz bez vnútorného štandardu.

Pridá sa 50 ml 2M etanolového roztoku hydroxidu draselného (bod 4.2) a trochu pemzy, nasadí sa spätný chladič a zariadenie sa zahrieva do mierneho varu, až kým neprebehne zmydelnenie (roztok sa vyčíri). Zahrieva sa ešte ďalších 20 minút a potom sa cez chladič prileje 50 ml destilovanej vody, chladič sa odpojí a banka sa ochladí na teplotu približne 30 °C.

Obsah banky sa pomocou niekoľkých dávok destilovanej vody (50 ml) kvantitatívne prenesie do 500 ml oddeľovacieho lievika (bod 3.2). Pridá sa približne 80 ml dietyléru (bod 4.6) a obsah sa silno pretrepáva približne 60 sekúnd, pričom sa tlak pravidelne uvoľňuje prevracaním oddeľovacieho lievika a otváraním kohútika. Nechá sa stáť do úplného oddelenia oboch fáz (poznámka 2). Následne sa mydlový roztok čo najdokonalejšie oddelí do druhého oddeľovacieho lievika. Rovnakým spôsobom sa vykonajú dve ďalšie extrakcie z vodno-alkoholovej fázy, pričom sa použije 60 až 70 ml dietyléru (bod 4.6).

*Poznámka 2:* Akákoľvek emulzia sa dá odstrániť pridaním malých množstiev etanolu (bod 4.7).

Získané tri éterové extrakty sa skombinujú v jednom oddeľovacom lieviku, ktorý obsahuje 50 ml vody. Extrakt sa opakovane premýva vodou (50 ml) dovtedy, kým sa premývacia voda po pridaní kvapky roztoku fenolftaleínu (bod 4.11) neprestane sfarbovať do ružova. Po odstránení premývacej vody sa zostávajúca vrstva prefiltruje cez bezvodý síran sodný (bod 4.4) do predtým odváženej 250 ml banky, pričom sa lievik a filter prepláchnu malými množstvami dietyléru (bod 4.6).

Rozpúšťadlo sa odparí destilovaním v rotačnej vákuovej odparke pri 30 °C. Pridá sa 5 ml acetónu (bod 4.5) a prchavé rozpúšťadlo sa úplne odstráni miernym prúdom dusíka. Zvyšok sa vysuší v peci pri 103  $\pm$  2 °C počas 15 min. Nechá sa vychladiť v exsikátore a odváži sa s presnosťou na 0,1 mg.

## ČASŤ 2

## SEPARÁCIA FRAKCIÍ ALKOHOLOVÝCH ZLÚČENÍN

## 1. PREDMET ÚPRAVY

Nezmydeliteľná látka pripravená podľa postupu v časti 1 sa frakcionuje na rôzne alkoholové zlúčeniny, alifatické alkoholy, steroly a triterpénové dioly (erytrodiol + uvaol).

## 2. PODSTATA METÓDY

Nezmydeliteľnú látku možno frakcionovať pomocou tenkovrstvovej chromatografie na základnej platni (referenčná metóda), zviditeľniť a zodpovedajúce pásma možno zoškrabať a extrahovať. Alternatívnou metódou separácie je HPLC s použitím silikagélovej kolóny a detektora UV a zber jednotlivých frakcií. Alifatické a triterpénové alkoholy, ako aj steroly a triterpénové dioly sa izolujú spoločne.

## 3. LABORÁTORNA TECHNIKA

Bežné laboratórne vybavenie, a najmä:

- 3.1. Kompletná zostava na analýzu tenkovrstvovou chromatografiou so sklenenými platňami s rozmermi 20 × 20 cm.
- 3.2. UV lampa s vlnovou dĺžkou 366 alebo 254 nm.
- 3.3. Mikrostriekačky s objemom 100 µl a 500 µl.
- 3.4. Valcovitý filtračný lievik s fritou G3 (pórovitosť 15 – 40 µm) s priemerom približne 2 cm a hĺbkou 5 cm, vhodný na filtrovanie vo vákuu, s vonkajším zábrusom.
- 3.5. 50 ml kónická banka s vnútorným zábrusom, vhodná na použitie s uvedeným filtračným lievikom (bod 3.4).
- 3.6. 10 ml skúmavka kónickým dnom a so zabrušenou sklenenou zátkou.
- 3.7. Exsikátor s chloridom vápenatým.
- 3.8. Systém HPLC, ktorý tvorí:
  - 3.8.1. Binárne čerpadlo.
  - 3.8.2. Manuálny alebo automatický injektor vybavený 200 µl dávkovacou slučkou.
  - 3.8.3. Integrovaný odplyňovač.
  - 3.8.4. Detektor UV-VIS alebo IR.
- 3.9. Kolóna HPLC (25 cm × 4 mm vnútorný priemer) so silikagélom 60 (veľkosť častíc 5 µm).
- 3.10. Injekčný filter, 0,45 µm.
- 3.11. 25 ml kónická banka.

## 4. ČINIDLÁ

- 4.1. Hydroxid draselný s minimálnou koncentráciou stanovenou titrovaním 85 %.
- 4.2. Hydroxid draselný, etanolový roztok približne 2 M.

130 g hydroxidu draselného (bod 4.1) sa rozpustí za chladenia v 200 ml destilovanej vody a potom sa doplní etanolom na objem 1 litra (bod 4.9). Roztok sa môže skladovať v dobre uzatvorenej fľaši z tmavého skla najviac dva dni.
- 4.3. Dietyléter, analytickej kvality.
- 4.4. Hydroxid draselný, etanolový roztok približne 0,2 M.

13 g hydroxidu draselného (bod 4.1) sa rozpustí v 20 ml destilovanej vody a potom sa doplní etanolom na objem 1 litra (bod 4.9).
- 4.5. Silikagélové tenkovrstvé sklenené platne (20 × 20 cm), bez fluorescenčného detektora, s hrúbkou 0,25 mm (komerčne dostupné a vhodné na okamžité použitie).
- 4.6. Acetón, chromatografickej kvality.



- 4.7. n-hexán, chromatografickej kvality.
  - 4.8. Dietyléter, chromatografickej kvality.
  - 4.9. Etanol, analytickej kvality.
  - 4.10. Etylacetát, analytickej kvality.
  - 4.11. Referenčný roztok na tenkovrstvovú chromatografiu: cholesterol, fytoosteroly, alkoholy a 5 % roztok erytrodiolu v etylacetáte (bod 4.10).
  - 4.12. 0,2 % roztok 2,7-dichlórfuoresceínu v etanolovom roztoku. Slabo alkalický roztok získame pridaním niekoľkých kvapiek 2 M alkoholového roztoku hydroxidu draselného (bod 4.2).
  - 4.13. n-hexán (bod 4.7)/dietyléter (bod 4.8) – zmes v pomere 65:35 (V/V).
  - 4.14. mobilná fáza HPLC, n-hexán (bod 4.7)/dietyléter (bod 4.8) (pomer 1:1) (V/V).
5. REFERENČNÁ METÓDA: SEPARÁCIA ALKOHOLOVÝCH ZLÚČENÍN POMOCOU TENKOVRSŤVOVEJ CHROMATOGRAFIE NA ZÁKLADNEJ PLATNI

Príprava základných platní pre tenkovrstvovú chromatografiu. Silikagélové platne (bod 4.5) sa ponoria asi 4 cm na 10 sekúnd do 0,2 M etanolového roztoku hydroxidu draselného (bod 4.4), potom sa nechajú dve hodiny sušiť v digestore a nakoniec sa umiestnia na jednu hodinu do pece vyhriatej na 100 °C.

Platne sa po vybratí z pece uložia až do ďalšieho použitia do eksikátora s chloridom vápenatým (bod 3.7) (takto ošetrované platne sa musia použiť do 15 dní).

Do vyvíjacej komory sa naleje zmes hexánu/dietyléru (bod 4.13) (Poznámka 3) do výšky asi 1 cm. Komora sa uzatvorí vhodným krytom a nechá sa aspoň pol hodinu na chladnom mieste tak, aby sa dosiahla rovnováha nasýtených pár nad hladinou. Na vnútorné povrchy komory možno umiestniť prúžky filtračného papiera siahajúceho do eluentu (vyvíjacej zmesi). Tým sa zníži elučný čas približne o tretinu a elúcia zložiek bude jednotnejšia a pravidelnejšia.

*Poznámka 3:* Elučná zmes by sa mala vymeniť pri každej skúške, aby sa dosiahli dokonale reprodukovateľné elučné podmienky. Možno pri tom použiť aj alternatívne rozpúšťadlo, a to zmes n-hexánu/dietyléru v pomere 50:50 (V/V).

Prípraví sa približne 5 % roztok nezmyditeľnej látky pripravenej podľa postupu v časti 1 v etylacetáte (bod 4.10) a pomocou 100 µl mikrostriekačky (bod 3.3) sa na spodný okraj (2 cm) chromatografickej platne (bod 4.5) naniesie 0,3 ml roztoku v úzkom a rovnomernom prúžku. V línii s týmto prúžkom sa nanesú 2 až 3 µl referenčného roztoku látky (bod 4.11) tak, aby sa pásma sterolov, triterpénových diolov a alkoholov dalo po vyvolaní identifikovať.

Platňa sa umiestni do vyvíjacej komory (bod 3.1). Teplota okolia by sa mala udržiavať v rozmedzí 15 až 20 °C (poznámka 4). Komora sa ihneď uzatvorí krytom a vzorka sa nechá eluovať, kým čelo rozpúšťadla nedosiahne vzdialenosť približne 1 cm od horného okraja platne. Potom sa platňa vyberie z vyvíjacej komory a rozpúšťadlo sa nechá odpariť prúdom horúceho vzduchu alebo krátkym ponechaním platne v digestore.

*Poznámka 4:* Pri vyššej teplote sa separácia môže zhoršovať.

Platňa sa zľahka rovnomerne postrieka roztokom 2,7-dichlórfuoresceínu (bod 4.12) a nechá sa vyschnúť. Keď sa platňa sleduje pod ultrafialovou lampou (bod 3.2), pásma sterolov, triterpénových diolov a alkoholov sa dajú identifikovať podľa škvŕn získaných z referenčného roztoku, s ktorými sú zarovno (bod 4.11). Hranice pásiem sa označia čiernou ceruzkou pozdĺž okrajov fluorescence (pozri TLC platňu na obrázku 1).

Pomocou kovovej škrabky (kopistky) sa silikagél zoškriabe z označenej plochy. Následne získaný jemne rozotretý materiál sa umiestni do filtračného lievika (3.4). Pridá sa 10 ml horúceho etylacetátu (bod 4.10), opatrne sa premieša kovovou kopistkou a prefiltruje sa (v prípade potreby vo vákuu), pričom sa filtrát zbiera do kónickej banky (bod 3.5) pripojenej k filtračnému lieviku.

Zvyšok v banke sa trikrát premyje dietyléterom (bod 4.3) (použije sa približne 10 ml pri každom oplachovaní), pričom sa filtrát zbiera do tej istej banky pripojenej k lieviku, filtrát sa odparí na objem 4 až 5 ml, zvyšný roztok sa preniesie do predtým odváženej 10 ml skúmavky (bod 3.6), odparí sa dosucha miernym teplom pomocou jemného prúdu dusíka, následne sa opäť skvapalní pridaním niekoľkých kvapiek acetónu (bod 4.6) a opäť sa nechá dosucha odpariť. Zvyšok vo vnútri skúmavky pozostáva z frakcie sterolov a triterpénových diolov alebo frakcie alkoholov a triterpénových alkoholov.

#### 6. SEPARÁCIA FRAKCIE ALKOHOLOV POMOCOUCO HPLC

Nezmydeliteľná látka získaná podľa postupu v časti 1 sa rozpustí v 3 ml mobilnej fázy (bod 4.14), roztok sa filtruje pomocou injekčného filtra (bod 3.10) a zachová.

Do HPLC (bod 3.8) sa vstrekuje 200 µl prefiltrovaného nezmydeliteľného roztoku.

Nechá sa prebehnúť separácia v HPLC pri toku 0,8 ml/min, do úvahy sa neberie prvých päť minút a do 25 ml kónických baniek (bod 3.11) sa zachytávajú alifatické a triterpénové alkoholy odseparované medzi 5. a 10. minútou a steroly a erytrodiol a uvaol odseparované medzi 11. a 25. minútou (poznámka 5).

Separáciu možno monitorovať pomocou detektoru UV pri vlnovej dĺžke 210 mm alebo detektoru indexu lomu (pozri obrázok 6).

Frakcie sa odparia do sucha a pripravia na chromatografickú analýzu.

*Poznámka 5:* Je potrebné starostlivo kontrolovať tlak čerpadla HPLC, pretože dietyléter môže spôsobiť zvýšenie tlaku, tok sa musí prispôsobiť, aby sa tlak udržal pod kontrolou.

### ČASŤ 3

#### PLYNOVOCHROMATOGRAFICKÁ ANALÝZA FRAKCIÍ ALKOHOLOVÝCH ZLÚČENÍN

##### 1. PREDMET ÚPRAVY

Táto časť poskytuje všeobecné usmernenia týkajúce sa používania kapilárnej plynovej chromatografie na určenie kvalitatívneho a kvantitatívneho zloženia alkoholových zlúčenín izolovaných metódou uvedenou v časti 2.

##### 2. PODSTATA METÓDY

Frakcie získané z nezmydeliteľnej látky pomocou TLC alebo HPLC sa derivatizujú na trimetylsilylétery a analyzujú pomocou kapilárnej plynovej chromatografie s injekčným systémom s deličom a plameňovým ionizačným detektorom.

##### 3. LABORATÓRNA TECHNIKA

Bežné laboratórne vybavenie, a najmä:

- 3.1. 10 ml skúmavka kónickým dnom a so zabrúsenou sklenenou zátkou.
- 3.2. Plynový chromatograf vhodný na použitie s kapilárnou kolónou vybavený injekčným systémom s deličom a pozostávajúci z/zo:
  - 3.2.1. termostatickej komory pre kolóny schopnej udržiavať požadovanú teplotu s presnosťou  $\pm 1$  °C,
  - 3.2.2. dávkovacej jednotky s nastaviteľnou teplotou so silylovaným skleneným odparovacím prvkom a deličom,
  - 3.2.3. plameňovoionizačného detektora (FID),
  - 3.2.4. systému získavania údajov vhodného na použitie s detektorom FID (bod 3.10.3) s možnosťou manuálnej integrácie.
- 3.3. Kapilárna kolóna z taveného kremeňa s dĺžkou 20 až 30 m, s vnútorným priemerom 0,25 až 0,32 mm, potiahnutá vrstvou skladajúcou sa z 5 % difenyly a 95 % dimetylpolysiloxánu (SE-52 alebo SE-54 stacionárnou fázou alebo ekvivalentnou fázou) s jednotnou hrúbkou filmu od 0,10 do 0,30 µm.
- 3.4. Mikrostriekačka s kapacitou 10 µl na plynovú chromatografiu s cementovanou ihlou vhodnou pre injekčný systém s deličom.

##### 4. ČINIDLÁ

- 4.1. Bezvodný pyridín, chromatografickej kvality.
- 4.2. Hexametyldisilazán, analytickej kvality.
- 4.3. Trimetylchlórsilán, analytickej kvality.

- 4.4. Skúšobné roztoky sterol trimetylsilyléterov. Pripraví sa priamo pred použitím zo sterolov a erytrodiolu získaných z olejov, ktoré ich obsahujú.
  - 4.5. Štandardné roztoky trimetylsilyléterov a alifatických alkoholov od C20 po C28. Môžu sa pripraviť zo zmesi čistých alkoholov priamo pred použitím.
  - 4.6. Nosný plyn: vodík alebo hélium, čistoty vhodnej na plynovú chromatografiu.
  - 4.7. Pomocné plyny: vodík, hélium, dusík a vzduch, čistoty vhodnej na plynovú chromatografiu.
  - 4.8. Silylačné činidlo, pozostávajúce zo zmesi pyridínu/hexametyldisilazánu/trimetylchlórsilánu v pomere 9:3:1 (V/V/V).
  - 4.9. n-hexán, chromatografickej kvality.
5. PRÍPRAVA TRIMETYLSILYLÉTEROV

Do skúmavky (bod 3.1), v ktorej sa nachádza frakcia alkoholovej zlúčeniny, sa pridá silylačné činidlo (bod 4.8) (poznámka 6) v pomere 50  $\mu$ l na každý miligram alkoholovej zlúčeniny, pričom sa bráni navlhnutiu (poznámka 7).

*Poznámka 6:* Hotové roztoky sú komerčne dostupné. Dostupné sú takisto iné silylačné činidlá, ako napr. bis-trimetylsilyl trifluóracetamid + 1 % trimetylchlórsilán, ktorý sa musí riediť rovnakým objemom bezvodého pyridínu. Pyridín možno nahradiť rovnakým množstvom acetonitrilu.

*Poznámka 7:* Slabá opalescencia, ktorá sa prípadne vytvorí, je bežný jav a nespôsobuje žiadnu anomáliu. Vznik bielych vločiek alebo ružového zafarbenia sú znaky prítomnosti vlhkosti alebo znehodnotenia činidla. Ak sa vyskytnú, skúška sa musí zopakovať (jedine, ak sa použil hexametyldisilazán/trimetylchlórsilán).

Skúmavka (bod 3.1) sa zazátkuje a opatrne pretrepáva (bez obracania), až kým sa zlúčeniny úplne nerozpustia. Potom sa skúmavka nechá aspoň 15 minút stáť pri izbovej teplote a následne sa niekoľko minút odstreduje. Číry roztok je pripravený na plynovochromatografickú analýzu.

## 6. PLYNOVOCHROMATOGRAFICKÁ ANALÝZA

### 6.1. Prípravné práce, kondicionovanie kapilárnej kolóny.

Kolóna (bod 3.3) sa upevní do plynového chromatografu tak, že vstupný koniec kolóny sa pripevní k injektoru s deličom a výstupný koniec k detektoru.

Vykoná sa celková kontrola jednotky plynového chromatografu (netesnosti v plynových okruhoch, výkonnosť detektora, výkonnosť deliaceho systému a zapisovača atď.).

Ak sa kolóna používa prvýkrát, odporúča sa jej kondicionovanie: cez samotnú kolónu sa púšťa jemný prúd plynu a následne sa prepne na plynovochromatografickú jednotku a postupne sa zahrieva na teplotu aspoň o 20 °C vyššiu, ako je prevádzková teplota (poznámka 8). Táto teplota sa udržiava aspoň dve hodiny, potom sa jednotka nastaví na prevádzkový režim (upraví sa prietoky plynov a delič, zapáli sa plamienok, pripojí sa počítačový systém, upraví sa teplota kolóny, detektora a injektora atď.) a nakoniec sa zaznamená signál s citlivosťou, ktorá je aspoň dvakrát vyššia ako citlivosť určená pre analýzu. Základná línia musí byť lineárna, bez akýchkoľvek píkov, a nesmie vykazovať žiadne výkyvy (drifty). Negatívny priamočiary drift základnej línie znamená nedokonalú tesnosť kolónových spojov, kým pozitívny drift znamená nedostatočné kondicionovanie kolóny.

*Poznámka 8:* Teplota kondicionovania musí byť vždy aspoň o 20 °C nižšia, ako je maximálna teplota špecifikovaná pre používanú stacionárnu fázu.

## 6.2. Prevádzkové podmienky

Optimalizovať teplotný program a tok nosného plynu tak, aby sa získavali chromatogramy podobné zobrazeniam na obrázkoch 3 až 6.

Preskúmali sa a ako užitočné sa zistili tieto parametre:

## 6.2.1. Alifatické alkoholy

Program pece	180 °C (8 min.) → 260 °C (pri 5 °C/min) → 260 °C (15 min.)
Teplota injektora	280 °C
Teplota detektora	290 °C
Lineárna rýchlosť nosného plynu	hélium (20 až 30 cm/s), vodík (30 až 50 cm/s)
Deliaci pomer	1:50 až 1:100
Objem nástreku	0,5 až 1 µl TMSE roztoku

## 6.2.2. Sterol a triterpénové dioly

Program pece	260 ± 5 °C izotermický
Teplota injektora	280 – 300 °C
Teplota detektora	280 – 300 °C
Lineárna rýchlosť nosného plynu	hélium (20 až 30 cm/s), vodík (30 až 50 cm/s)
Deliaci pomer	1:50 až 1:100
Objem nástreku	0,5 až 1 µl TMSE roztoku

Tieto podmienky možno upraviť podľa vlastností kolóny a plynového chromatografu tak, aby sa získali chromatogramy spĺňajúce tieto požiadavky:

- retenčný čas alkoholu C26 má byť 18 ± 5 minút.
- pík alkoholu C22 má predstavovať 80 ± 20 % hodnoty celého rozsahu v prípade olivového oleja a 40 ± 20 % hodnoty celého rozsahu v prípade oleja z olivových výliskov.
- retenčný čas píku β-sitosterolu by mal byť pri 20 ± 5 min.
- pík kampesterolu by mal byť: v prípade olivového oleja (priemerný obsah 3 %) 20 ± 5 % celého rozsahu.
- všetky prítomné steroly sa musia separovať. Okrem toho, že píky musia byť oddelené, musia byť aj úplne rozlíšené, t. j. záznam píku by sa mal vrátiť na základnú líniu pred vykreslením ďalšieho píku. Neúplné rozlíšenie sa však toleruje, pod podmienkou, že pík možno pri relatívnom retenčnom čase 1,02 (sitostanol) kvantifikovať použitím kolmice.

## 6.3. Postup analýzy

Do 10 µl mikrostriekačky (bod 3.4) sa natiahne 1 µl hexánu, potom sa natiahne 0,5 µl vzduchu a následne 0,5 až 1 µl roztoku vzorky. Piest mikrostriekačky sa vytiahne natoľko, aby sa ihla vyprázdnila. Ihla sa zavedie cez membránu injektora a po jednej až dvoch sekundách sa roztok rýchlo vstrekuje a ihla sa približne po piatich sekundách pomaly vytiahne. Namiesto striekačky možno použiť aj automatický dávkovač.

Zaznamenávanie sa uskutočňuje do úplnej eluácie TMSE zodpovedajúcich prítomných alkoholových zlúčenín. Základná línia musí naďalej spĺňať zodpovedajúce prevádzkové podmienky (bod 6.2.1 alebo 6.2.2).

#### 6.4. Identifikácia píku

Identifikácia jednotlivých píkov sa vykoná podľa retenčných časov a porovnaním so zmesou TSME alifatických a triterpénových alkoholov alebo sterolov a triterpénových diolov analyzovanou za rovnakých podmienok. Chromatogram frakcie alifatických a triterpénových alkoholov je na obrázku 3 a zodpovedajúce chromatogramy sterolov a triterpénových diolov na obrázku 2.

Alifatické alkoholy sa eluujú v tomto poradí: C20-ol (V.S.), C22-ol, C23-ol, C24-ol, C25-ol, C26-ol, C27-ol a C28-ol.

Steroly a triterpénové dioly sa eluujú v tomto poradí: cholesterol, brasikasterol, ergosterol, 24-metyléno-cholesterol, kampesterol, kampestanol, stigmasterol,  $\Delta 7$ -kampesterol,  $\Delta 5,23$ -stigmastadienol, klerosterol,  $\beta$ -sistosterol, sitostanol,  $\Delta 5$ -avenasterol,  $\Delta 5,24$ -stigmastadienol,  $\Delta 7$ -stigmastenol,  $\Delta 7$ -avenasterol, erytrodiol a uvaol.

#### 6.5. Kvantitatívne hodnotenie

Plocha píku 1-eikosanolu a alifatických alkoholov C22, C24, C26, C28 sa počíta pomocou systému získavania údajov. Odozvoový faktor 1-eikosanolu by sa mal považovať za rovný 1.

Pomocou počítačového systému sa vypočítajú plochy píkov  $\alpha$ -cholestanolu, sterolov a triterpénových diolov. Vynechajú sa píky všetkých zlúčenín, ktoré nie sú zahrnuté (ergosterol sa nemusí počítať) medzi zlúčeninami uvedenými v tabuľke 1. Odozvoový faktor  $\alpha$ -cholestanolu by sa mal považovať za rovný 1.

Koncentrácia každej jednotlivjej alkoholovej zlúčeniny vyjadrená v mg/kg tukových látok sa vypočíta takto:

$$\text{Alkoholová zlúčenina } x = \frac{A_x \times m_s}{A_s \times m} \times 1000$$

kde:

$A_x$  = plocha píku alkoholovej zlúčeniny x vypočítaná počítačovým systémom.

$A_s$  = plocha píku 1-eikosanolu/ $\alpha$ -cholestanolu vypočítaná počítačovým systémom.

$m_s$  = hmotnosť dodaného 1-eikosanolu/ $\alpha$ -cholestanolu v miligramoch.

$m$  = hmotnosť vzorky použitej pri stanovení v gramoch.

#### 7. VYJADRENIE VÝSLEDKOV

Uvedú sa jednotlivé koncentrácie alifatických a triterpénových alkoholov vyjadrené v mg/kg tukových látok a ich súčet ako „obsah alifatického alkoholu spolu“. Celkový obsah je súčet C22, C24, C26 a C28.

Skladba každej jednotlivjej alkoholovej zlúčeniny by sa mala vyjadriť na jedno desatinné miesto.

Celková koncentrácia sterolov by sa mala vyjadriť v celých číslach.

Percentuálny obsah jednotlivých sterolov sa vypočíta z pomeru plochy príslušného píku k celkovej ploche píkov sterolov:

$$\text{Sterol } x = \frac{A_x}{\Sigma A} \times 100$$

kde:

$A_x$  = plocha píku sterolu x.

$\Sigma A$  = celková plocha píkov sterolov.

Zdanlivý  $\beta$ -sitosterol:  $\Delta 5,23$ -stigmastadienol + klerosterol +  $\beta$ -sitosterol + sitostanol +  $\Delta 5$ -avenasterol +  $\Delta 5,24$ -stigmastadienol.

Percentuálny obsah erytrodiolu a uvaolu sa vypočíta:

$$\text{Erytrodiol} + \text{Uvaol} = \frac{A_{\text{Er}} + A_{\text{Uv}}}{\Sigma A_{\text{T}}} \times 100$$

kde:

$A_{\text{Er}}$  = plocha píku erytrodiolu vypočítaná počítačovým systémom.

$A_{\text{Uv}}$  = plocha píku uvaolu vypočítaná počítačovým systémom.

$\Sigma A_{\text{T}}$  = súčet plôch pík sterolov + erytrodiolu + uvaolu vypočítaných počítačovým systémom.

Okrem výpočtu relatívneho percentuálneho podielu jednotlivých sterolov a triterpénových diolov a celkovej koncentrácie sterolov sa musí vypočítať aj koncentrácia erytrodiolu a uvaolu a ich súčet v mg/kg tukových látok, a to podľa týchto vzorov:

$$\text{Erytrodiol} = \frac{A_{\text{Er}} \times m_{\text{s}}}{A_{\text{s}} \times m} \times 1\,000$$

$$\text{Uvaol} = \frac{A_{\text{Uv}} \times m_{\text{s}}}{A_{\text{s}} \times m} \times 1\,000$$

kde:

$A_{\text{Er}}$  = plocha píku erytrodiolu vypočítaná počítačovým systémom.

$A_{\text{Uv}}$  = plocha píku uvaolu vypočítaná počítačovým systémom.

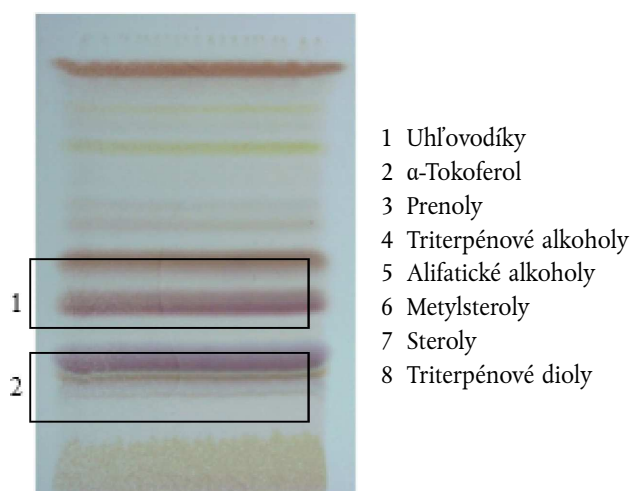
$A_{\text{s}}$  = plocha píku  $\alpha$ -cholestanolu vypočítaná počítačovým systémom.

$m_{\text{s}}$  = hmotnosť  $\alpha$ -cholestanolu v miligramoch.

$m$  = hmotnosť vzorky použitej pri stanovení v gramoch.

---

## Dodatok

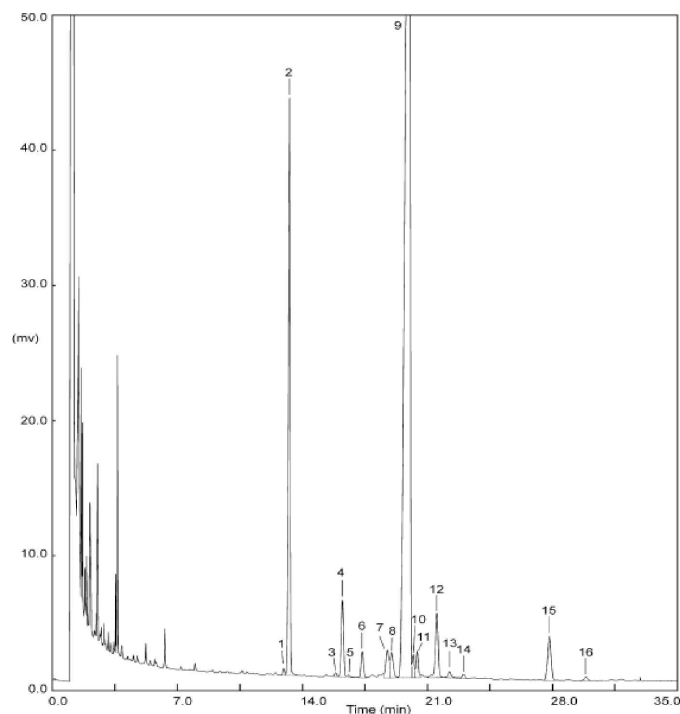


**Obrázok 1** – TLC nezmydeliteľnej látky z oleja z olivových výliskov eluovanej dvakrát s hexánom:dietyléterom (65:35), vyvinutej so SO<sub>4</sub>H<sub>2</sub> (50 %) a zahriatej. Pásma, ktoré treba zoškrabať, sú označené v obdĺžniku, 1 sú pásma alifatických alkoholov a 2 sterolov a triterpénových diolov.

**Tabuľka I** – Relatívne retenčné časy sterolov

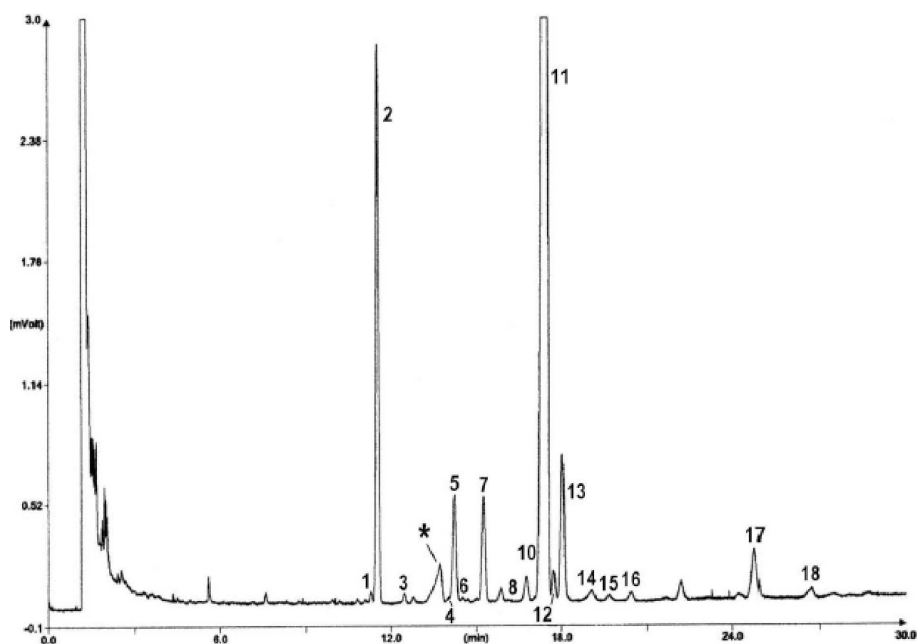
Pík	Identifikácia		Relatívny retenčný čas	
			SE 54 kolóna	SE 52 kolóna
1	Cholesterol	$\Delta$ -5-cholestén-3 $\beta$ -ol	0,67	0,63
2	Cholestanol	5 $\alpha$ -cholestan-3 $\beta$ -ol	0,68	0,64
3	Brasikasterol	[24S]-24-metyl- $\Delta$ -5,22-cholestadién-3 $\beta$ -ol	0,73	0,71
*	Ergosterol	[24S]-24-metyl- $\Delta$ -5,7,22-cholestatrién-3 $\beta$ -ol	0,78	0,76
4	24-metylén-cholesterol	24-metylén- $\Delta$ -5,24-cholestadién-3 $\beta$ -ol	0,82	0,80
5	Kampesterol	(24R)-24-metyl- $\Delta$ -5-cholestén-3 $\beta$ -ol	0,83	0,81
6	Kampestanol	(24R)-24-metyl-cholestan-3 $\beta$ -ol	0,85	0,82
7	Stigmasterol	(24S)-24-etyl- $\Delta$ -5,22-cholestadién-3 $\beta$ -ol	0,88	0,87
8	$\Delta$ -7-kampesterol	(24R)-24-metyl- $\Delta$ -7-cholestén-3 $\beta$ -ol	0,93	0,92
9	$\Delta$ -5,23-stigmastadienol	(24R,S)-24-etyl- $\Delta$ -5,23-cholestadién-3 $\beta$ -ol	0,95	0,95
10	Klerosterol	(24S)-24-etyl- $\Delta$ -5,25-cholestadién-3 $\beta$ -ol	0,96	0,96

Pík	Identifikácia		Relatívny retenčný čas	
			SE 54 kolóna	SE 52 kolóna
11	$\beta$ -sitosterol	(24R)-24-etyl- $\Delta$ -5-cholestén-3 $\beta$ -ol	1,00	1,00
12	Sitostanol	24-etyl-cholestan-3 $\beta$ -ol	1,02	1,02
13	$\Delta$ -5-avenasterol	(24Z)-24-etylidén- $\Delta$ -cholestén-3 $\beta$ -ol	1,03	1,03
14	$\Delta$ -5,24-stigmastadienol	(24R,S)-24-etyl- $\Delta$ -5,24-cholestadién-3 $\beta$ -ol	1,08	1,08
15	$\Delta$ -7-stigmastenol	(24R,S)-24-etyl- $\Delta$ -7-cholestén-3 $\beta$ -ol	1,12	1,12
16	$\Delta$ -7-avenasterol	(24Z)-24-etylidén- $\Delta$ -7-cholestén-3 $\beta$ -ol	1,16	1,16
17	Erytrodiol	5 $\alpha$ -oleán-12-én-3 $\beta$ ,28-diol	1,41	1,41
18	Uvaol	$\Delta$ 12-ursen-3 $\beta$ ,28-diol	1,52	1,52

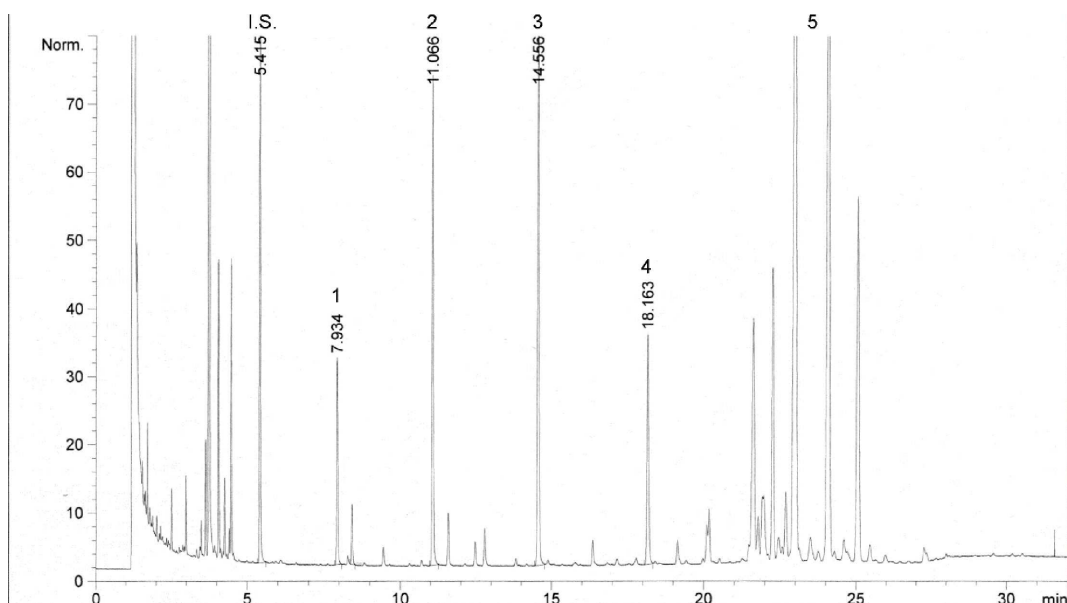


**Obrázok 2** – GC-FID chromatografický profil sterolu a triterpénových diolov rafinovaného olivového oleja. (1) Cholesterol, (2)  $\alpha$ -cholestanol (V.S.), (3) 24-metyln-cholesterol, (4) kampesterol, (5) kampestanol, (6) stigmasterol, (7)  $\Delta$ 5,23-stigmastadienol, (8) klerosterol, (9)  $\beta$ -sitosterol, (10) sitostanol, (11)  $\Delta$ 5-avenasterol, (12)  $\Delta$ 5,24-stigmastadienol, (13)  $\Delta$ 7-stigmastenol, (14)  $\Delta$ 7-avenasterol, (15) erytrodiol, (16) uvaol.

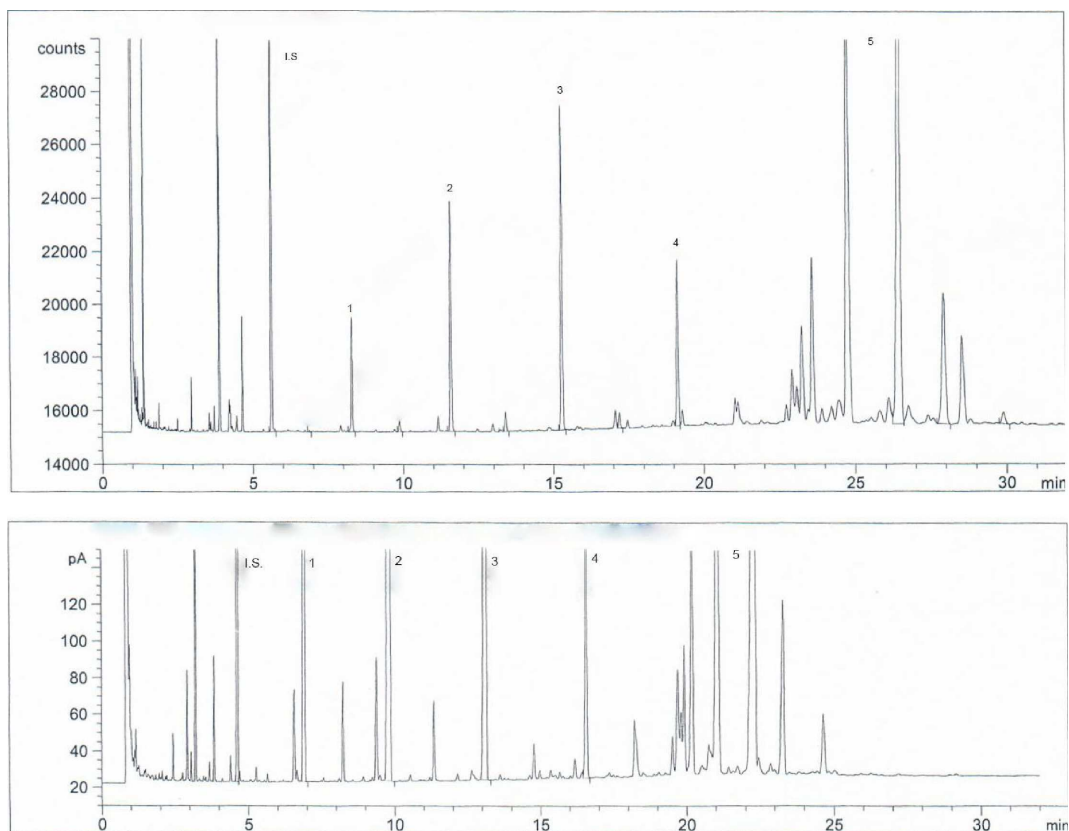




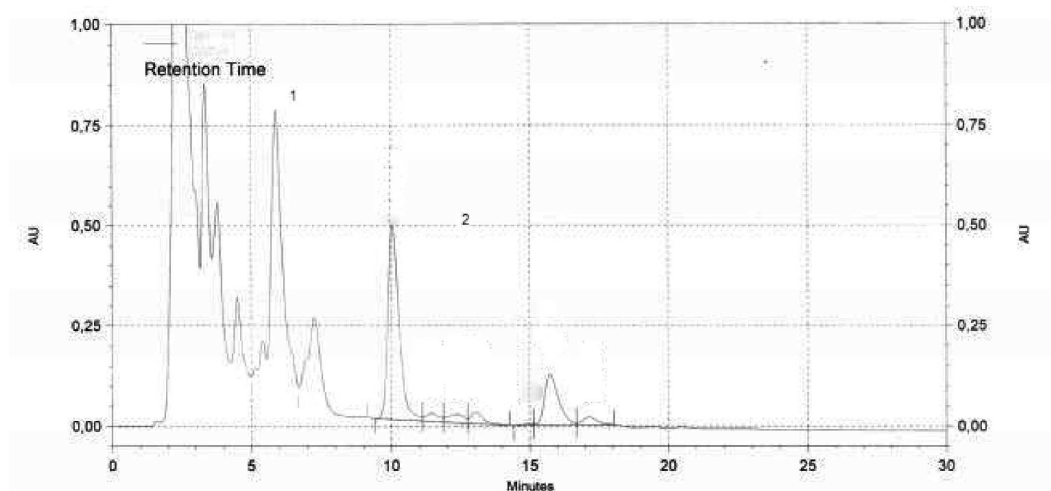
**Obrázok 3** – GC-FID chromatografický profil sterolu triterpénových diolov lampantového olivového oleja. (1) Cholesterol, (2)  $\alpha$ -cholestanol, (3) brasikasterol, (4) 24-metylén-cholesterol, (5) kampesterol, (6) kampestanol, (7) stigmasterol, (8)  $\Delta^7$ -kampesterol, (9)  $\Delta^{5,23}$ -stigmastadienol, (10) klerosterol, (11)  $\beta$ -sitosterol, (12) sitostanol, (13)  $\Delta^5$ -avenasterol, (14)  $\Delta^{5,24}$ -stigmastadienol, (15)  $\Delta^7$ -stigmastenol, (16)  $\Delta^7$ -avenasterol, (17) erytrodiol, (18) uvaol.



**Obrázok 4** – GC-FID chromatografický profil alifatických alkoholov a triterpénových alkoholov olivového oleja. (V.S.) C20-ol, (1) C22-ol, (2) C24-ol, (3) C26-ol, (4) C28-ol, (5) triterpenové alkoholy.



**Obrázok 5** – GC-FID chromatografický profil alifatických alkoholov a triterpénových alkoholov rafinovaného olivového oleja a olivového oleja po druhom odstredení. (V.S.) C20-ol, (1) C22-ol, (2) C24-ol, (3) C26-ol, (4) C28-ol, (5) triterpénové alkoholy.



**Obrázok 6** – HPLC Chromatogram nezmydelnitelných látok olivového oleja separovaných HPLC s použitím detektoru UV. (1) Alifatické a triterpénové alkoholy, (2) Steroly a triterpénové dioly.“

## VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1605

z 27. septembra 2019,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka s nízkym rizikom *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 13 ods. 2 v spojení s článkom 22,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009 predložila spoločnosť Investigaciones y Aplicaciones Biotecnológicas S.L 16. decembra 2014 Holandsku žiadosť o schválenie účinnej látky *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 3 uvedeného nariadenia Holandsko ako spravodajský členský štát 23. júna 2015 informovalo žiadateľa, ostatné členské štáty, Komisiu a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o prijateľnosti žiadosti.
- (3) Spravodajský členský štát predložil 24. februára 2017 Komisii návrh hodnotiacej správy, ktorého kópiu zaslal úradu s hodnotením toho, či možno očakávať, že daná účinná látka spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (4) Úrad postupoval v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009. V súlade s článkom 12 ods. 3 uvedeného nariadenia požiadal žiadateľa, aby členským štátom, Komisii a úradu poskytol doplňujúce informácie. Spravodajský členský štát predložil 14. decembra 2017 úradu hodnotenie doplňujúcich informácií vo forme aktualizovaného návrhu hodnotiacej správy.
- (5) Dňa 18. apríla 2018 oznámil úrad žiadateľovi, členským štátom a Komisii svoje závery <sup>(2)</sup> o tom, či možno očakávať, že účinná látka *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Úrad svoje závery prístupnil verejnosti.
- (6) Komisia predložila 12. decembra 2018 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá revíznú správu o látke *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 a návrh nariadenia, ktorým sa *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 schvaľuje.
- (7) Žiadateľ mal možnosť predložiť pripomienky k revíznej správe.
- (8) Zistilo sa, že v prípade jedného alebo viacerých reprezentatívnych použití minimálne jedného prípravku na ochranu rastlín s obsahom danej účinnej látky, a najmä použití, ktoré boli preskúmané a ktoré sú podrobne opísané v revíznej správe, boli kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 splnené.
- (9) Preto je vhodné látku *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 schváliť.
- (10) Komisia sa ďalej domnieva, že *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 je účinná látka s nízkym rizikom podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 1107/2009. *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 nie je látka vzbudzujúca obavy a spĺňa podmienky stanovené v bode 5 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1107/2009.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2018. Záver z partnerského preskúmania účinnej látky *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 z hľadiska hodnotenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(6):5261. DOI:10.2903/j.efsa.2018.5261.

- (11) Preto je vhodné schváliť *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 ako látku s nízkym rizikom na obdobie 15 rokov.
- (12) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je potrebné stanoviť určité podmienky.
- (13) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 <sup>(3)</sup> malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Schválenie účinnej látky

Účinná látka *Bacillus subtilis* kmeň IAB/BS03 špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

#### Článok 2

### Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

#### Článok 3

### Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

<sup>(3)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

## PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné čísla	Názov IUPAC	Čistota <sup>(1)</sup>	Dátum schválenia	Schválenie platí do	Osobitné ustanovenia
<p><i>Bacillus subtilis</i> kmeň IAB/BS03</p> <p>Evidenčné číslo v Španielskej zbierke typových kultúr (CECT), Španielsko: CECT 7254</p> <p>Evidenčné číslo v Nemeckej zbierke typových kultúr (DSMZ), Nemecko: DSM 24682</p>	Neuvádza sa	<p>Minimálna koncentrácia: 1 × 10<sup>13</sup> CFU/kg</p> <p>Maximálna koncentrácia: 5 × 10<sup>13</sup> CFU/kg</p>	20. októbra 2019	20. októbra 2034	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Bacillus subtilis</i> kmeň IAB/BS03, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <p>a) špecifikácii komerčne vyrábaného technického materiálu použitého v prípravkoch na ochranu rastlín vrátane úplnej charakterizácie príslušných sekundárnych metabolitov;</p> <p>b) ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy skutočnosť, že mikroorganizmy sa ako také považujú za potenciálne senzibilizátory, a zabezpečia, aby sa medzi podmienky používania zahrnuli vhodné osobné ochranné prostriedky.</p> <p>Výrobca musí počas výrobného procesu zabezpečiť prísne udržiavanie environmentálnych podmienok a analýzu kontroly kvality v záujme dodržania limitov mikrobiologickej kontaminácie uvedených v dokumente OECD o limitoch mikrobiálnych kontaminantov v prípade mikrobiálnych prípravkov proti škodcom, ktorý je zahrnutý v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 <sup>(2)</sup>.</p> <p>V podmienkach používania sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.</p>

<sup>(1)</sup> Ďalšie podrobnosti o identite a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

<sup>(2)</sup> [https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides\\_ppp\\_app-proc\\_guide\\_phys-chem-ana\\_microbial-contaminant-limits.pdf](https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf).

## PRÍLOHA II

V časti D prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa táto položka:

„17	<p><i>Bacillus subtilis</i> kmeň IAB/BS03</p> <p>Evidenčné číslo v Španielskej zbierke typových kultúr (CECT), Španielsko: CECT 7254</p> <p>Evidenčné číslo v Nemeckej zbierke typových kultúr (DSMZ), Nemecko: DSM 24682</p>	Neuvádza sa	<p>Minimálna koncentrácia: 1 × 10<sup>13</sup> CFU/kg</p> <p>Maximálna koncentrácia: 5 × 10<sup>13</sup> CFU/kg</p>	20. októbra 2019	20. októbra 2034	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Bacillus subtilis</i> kmeň IAB/BS03, a najmä jej dodatky I a II.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <p>a) špecifikácii komerčne vyrábaného technického materiálu použitého v prípravkoch na ochranu rastlín vrátane úplnej charakterizácie príslušných sekundárnych metabolitov;</p> <p>b) ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy skutočnosť, že mikroorganizmy sa ako také považujú za potenciálne senzibilizátory, a zabezpečia, aby sa medzi podmienky používania zahrnuli vhodné osobné ochranné prostriedky.</p> <p>Výrobca musí počas výrobného procesu zabezpečiť prísne udržiavanie environmentálnych podmienok a analýzu kontroly kvality v záujme dodržania limitov mikrobiologickej kontaminácie uvedených v dokumente OECD o limitoch mikrobiálnych kontaminantov v prípade mikrobiálnych prípravkov proti škodcom, ktorý je zahrnutý v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 <sup>(1)</sup>.</p> <p>V podmienkach používania sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.</p>
-----	---	-------------	---	------------------	------------------	--

<sup>(1)</sup> [https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides\\_ppp\\_app-proc\\_guide\\_phys-chem-ana\\_microbial-contaminant-limits.pdf](https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf).

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1606****z 27. septembra 2019****o neobnovení schválenia účinnej látky metiokarb v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zmene prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS<sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 20 ods. 1 a článok 78 ods. 2,

keďže:

- (1) Smernicou Komisie 2007/5/ES<sup>(2)</sup> sa metiokarb zaradil ako účinná látka do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS<sup>(3)</sup>.
- (2) Účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a uvádzajú sa v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011<sup>(4)</sup>.
- (3) Obdobie platnosti schválenia účinnej látky metiokarb v zmysle časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 uplynie 31. júla 2020.
- (4) Žiadosť o obnovenie schválenia metiokarbu bola predložená v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 844/2012<sup>(5)</sup> v lehote stanovenej v uvedenom článku.
- (5) Žiadateľ predložil doplňujúcu dokumentáciu, ktorá sa vyžaduje podľa článku 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012. Spravodajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.
- (6) Spravodajský členský štát vypracoval hodnotiacu správu o obnovení schválenia na základe konzultácie so spoluspravodajským členským štátom a dňa 13. júla 2017 ju predložil Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisii.
- (7) Úrad postúpil hodnotiacu správu o obnovení schválenia žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a prijaté pripomienky postúpil Komisii. Úrad takisto sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti.
- (8) Úrad oznámil 24. septembra 2018 Komisii svoj záver<sup>(6)</sup> o tom, či možno očakávať, že metiokarb spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Komisia predložila 24. januára 2019 návrh správy o obnovení schválenia metiokarbu Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.

(1) Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

(2) Smernica Komisie 2007/5/ES zo 7. februára 2007, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť kaptán, folpet, formetanát a metiokarb medzi účinné látky (Ú. v. EÚ L 35, 8.2.2007, s. 11).

(3) Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

(4) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

(5) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26).

(6) EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2018. *Conclusion on the peer review of the pesticide risk assessment of the active substance methiocarb* (Záver z partnerského preskúmania účinnej látky metiokarb z hľadiska posúdenia rizika pesticídov), Vestník EFSA (EFSA Journal) 2018;16(10):5429.

- (9) Úrad zistil neprijateľné riziko pre pracovníkov, a to aj pri zohľadnení používania osobných ochranných pomôcok, ako aj vysoké riziko pre vtáctvo, cicavce a dážďovky. Úrad navyše nemohol vykonať posúdenie rizika pre spotrebiteľov, pretože nebolo možné stanoviť definíciu rezídua na účely posúdenia rizika v rastlinných komoditách, keďže sa na základe dostupných údajov nedal vylúčiť genotoxický potenciál metabolitu M01.
- (10) Komisia vyzvala žiadateľa, aby k záverom úradu predložil svoje pripomienky. V súlade s článkom 14 ods. 1 tretím pododsekom vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012 Komisia vyzvala žiadateľa, aby predložil pripomienky k návrhu správy o obnovení schválenia. Žiadateľ predložil svoje pripomienky, ktoré boli dôkladne preskúmané.
- (11) Napriek argumentom predloženým žiadateľom však nebolo možné vyvrátiť obavy týkajúce sa danej účinnej látky.
- (12) Preto sa v prípade jedného alebo viacerých reprezentatívnych použití minimálne jedného prípravku na ochranu rastlín nepotvrdilo, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú splnené. V súlade s článkom 20 ods. 1 písm. b) uvedeného nariadenia je teda vhodné neobnoviť schválenie účinnej látky metiokarb.
- (13) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (14) Členským štátom by sa mal poskytnúť dostatočný čas na zrušenie autorizácií prípravkov na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu. V súvislosti s prípravkami na ochranu rastlín s obsahom metiokarbu, a to vzhľadom na riziko, ktoré hrozí pracovníkom v dôsledku nakladania a siatia ošetrovaných semien, ako aj vtákom, voľne žijúcim cicavcom a dážďovkám v dôsledku pôsobenia ošetrovaných semien, by v prípade, že členský štát udelí akúkoľvek dobu odkladu v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, mala táto doba uplynúť najneskôr 3. apríla 2020.
- (15) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2019/707 <sup>(7)</sup> sa predĺžilo obdobie platnosti schválenia metiokarbu do 31. júla 2020, aby sa postup obnovenia schválenia mohol dokončiť pred uplynutím obdobia platnosti schválenia uvedenej látky. Vzhľadom na to, že rozhodnutie o neobnovení schválenia sa prijíma pred uvedeným predĺženým termínom uplynutia platnosti, by sa však toto nariadenie malo začať uplatňovať čo najskôr.
- (16) Toto nariadenie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti o schválenie metiokarbu v súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

### Neobnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky metiokarb sa neobnovuje.

#### Článok 2

### Zmena vo vykonávacom nariadení (EÚ) č. 540/2011

V časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa vypúšťa riadok 148 týkajúci sa metiokarbu.

<sup>(7)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/707 zo 7. mája 2019, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie obdobia schválenia účinných látok alfa-cypermethrin, beflubutamid, benalaxyl, bentiavalicarb, bifenazát, boskalid, bromoxynil, kaptán, cyazofamid, desmedifám, dimetoát, dimetomorf, diurón, etefón, etoxazol, famoxadón, fenamifos, flumioxazín, fluoxastrobín, folpet, foramsulfurón, formetanát, metalaxyl-M, metiokarb, metribuzín, milbemektín, Paecilomyces lilacinus kmeň 251, fenmedifám, fosmet, pirimifos-metyl, propamokarb, protiokonazol, S-metolachlór a tebukonazol (Ú. v. EÚ L 120, 8.5.2019, s. 16).



## Článok 3

**Prechodné opatrenia**

Členské štáty zrušia autorizácie prípravkov na ochranu rastlín s obsahom účinnej látky metiokarb najneskôr do 3. januára 2020.

## Článok 4

**Doba odkladu**

Akákoľvek doba odkladu, ktorú členské štáty poskytnú v súlade s článkom 46 nariadenia (ES) č. 1107/2009, musí byť čo najkratšia a musí uplynúť najneskôr do 3. apríla 2020.

## Článok 5

**Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

**VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/1607****z 27. septembra 2019,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2016/1239, pokiaľ ide o uplatniteľné dátumy ukončenia predkladania žiadostí o licenciu**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 zo 17. decembra 2013, ktorým sa vytvára spoločná organizácia trhov s poľnohospodárskymi výrobkami a ktorým sa zrušujú nariadenia Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 178 písm. b),

keďže:

- (1) Vo vykonávacom nariadení Komisie (EÚ) 2016/1239 <sup>(2)</sup> sa stanovujú spoločné ustanovenia, pokiaľ ide o predkladanie žiadostí o dovozné a vývozné licencie na poľnohospodárske výrobky a o vydávanie licencií. Obsahuje ustanovenia týkajúce sa termínov na predkladanie žiadostí o licenciu a žiadostí o zrušenie. Obsiahnuté ustanovenia sa týkajú konkrétne prípadov, keď sa v uvedenom nariadení stanovuje obdobie pre určitý postup s cieľom určiť začiatok alebo koniec uvedeného obdobia, pokiaľ tieto dátumy pripadajú na sobotu, nedeľu alebo štátny sviatok.
- (2) Na uľahčenie spravovania colných kvót v celej Únii je potrebné zabezpečiť, aby sa na všetky colné kvóty v poľnohospodárstve spravované prostredníctvom licencií vzťahovali rovnaké pravidlá, ktorými sa stanovujú termíny na predkladanie žiadostí o licenciu.
- (3) Žiadatelia by mali mať možnosť predkladať žiadosti o licenciu bez ohľadu na štátne sviatky v členských štátoch. V súčasnosti sú dátumy ukončenia predkladania žiadostí o licenciu, ktoré pripadajú na sobotu, nedeľu alebo štátny sviatok, stanovené rôzne v závislosti od toho, či je obdobie na predkladanie žiadostí vymedzené konkrétnym dátumom alebo dĺžkou tohto obdobia. Pokiaľ ide o druhý prípad, v článku 3 ods. 4 nariadenia Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 <sup>(3)</sup> sa stanovuje, že ak sa lehota končí v sobotu, nedeľu alebo v štátny sviatok, dátumom ukončenia predkladania žiadostí je pracovný deň nasledujúci po danej sobote, nedeli alebo štátnom sviatku. Pokiaľ je obdobie na predkladanie žiadostí vymedzené konkrétnym dátumom, končí sa v súlade s článkom 5 uvedeného nariadenia uplynutím poslednej hodiny dátumu ukončenia predkladania žiadostí. Vzhľadom na to, že neexistuje osobitné ustanovenie pre prípady, keď dátum ukončenia obdobia na predkladanie žiadostí o licenciu vymedzeného konkrétnym dátumom pripadá na sobotu, nedeľu alebo štátny sviatok, v takých prípadoch by sa žiadosti museli predkladať najneskôr v posledný pracovný deň, ktorý predchádza sobote, nedeli alebo štátnemu sviatku.
- (4) S cieľom predísť neistote v súvislosti s príslušným dátumom ukončenia by sa mali dátumy ukončenia predkladania žiadostí o licenciu, ktoré pripadajú na sobotu, nedeľu alebo štátny sviatok, presunúť na skorší dátum vo všetkých prípadoch, a to bez ohľadu na to, či je obdobie na predkladanie žiadostí vymedzené konkrétnym dátumom alebo dĺžkou tohto obdobia. Okrem toho by sa členským štátom, ktoré si to želajú, malo povoliť stanoviť takú organizáciu pracovného času, ktorá umožňuje predkladanie žiadostí v sobotu, nedeľu alebo v štátny sviatok. Pre takéto prípady by sa mali stanoviť pravidlá na zabezpečenie transparentnosti riadenia predkladania žiadostí o licenciu a zabezpečenie informovanosti žiadateľov o takýchto opatreniach.
- (5) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Výboru pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov,

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2016/1239 z 18. mája 2016, ktorým sa stanovujú pravidlá uplatňovania nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013, pokiaľ ide o systém dovozných a vývozných licencií (Ú. v. EÚ L 206, 30.7.2016, s. 44).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1182/71 z 3. júna 1971, ktorým sa stanovujú pravidlá pre lehoty, dátumy a termíny (Ú. v. ES L 124, 8.6.1971, s. 1).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

### Článok 1

Článok 3 ods. 3 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2016/1239 sa mení takto:

1. Písmeno b) sa nahrádza takto:

„b) odchylné od článku 3 ods. 2 písm. b) a ods. 4 uvedeného nariadenia je uplatniteľným dátumom ukončenia posledný pracovný deň pred sobotou, nedeľou alebo štátnym sviatkom a končí sa o 13.00 hod. bruselského času. Pokiaľ však ide o žiadosti o licenciu, členské štáty sa môžu rozhodnúť stanoviť takú organizáciu pracovného času, ktorá umožní ich predkladanie v sobotu, nedeľu alebo v štátny sviatok. V takom prípade je uplatniteľným dátumom ukončenia daná sobota, nedeľa alebo štátny sviatok a končí sa o 13.00 hod. bruselského času. Pokiaľ sa členský štát rozhodne stanoviť takúto organizáciu pracovného času, uverejní ju.“

2. Dopĺňa sa tento druhý pododsek:

„Písmeno b) prvého pododseku sa uplatňuje aj vtedy, keď je uplatniteľný dátum ukončenia vymedzený konkrétnym dátumom a tento dátum pripadá na sobotu, nedeľu alebo štátny sviatok.“

### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. septembra 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

---

# ROZHODNUTIA

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/1608

zo 16. septembra 2019

**o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie vzorov pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Revidovaný dohovor pre plavbu na Rýne (ďalej len „dohovor“) nadobudol platnosť 14. apríla 1967.
- (2) Podľa článku 46 dohovoru môže Ústredná komisia pre plavbu na Rýne (ďalej len „CCNR“) prijať uznesenia, ktoré sú pre jej členov záväzné.
- (3) Európsky výbor pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (ďalej len „CESNI“) bol zriadený 3. júna 2015 v rámci CCNR s cieľom vypracovať technické normy pre vnútrozemskú plavbu v rôznych oblastiach, najmä pokiaľ ide o pravidlá, informačné technológie a posádku.
- (4) Na svojom najbližšom zasadnutí, ktoré sa má konať 15. októbra 2019, výbor CESNI prijme normy týkajúce sa vzorov pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby. Okrem toho má CCNR prijať uznesenie, ktorým sa uvedené vzory začlenia do nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má v mene Únie zaujať v CESNI a CCNR, keďže normy týkajúce sa vzorov pre odborné spôsobilosti zásadne ovplyvnia obsah práva Únie, konkrétne smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 <sup>(1)</sup>.
- (6) S cieľom uľahčiť mobilitu a zaistiť bezpečnosť je dôležité, aby vzory používané členmi posádky na zabezpečenie uznania ich spôsobilosti boli v rámci rôznych právnych režimov po celej Európe čo najviac zosúladené. Predovšetkým členským štátom, ktoré sú zároveň členmi CCNR, by sa mala povoliť podpora rozhodnutí, ktorými sa pravidlá CCNR harmonizujú s pravidlami uplatňovanými v Únii.
- (7) Vzory, ktoré vypracoval výbor CESNI pre preukazy odbornej spôsobilosti, služobnú lodnícku knižku, lodný denník, jediný doklad kombinujúci preukaz odbornej spôsobilosti a služobnú lodnícku knižku a potvrdenia o praktickej skúške, predstavujú harmonizáciu európskych noriem.
- (8) Pozíciu Únie by mali vyjadriť členské štáty, ktoré sú členmi CESNI a CCNR, konajúc spoločne,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

### Článok 1

1. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (CESNI) 15. októbra 2019, je súhlas s prijatím európskych noriem týkajúcich sa vzorov pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby stanovených v dodatku k tomuto rozhodnutiu.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53).

2. Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na plenárnom zasadnutí Ústrednej komisie pre plavbu na Rýne (CCNR), je podpora všetkých návrhov, ktorými sa požiadavky nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne zosúladijú s požiadavkami európskych noriem týkajúcich sa vzorov pre odborné spôsobilosti v oblasti vnútrozemskej plavby stanovených v dodatku k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

1. Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 1 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi výboru CESNI, konajúc spoločne.
2. Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 2 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi komisie CCNR, konajúc spoločne.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 16. septembra 2019

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
T. TUPPURAINEN

## PRÍLOHA

## NORMY CESNI TÝKAJÚCE SA VZOROV PRE ODBORNÉ SPÔSOBILOSTI V OBLASTI VNÚTROZEMSKJEJ PLAVBY

1. NORMY TÝKAJÚCE SA VZOROV PREUKAZOV ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI LODNÉHO KAPITÁNA A PREUKAZOV ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI ODBORNÍKA NA SKVAPALNENÝ ZEMNÝ PLYN (LNG) A ODBORNÍKA NA PREPRAVU CESTUJÚCICH

- 1.1. **Norma elektronického formátu preukazov odbornej spôsobilosti**

Vzor preukazov odbornej spôsobilosti lodného kapitána a vzor preukazov odbornej spôsobilosti odborníka na skvapalnený zemný plyn (LNG) alebo odborníka na prepravu cestujúcich musí byť dokument PDF/A, ktorý zahŕňa údaje súvisiace s príslušným preukazom, ktoré možno získať z databázy uvedenej v článku 25 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 <sup>(1)</sup> v osobnom spise člena posádky. Preukaz odbornej spôsobilosti sa vystaví v elektronickom formáte s 2D čiarovým kódom, ktorý zahŕňa bezpečnostné prvky umožňujúce overenie pôvodu a integrity údajov v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 <sup>(2)</sup> (nariadenie eIDAS).

The diagram shows a rounded rectangular box representing a certificate template. At the top left, it says '[Name of country]'. Below that, 'Certificate of qualification in inland navigation'. To the right, 'Flag'. Below the title, '[Boatmaster]'. The main body contains a list of fields: '1. → Family name(s) of the holder', '2. → First name(s)', '3a. → Date of birth → ..... 3b. Place of birth', '4. → Crew member identification number', '7. → Date of issue → ..... 8. Date of expiry', '9. → Name of issuing authority', '10. → Specific authorisation(s)', '11. → Fitness related mitigation measures and restrictions', and '2D Barcode'. On the right side, there is a yellow box labeled '5. → Photo' and at the bottom right, '6. → Serial Nr.'.

Legenda:

1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa
2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa

Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

- 3a. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)
- 3b. Miesto narodenia (mesto)
4. Držiteľovo identifikačné číslo člena posádky, ako je uvedené v databáze podľa článku 25 ods. 2 smernice (EÚ) 2017/2397
5. Fyzická identifikácia držiteľa formou importovaného elektronického obrázkového súboru
6. Sériové číslo preukazu
7. Dátum vydania preukazu

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smernice Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 910/2014 z 23. júla 2014 o elektronickej identifikácii a dôveryhodných službách pre elektronické transakcie na vnútornom trhu a o zrušení smernice 1999/93/ES (Ú. v. EÚ L 257, 28.8.2014, s. 73).

8. Dátum uplynutia platnosti
9. Názov vydávajúceho orgánu
10. Kódovanie osobitných povolení: R (plavba pomocou radaru); M (plavba na vnútrozemských vodných cestách námorného charakteru); úseky so špecifickými rizikami podľa kódovania v európskom systéme správy referenčných údajov (ERDMS); C (pri plavbe veľkých zostáv), kódované s vydávajúcim orgánom a uvedením sériového čísla povolenia
11. Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska zdravotnej spôsobilosti (kódy 01 až 09, ako v ES-QIN)

Pri preukazoch odbornej spôsobilosti odborníka na skvapalnený zemný plyn (LNG) a odborníka na prepravu cestujúcich sa body 10 a 11 neuplatňujú.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti Únie, názov dokumentu možno nahradiť názvom

„Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby“

a vlajkou môže byť vlajka Európskej únie.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti vydané podľa nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne, názov dokumentu možno nahradiť názvom

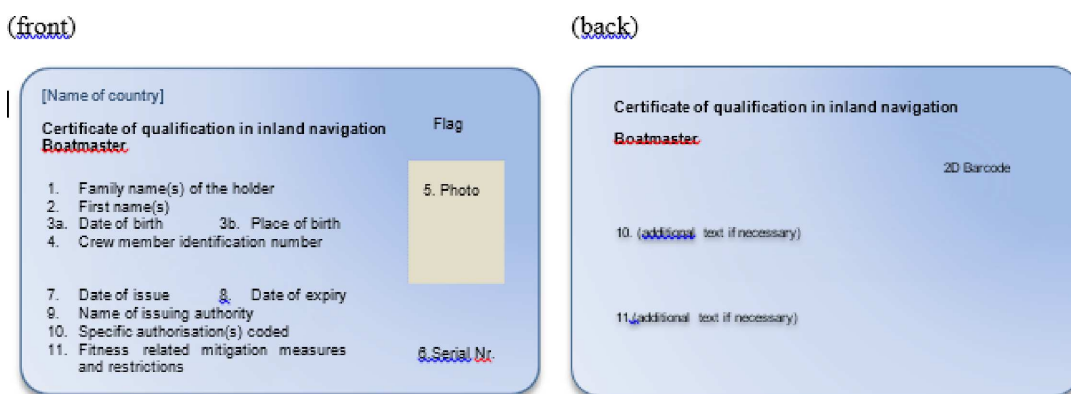
„Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR“

a vlajkou môže byť vlajka CCNR.

Vizuálne charakteristiky preukazu odbornej spôsobilosti: Svetlomodré pozadie, tlačiteľné vo formáte A4

## 1.2. Norma fyzického formátu preukazov odbornej spôsobilosti lodného kapitána

### 1.2.1. Vzor preukazov odbornej spôsobilosti lodného kapitána



Legenda:

1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa
2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa

Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

- 3a. Dátum narodenia (dd/mm/rrrr)
- 3b. Miesto narodenia (mesto)

4. Držiteľovo identifikačné číslo člena posádky, ako je uvedené v databáze podľa článku 25 ods. 2 smernice (EÚ) 2017/2397
5. Fyzická identifikácia držiteľa formou importovaného elektronického obrázkového súboru
6. Sériové číslo preukazu
7. Dátum vydania preukazu
8. Dátum uplynutia platnosti
9. Názov vydávajúceho orgánu
10. Kódovanie osobitných povolení: R (plavba pomocou radaru); M (plavba na vnútrozemských vodných cestách námorného charakteru); úseky so špecifickými rizikami podľa kódovania v ERDMS; C (pri plavbe veľkých zostáv)
11. Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska zdravotnej spôsobilosti (kódy ako v ES-QIN)

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti Únie, názov na prednej a zadnej strane dokumentu možno nahradiť názvom

„Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby

Lodný kapitán“

a vlajkou môže byť vlajka Európskej únie.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti vydané podľa nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne, názov na prednej a zadnej strane dokumentu možno nahradiť názvom

„Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR

Lodný kapitán“

a vlajkou môže byť vlajka CCNR.

Fyzické charakteristiky preukazu odbornej spôsobilosti lodného kapitána: Svetlomodré pozadie. Kartový formát ID1 podľa normy ISO/IEC 7810.

#### 1.2.2. Vzory preukazov odbornej spôsobilosti odborníka na skvapalnený zemný plyn (LNG) alebo odborníka na prepravu cestujúcich

(front)

(back)



#### Legenda:

1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa
2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa

Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.



- 3a. Dátum narodenia (dd/mm/rrrr)
- 3b. Miesto narodenia (mesto)
4. Držiteľovo identifikačné číslo člena posádky, ako je uvedené v databáze podľa článku 25 ods. 2 smernice (EÚ) 2017/2397
5. Fyzická identifikácia držiteľa formou importovaného elektronického obrázkového súboru
6. Sériové číslo preukazu
7. Dátum vydania preukazu
8. Dátum uplynutia platnosti
9. Vydávajúci orgán

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti Únie, názov na prednej strane dokumentu možno nahradiť názvom

„Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby

Odborník na LNG“

alebo

„Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby

Odborník na prepravu cestujúcich“

a vlajkou môže byť vlajka Európskej únie.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti vydané podľa nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne, názov na prednej strane dokumentu možno nahradiť názvom

„Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR

Odborník na LNG“

alebo

„Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR

Odborník na prepravu cestujúcich“

a vlajkou môže byť vlajka CCNR.

Fyzické charakteristiky preukazu odbornej spôsobilosti odborníka na prepravu cestujúcich alebo odborníka na skvapalnený zemný plyn (LNG): Svetlomodré pozadie. Kartový formát ID1 podľa normy ISO/IEC 7810.

## 2. VZOR SLUŽOBNEJ LODNÍCKEJ KNIŽKY

Strana 1

Názov krajiny

Vlajka

**Služobná loďnícka knižka****Identifikácia držiteľa**

1. Meno(-á) držiteľa:
2. Krstné meno(-á):
- 3a. Dátum narodenia:
- 3b. Miesto narodenia:
4. Identifikačné číslo člena posádky:
5. Fotografia

**Identifikácia služobnej loďníckej knižky**

1. Sériové číslo:
2. Dátum vydania:
3. Vydávajúci orgán:
4. Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:
5. Sériové číslo predošlej služobnej loďníckej knižky

Sériové číslo knižky

Strana 2 vzoru

*Bez obsahu*

Strana 3 vzoru

**Čas služby**Čas služby na palube, názov plavidla: UNTERWALDEN

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: 07000281 .....

Typ plavidla (1): .....

Štát registrácie: CH .....

Dĺžka plavidla v m\* .....

Meno a adresa držiteľa: .....

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt .....

Držiteľ nastúpil do služby ako: .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): 22.10.1995 .....

Koniec služby (dátum): 22.11.1996 .....

/Lodný kapitán (meno a adresa): .....

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf .....

Miesto, dátum a podpis loďného kapitána: Rotterdam, 20.11.1996 K.Huber .....

Čas služby na palube, názov plavidla: .....

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: .....

Typ plavidla .....

Štát registrácie: .....

Dĺžka plavidla v m\*, /počet cestujúcich\* .....

Držiteľ (meno a adresa): .....

Držiteľ nastúpil do služby ako: .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): .....

Koniec služby (dátum): .....

Lodný kapitán (meno a adresa): .....

Miesto, dátum a podpis lodného kapitána: .....

Čas služby na palube, názov plavidla: .....

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: .....

Typ plavidla .....

Štát registrácie: .....

Dĺžka plavidla v m\*, /počet cestujúcich\* .....

Držiteľ (meno a adresa): .....

(<sup>1</sup>) Pri type plavidla vždy uviesť, či je tanker typu C alebo G, veľká zostava alebo či plavidlo používa na pohon LNG

\* nehodiace sa prečiarknuť

Držiteľ nastúpil do služby ako: .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): .....

Koniec služby (dátum): .....

Lodný kapitán (meno a adresa): .....

Miesto, dátum a podpis lodného kapitána: .....

Čas služby na palube, názov plavidla: .....

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: .....

Typ plavidla .....

Štát registrácie: .....

Dĺžka plavidla v m\*, /počet cestujúcich\* .....

Držiteľ (meno a adresa): .....

Držiteľ nastúpil do služby ako: .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): .....

Koniec služby (dátum): .....

Lodný kapitán (meno a adresa): .....

Miesto, dátum a podpis lodného kapitána: ..... Sériové číslo knižky

Strany 4 až 23 ako strana 3

Strana 24 vzoru

### Čas plavby a preplavené úseky vnútrozemských vodných ciest za posledných 15 mesiacov

Počet dní plavby musí byť v súlade s časom plavby zadaným do lodného denníka!

Názov plavidla alebo jedinečné európske identifikačné číslo	plavba z (km)	cez	do (km)	Začiatok plavby (dátum)	Dni prerušenia	Koniec plavby (dátum)	Celkový počet dní plavby	Podpis lodného kapitána
A	B			C	D	E	F	G
1								
2								
3								

dokument úplný  áno  nie

Pochybnosti pri položkách .....

Pochybnosti zanikli na základe  predloženia (častí) lodného denníka  iných úradných dokumentov

Nadpisy stĺpcov A až G sa na nasledujúcich stranách 26 až 55 neopakujú.

#### Priestor vyhradený pre príslušný orgán

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany

#### Validačná známka príslušného orgánu

#### Predložené dňa (dátum)

Podpis a pečiatka orgánu

Strana 25 vzoru

### Čas plavby a preplavené úseky vnútrozemských vodných ciest za posledných 15 mesiacov Rok: ... 2015/2016...

Počet dní plavby musí byť v súlade s časom plavby zadaným do lodného denníka!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,00) Mainz (500,00) Wien (1 930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Podpis Huber
2 07000281	Wien (1 930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Podpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Podpis Huber

A	B	C	D	E	F	G
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Podpis Huber
7 07000281	Basel (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1 867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (1 867,00) Regensburg (2 376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2 376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Podpis Huber

Dokument úplný  áno  nie

Pochybnosti pri položkách

Pochybnosti zanikli na základe predloženia  áno  nie

**Priestor vyhradený pre príslušný orgán**

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany	81
--	----

**Validačná známka príslušného orgánu**

**Predložené dňa (dátum)** .....

.....

Podpis a pečiatka orgánu

Strana 26 vzoru

**Čas plavby a preplavené úseky vnútrozemských vodných ciest za posledných 15 mesiacov Rok:** .....

Počet dní plavby musí byť v súlade s časom plavby zadaným do lodného denníka!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						

A	B	C	D	E	F	G
7						
8						
9						
10						

Dokument úplný  áno  nie

Pochybnosti pri položkách

.....

Pochybnosti zanikli na základe predloženia  áno  nie

**Priestor vyhradený pre príslušný orgán**

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany

**Validačná známka príslušného orgánu**

**Predložené dňa (dátum)** .....

Podpis a pečiatka orgánu

Strany 27 až 55 ako strana 26

**Pokyny pre vydávajúce orgány**

Vlajka: Vlajkou je vlajka EÚ, vlajka CCNR alebo vlajka tretej krajiny, podľa okolností.

Identifikácia držiteľa

1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa

2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa

Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

3a. Dátum narodenia (dd/mm/rrrr)

3b. Miesto narodenia (mesto)

4. Držiteľovo číslo člena posádky, ako je uvedené v databáze podľa článku 25 ods. 2 smernice (EÚ) 2017/2397 <sup>(3)</sup>

Identifikácia služobnej loďníckej knižky

1. Sériové číslo služobnej loďníckej knižky sa uvedie naspodku každej strany.

Fyzické charakteristiky služobnej loďníckej knižky

Farba: biely podklad. Formát: A5 podľa ISO 216.

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53).

## 3. VZOR DOKLADU KOMBINUJÚCEHO SLUŽOBNÚ LODNÍCKU KNIŽKU S PREUKAZMI ODBORNEJ SPÔSOBILOSTI

Strana 1 vzoru

Názov krajiny

Vlajka

**Doklad kombinujúci služobnú lodnícku knižku s preukazmi odbornej spôsobilosti****Identifikácia držiteľa****2D čiarový kód**

1. Meno(-á) držiteľa:
2. Krstné meno(-á):
- 3a. Dátum narodenia:
- 3b. Miesto narodenia:
4. Identifikačné číslo člena posádky:
5. Fotografia

**Identifikácia služobnej lodníckej knižky**

1. Sériové číslo:
2. Dátum vydania:
3. Vydávajúci orgán:
4. Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:
5. Sériové číslo predošlej služobnej lodníckej knižky

Strana 2 vzoru

**Preukazy odbornej spôsobilosti Európskej únie a preukazy odbornej spôsobilosti vydané podľa nariadení pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne pre učňov, pomocných lodníkov, lodníkov, kvalifikovaných lodníkov a kormidelníkov****Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

Strana 3 vzoru

### **Iné preukazy týkajúce sa spôsobilostí relevantných pre vnútrozemskú plavbu**

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:



**Názov preukazu:** .....

Obmedzenia a opatrenia na zníženie rizika z hľadiska spôsobilosti:

Sériové číslo:

Dátum vydania:

Dátum uplynutia platnosti:

Vydávajúci orgán:

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu:

Strana 4 vzoru

### Čas služby

Čas služby na palube, názov plavidla: UNTERWALDEN

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: 07000281 .....

Typ plavidla (1): .....

Štát registrácie: CH .....

Dĺžka plavidla v **m\***, /počet cestujúcich\* 105 m .....

Meno a adresa držiteľa: .....

TSAG, Hauptstrasse 55, CH-4127 Riehen, Basel-Stadt .....

Držiteľ nastúpil do služby ako: 2 .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): 22.10.1995 .....

Koniec služby (dátum): 22.11.1996 .....

Lodný kapitán (meno a adresa): .....

K. Huber, Rheinstrasse 55, D-76497 Wintersdorf .....

Miesto, dátum a podpis lodného kapitána: Rotterdam, 20.11.1996 .....

K.Huber .....

---

Čas služby na palube, názov plavidla: .....

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla alebo iné oficiálne číslo plavidla: .....

Typ plavidla .....

Štát registrácie: .....

Dĺžka plavidla v **m\***, /počet cestujúcich\* .....

Držiteľ (meno a adresa): .....

.....

Držiteľ nastúpil do služby ako: .....

Držiteľ nastúpil do služby dňa (dátum): .....

Koniec služby (dátum): .....

Lodný kapitán (meno a adresa): .....

Dátum, miesto a podpis lodného kapitána: .....

Čas služby na palube, názov plavidla: .....



dokument úplný  áno  nie

Pochybnosti pri položkách .....

Pochybnosti zanikli na základe  áno  nie

Nadpisy stĺpcov A až G sa na nasledujúcich stranách 25 až 55 neopakujú.

### Priestor vyhradený pre príslušný orgán

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany

### Validačná známka príslušného orgánu

### Predložené dňa (dátum)

Podpis a pečiatka orgánu

Strana 25 vzoru

### Čas plavby a preplavené úseky vnútrozemských vodných ciest za posledných 15 mesiacov Rok: 2015/2016

Počet dní plavby musí byť v súlade s časom plavby zadaným do lodného denníka!

A	B	C	D	E	F	G
1 07000281	Rotterdam (999,90) Mainz (500,00) Wien (1 930,00)	22.11.15	11	17.12.15	15	Podpis Huber
2 07000281	Wien (1 930,00) Mainz (500,00) Basel (169,90)	20.12.15	4	04.01.16	12	Podpis Huber
3 07000281	Basel (169,90) Rotterdam (999,90)	06.01.16	0	10.01.16	5	Podpis Huber
4 07000281	Rotterdam (999,90) Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	13.01.16	1	23.01.16	10	Podpis Huber
5 07000281	Basel (169,90) Antwerpen (20,00)	25.01.16	0	29.01.16	5	Podpis Huber
6 07000281	Antwerpen (20,00) Basel (169,90)	01.02.16	0	07.02.16	7	Podpis Huber
7 07000281	Base (169,90) Mainz (500,00) Bratislava (1 867,00)	09.02.16	5	22.02.16	9	Podpis Huber
8 07000281	Bratislava (18 657,00) Regensburg (2 376,30)	27.02.16	0	02.03.16	5	Podpis Huber
9 07000281	Regensburg (2 376,30) Mainz (500,00) Rotterdam (999,90)	03.03.16	0	09.03.16	7	Podpis Huber
10 07000281	Rotterdam (999,90) Basel (169,90)	12.03.16	0	17.03.16	6	Podpis Huber

Dokument úplný  áno  nie

Pochybnosti pri položkách

Pochybnosti zanikli na základe predloženia  áno

nie

**Priestor vyhradený pre príslušný orgán**

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany

81

**Validačná známka príslušného orgánu** .....

**Predložené dňa (dátum)**

Podpis a pečiatka orgánu

Strana 26 vzoru

**Čas plavby a preplavené úseky vnútrozemských vodných ciest za posledných 15 mesiacov ... Rok: .....**

Počet dní plavby musí byť v súlade s časom plavby zadaným do lodného denníka!

A	B	C	D	E	F	G
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						

Dokument úplný  áno

nie

Pochybnosti pri položkách

.....

Pochybnosti zanikli na základe predloženia  áno

nie

**Priestor vyhradený pre príslušný orgán**

Vyplní orgán: Celkový počet zohľadnených dní plavby z tejto strany

**Validačná známka príslušného orgánu**

Predložené dňa (dátum) .....

Podpis a pečiatka orgánu

Strany 27 až 55 ako strana 26

### **Pokyny pre vydávajúce orgány**

#### Identifikácia držiteľa

1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa
2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa

Mená sa zapíšu tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

- 3a. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)
- 3b. Miesto narodenia (mesto)
4. Držiteľovo identifikačné číslo člena posádky, ako je pridelené v databáze podľa článku 25 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 <sup>(1)</sup>,

#### Identifikácia knižky

1. Sériové číslo služobnej lodníckej knižky sa uvedie naspodku každej strany.

#### Preukazy odbornej spôsobilosti

2. Názov vydaného preukazu doplní (kapitálkami) príslušný orgán. Pripojí sa k nemu niektoré z týchto čísel v zátvorkách: „(2)“ pre kormidelníka, „(3)“ pre kvalifikovaného lodníka, „(4)“ pre lodníka, „(5)“ pre pomocného lodníka a „(6)“ pre učňa.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti Únie, uvedie sa názov „Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby“ sprevádzaný príslušnou spôsobilosťou, napr.: „Preukaz odbornej spôsobilosti Európskej únie v oblasti vnútrozemskej plavby – kvalifikovaný lodník (3)“.

Pokiaľ ide o preukazy odbornej spôsobilosti vydané v súlade s nariadeniami pre členov posádky plavidiel plávajúcich na Rýne, uvedie sa názov „Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR“ sprevádzaný príslušnou spôsobilosťou, napr.: „Preukaz odbornej spôsobilosti CCNR – kvalifikovaný lodník (3)“.

#### Čas služby

Držiteľ nastúpil do služby ako: funkcia sa očísľuje podľa pokynov k záznamom v lodnom denníku.

Fyzické charakteristiky preukazu: Farba: biely podklad. Formát A5 podľa ISO 216.

<sup>(1)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2397 z 12. decembra 2017 o uznávaní odborných kvalifikácií v oblasti vnútrozemskej plavby a o zrušení smerníc Rady 91/672/EHS a 96/50/ES (Ú. v. EÚ L 345, 27.12.2017, s. 53 – 86).

## 4. VZOR LODNÉHO DENNÍKA

Strana 1

Názov krajiny

Vlajka

**Lodný denník**

Sériové číslo lodného denníka: .....

Dátum vydania: .....

Názov plavidla: .....

Jedinečné európske identifikačné číslo plavidla: .....

Vydávajúci orgán: .....

Podpis a pečiatka vydávajúceho orgánu: .....

Strana 2 vzoru

**Pokyny k záznamom v lodnom denníku**

Tento lodný denník má 200 strán očíslovaných od 1 po 200. Záznamy sa zapisujú perom a čitateľne (napr. paličkovým písmom).

Záznamy v lodnom denníku sa zapisujú podľa platných predpisov pre posádky. V prípade vnútrozemských vodných ciest, ktorých toky nie sú v plnej miere v rozsahu požiadaviek na obsadenie plavidla posádkou, sa berie do úvahy aj čas plavby a odpočinku dosiahnutý na úsekoch nachádzajúcich sa mimo rozsahu regulácie.

Ak si činnosti spojené s nakládkou a vykládkou vyžadujú aktívne navigačné operácie, ako je bagrovanie alebo manévrovanie medzi miestami nakládky alebo vykládky, čas potrebný na také činnosti sa zaznamená ako čas plavby.

Činnosti členov posádky sa zaznamenajú v závislosti od ich funkcií s použitím príslušného čísla:

- 1 lodný kapitán
- 2 kormidelník
- 3 kvalifikovaný lodník
- 4 lodník
- 5 pomocný lodník
- 6 učeň
- 7 strojný dôstojník
- 8 strojník
- 9

Ak vnútroštátne predpisy ustanovujú iné funkcie než tie, ktoré sú uvedené vyššie, tieto funkcie sa zaznamenajú pomocou čísel od 9 nahor, pričom sa uvedie príslušná vnútroštátna funkcia.

Na každej strane sa uvedú tieto záznamy:

- prevádzkový režim (po každej zmene prevádzkového režimu sa použije nová strana),
- rok,
- ihneď, ako plavidlo začne plavbu:
  1. stĺpec – dátum (deň a mesiac)
  2. stĺpec – čas (hodina, minúta)
  3. stĺpec – názov miesta začiatku plavby
  4. stĺpec – vodná cesta a km miesta začiatku plavby,

- ihneď, ako plavidlo plavbu preruší:
  1. stĺpec – dátum (deň a mesiac), ak je odlišný od dňa začiatku plavby
  5. stĺpec – čas (hodina, minúta)
  6. stĺpec – názov miesta, kde je plavidlo zastavené
  7. stĺpec – vodná cesta a km miesta, kde je plavidlo zastavené,
- ihneď, ako plavidlo opäť začne plavbu: rovnaké záznamy ako pri začiatku plavby,
- ihneď, ako plavidlo plavbu skončí: rovnaké záznamy ako pri prerušení plavby.

## Strana 3 vzoru

- Stĺpec 8 sa vyplní [funkcia, priezvisko(-á), meno(-á), sériové číslo služobnej lodníckej knižky člena posádky alebo sériové číslo preukazu odbornej spôsobilosti lodného kapitána] pri prvom nástupe posádky na palubu a vždy, keď sa mení zloženie posádky.
- V stĺpcoch 9 až 11 sa zaznamená začiatok a koniec času odpočinku každého člena posádky. Tieto záznamy sa vykonávajú do 8. hodiny ráno nasledujúceho dňa. Ak majú členovia posádky pravidelný harmonogram odpočinku, postačuje jedna schéma na celú plavbu.
- V stĺpcoch 12 a 13 sa zaznamenávajú všetky zmeny posádky, pričom sa upresní nalodenie a vylodenie každého člena.

ČASY ODPOČINKU

Prevádzkový režim (\*) .....

Rok	PLAVIDLO						POSÁDKA										
	Začiatok plavby			Koniec plavby			Členovia posádky		Služobná loďnícka knižka	Časy odpočinku členov posádky						Nalo-	Vylo-
1	2	3	4	5	6	7	8			9	10		11		12	13	
Dátum	Čas	Miesto	km	Čas	Miesto	km	Funkcia	Priezvisko a meno	č.	od	do	od	do	od	do	Čas	Čas

(\*) podľa potreby



**Pokyny pre vydávajúce orgány**

Vlajka: Vlajkou je vlajka EÚ, vlajka CCNR alebo vlajka tretej krajiny, podľa okolností.

Pri všetkých záznamoch sa použije kódovanie UNICODE. Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

Sériové číslo lodného denníka sa uvedie na spodku každej strany.

Fyzické charakteristiky: Farba: obal (\*), biely podklad vnútorných stránok. Formát A4 na šírku podľa ISO 216.

**5. VZOR POTVRDENIA O PRAKTICKEJ SKÚŠKE**

<p>My, názov skúšajúceho orgánu,</p> <p>týmto potvrdzujeme číslom dokumentu ....., že</p> <p>1. Aktuálne priezvisko(-á) držiteľa</p> <p>2. Aktuálne krstné meno(-á) držiteľa</p> <p>3a. Dátum narodenia (dd/mm/yyyy)</p> <p>3b. Miesto narodenia (mesto)</p> <p>úspešne absolvoval(-a) praktickú skúšku [na získanie preukazu odbornej spôsobilosti lodného kapitána] [a] [na získanie osobitného povolenia na plavbu pomocou radaru]</p> <p>na simulátore (názov simulátora) schválenom (názov príslušného orgánu).</p> <p>Miesto a dátum vydania</p> <p>Podpis a pečiatka skúšajúceho orgánu</p>
--

**Legenda:**

Mená sa zapisujú tak, ako sú uvedené v preukaze totožnosti alebo pase príslušnej osoby, s použitím kódovania UNICODE.

Ak sa meno píše inak v kódovaní UNICODE a ASCII, v zátvorkách sa uvedie aj prepis do ASCII.

Zvolí sa príslušná skúška a druhá sa vymaže, ak sa nehodí.

**Charakteristiky potvrdenia:** Farba: biely podklad. Formát A4 podľa ISO 216.

---

(\*) Vymedzí sa.

**ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/1609**  
**z 24. septembra 2019,**  
**ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Helénskou republikou**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh gréckej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Georgiosa KAMINISA sa uvoľnilo miesto člena,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Za člena Výboru regiónov sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, vymenúva:

— pán Dimitrios BIRMPAS, *Electorate Mandate Municipality of Egaleo*.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. septembra 2019

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
K. KULMUNI

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/1610

z 24. septembra 2019,

ktorým sa vymenúvajú štyria členovia Výboru regiónov navrhnutí Maltou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh maltskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020. Na základe iného mandátu bol pán Samuel AZZOPARDI opätovne vymenovaný za člena 30. mája 2016 rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/878 <sup>(4)</sup>. Rozhodnutím Rady (EÚ) 2015/2029 <sup>(5)</sup> nahradil pán Anthony MIFSUD 10. novembra 2015 pána Petra BONELLA ako člena.
- (2) V dôsledku skončenia mandátov sa uvoľnili štyri miesta členov Výboru regiónov, na základe čoho bolo navrhnuté vymenovanie pána Samuela AZZOPARDIHO (*Councillor, Rabat Citta Victoria, Local Council, Gozo*), pána Josepha CORDINU (*Mayor of Xaghra*), pána Paula FARRUGIU (*Mayor of Hal Tarxien*) a pána Anthonyho MIFSUDA (*Councillor, Imtarfa Local Council*),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za členov Výboru regiónov vymenúvajú:

- pán Samuel AZZOPARDI, *President Reġjun Ghawdex/Gozo Regional Committee President* (zmena mandátu),
- pán Joseph CORDINA, *Member of the Local Councils' Executive Committee* (zmena mandátu),
- pán Paul FARRUGIA, *President Reġjun Xlokk/South East Regional Committee President* (zmena mandátu),
- pán Anthony MIFSUD, *President Reġjun Tramuntana/President Northern Region* (zmena mandátu).

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. septembra 2019

*Za Radu*  
*predsedníčka*  
K. KULMUNI

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/878 z 30. mája 2016, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Maltou (Ú. v. EÚ L 145, 2.6.2016, s. 48).

<sup>(5)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/2029 z 10. novembra 2015, ktorým sa vymenúva jeden maltský člen a dvaja maltskí náhradníci Výboru regiónov (Ú. v. EÚ L 297, 13.11.2015, s. 8).

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/1611

z 24. septembra 2019,

ktorým sa vymenúva náhradník Výboru regiónov navrhnutý Spolkovou republikou Nemecko

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh nemeckej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia mandátu sa uvoľnilo miesto náhradníka Výboru regiónov, na základe čoho bol navrhnutý pán Heinz-Joachim HÖFER (*Bürgermeister der Stadt Altenkirchen*),

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za náhradníka Výboru regiónov vymenúva:

— pán Heinz-Joachim HÖFER, *Mitglied des Stadtrates der Kreisstadt Altenkirchen (Westerwald)* (zmena mandátu).

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. septembra 2019

Za Radu  
predsedníčka  
K. KULMUNI

---

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

## ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/1612

z 24. septembra 2019,

ktorým sa vymenúva náhradník Výboru regiónov navrhnutý Dánskym kráľovstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh dánskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 <sup>(1)</sup>, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 <sup>(2)</sup> a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 <sup>(3)</sup>, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020. Rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/839 <sup>(4)</sup> nahradila pani Karen MELCHIOROVÁ 4. júna 2018 pána Henrika BRADEHO JOHANSENA ako náhradníka.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pani Karen MELCHIOROVEJ sa uvoľnilo jedno miesto náhradníka Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Za náhradníčku Výboru regiónov sa na zvyšný čas funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, vymenúva:

— pani EVA BORCHORST MEJNERTZ, *Councillor, Municipality of Aarhus*.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 24. septembra 2019

Za Radu  
predsedníčka  
K. KULMUNI

<sup>(1)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

<sup>(3)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

<sup>(4)</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/839 zo 4. júna 2018, ktorým sa vymenúvajú dvaja členovia a šiesti náhradníci Výboru regiónov navrhnutí Dánskym kráľovstvom (Ú. v. EÚ L 141, 7.6.2018, s. 7).

**ROZHODNUTIE POLITICKÉHO A BEZPEČNOSTNÉHO VÝBORU (SZBP) 2019/1613****z 25. septembra 2019****o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Atalanta) (ATALANTA/3/2019)**

POLITICKÝ A BEZPEČNOSTNÝ VÝBOR,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 38,

so zreteľom na jednotnú akciu Rady 2008/851/SZBP z 10. novembra 2008 o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania <sup>(1)</sup> (Atalanta), a najmä na jej článok 6,

keďže:

- (1) Podľa článku 6 ods. 1 jednotnej akcie 2008/851/SZBP Rada poverila Politický a bezpečnostný výbor (PBV) prijímať rozhodnutia o vymenovaní veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (ďalej len „veliteľ operácie EÚ“).
- (2) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/1083 <sup>(2)</sup> bol 30. júla 2018 za veliteľa operácie EÚ od 29. marca 2019 vymenovaný viceadmirál Antonio MARTORELL LACAWE.
- (3) Španielske vojenské orgány navrhli, aby po viceadmirálovi Antoniovi MARTORELLOVI LACAVEM zastával funkciu veliteľa operácie EÚ generálmajor Antonio PLANELLS PALAU.
- (4) Vojenský výbor EÚ 5. septembra 2019 podporil vymenovanie generálmajora Antonia PLANELLSA PALAUA za veliteľa operácie EUNAVFOR Atalanta od 1. októbra 2019.
- (5) V súlade s článkom 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, ktorý je pripojený k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie, sa Dánsko nezúčastňuje na vypracovaní a vykonávaní rozhodnutí a opatrení Európskej únie s obrannými dôsledkami,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

**Článok 1**

Generálmajor Antonio PLANELLS PALAU sa týmto od 1. októbra 2019 vymenúva za veliteľa operácie EÚ pre vojenskú operáciu Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania.

**Článok 2**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. októbra 2019.

V Bruseli 25. septembra 2019

Za Politický a bezpečnostný výbor  
predsedníčka  
S. FROM-EMMESBERGER

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 301, 12.11.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> Rozhodnutie Rady (SZBP) 2018/1083 z 30. júla 2018, ktorým sa mení jednotná akcia 2008/851/SZBP o vojenskej operácii Európskej únie na podporu odrazovania od pirátskych činov a ozbrojených lúpeží pri somálskom pobreží, prevencie pred nimi a ich potlačania (Ú. v. EÚ L 194, 31.7.2018, s. 142).

## VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1614

z 26. septembra 2019,

ktorým sa členským štátom udeľuje oprávnenie poskytovať výnimky z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o zemiaky pochádzajúce z regiónov Akkar a Bekaa v Libanone s výnimkou zemiakov určených na výsadbu

[oznámené pod číslom C(2019) 6819]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné výrobky do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 15 ods. 1 prvú zarážku,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 4 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A bodom 12 prílohy III k uvedenej smernici členské štáty zakážu uvádzanie zemiakov pochádzajúcich z Libanonu na územie Únie, a to s výnimkou zemiakov určených na výsadbu. Podľa článku 15 ods. 1 uvedenej smernice sa však môžu stanoviť výnimky z daného zákazu, ak neexistuje žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov.
- (2) V súlade s článkom 5 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A oddielom I bodom 25.2 prílohy IV k uvedenej smernici členské štáty zakážu uvádzanie zemiakov na územie Únie, ak nepochádzajú z krajín, o ktorých je známe, že sa v nich nevyskytuje *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann a Kotthoff) Davis et al. (ďalej len „špecifikovaný organizmus“), alebo v ktorých sa uplatňujú ustanovenia uznané za rovnocenné s ustanoveniami Únie na boj proti tomuto organizmu. Libanon nespĺňa ani jednu z týchto podmienok. Podľa článku 15 ods. 1 uvedenej smernice sa však môžu stanoviť výnimky z tohto zákazu, ak neexistuje žiadne riziko rozšírenia škodlivých organizmov.
- (3) Platnosť vykonávacieho rozhodnutia Komisie 2013/413/EÚ <sup>(2)</sup>, ktorým sa členským štátom udeľuje oprávnenie poskytovať výnimky z určitých ustanovení smernice 2000/29/ES, pokiaľ ide o zemiaky pochádzajúce z regiónov Akkar a Bekaa v Libanone s výnimkou zemiakov určených na výsadbu uplynula 31. októbra 2018.
- (4) Libanon poskytol nové informácie, ktorými preukázal, že zemiaky pochádzajúce z regiónov Akkar a Bekaa s výnimkou zemiakov určených na výsadbu sa pestujú v primeraných fyto-sanitárnych podmienkach, ktoré predstavujú záruku ochrany územia Únie pred špecifikovaným organizmom.
- (5) Preto by sa uvádzanie zemiakov pochádzajúcich z regiónov Akkar a Bekaa v Libanone na územie Únie s výnimkou zemiakov určených na výsadbu, malo povoliť, ak spĺňajú podmienky, pomocou ktorých sa zabezpečí, že v okamihu uvedenia zemiakov na územie Únie na nich nie je prítomný špecifikovaný organizmus. Tieto podmienky by sa mali týkať produkcie v oblastiach bez výskytu špecifikovaného organizmu, vykonávania prieskumov uvedených oblastí, produkcie z certifikovaného sadiva zemiakov, požiadaviek na manipuláciu, skladovanie, balenie a prípravu.
- (6) Zemiaky by sa na územie Únie mali uvádzať cez určené miesta vstupu, aby sa zabezpečili účinné kontroly a zníženie akéhokoľvek rastlinolekárskeho rizika.
- (7) S cieľom zabezpečiť kontrolu rastlinolekárskeho rizika by sa mali stanoviť požiadavky na inšpekcie. Malo by sa stanoviť, že výber vzorky a testovanie sa musia vykonávať v súlade s existujúcou testovacou schémou stanovenou v smernici Rady 93/85/EHS <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2013/413/EÚ z 30. júla 2013, ktorým sa členským štátom udeľuje oprávnenie poskytovať výnimky z určitých ustanovení smernice Rady 2000/29/ES, pokiaľ ide o zemiaky pochádzajúce z regiónov Akkar a Bekaa v Libanone s výnimkou zemiakov určených na výsadbu (Ú. v. EÚ L 205, 1.8.2013, s. 13).

<sup>(3)</sup> Smernica Rady 93/85/EHS zo 4. októbra 1993 na kontrolu baktériovej krúžkovitosti zemiaka (Ú. v. ES L 259, 18.10.1993, s. 1).

- (8) Zemiaky by sa mali uvádzať na územie Únie a premiestňovať na jej území iba vtedy, ak majú náležité označenie uvádzajúce pôvod v Libanone a ďalšie dôležité informácie, s cieľom zabrániť výsadbe zemiakov a zabezpečiť ich identifikáciu a výsledovateľnosť.
- (9) Výnimka by mala platiť na obmedzené obdobie.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre zdravie rastlín,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### **Povolenie udeliť výnimku**

Odchylné od článku 4 ods. 1 smernice 2000/29/ES v spojení s časťou A bodom 12 prílohy III k uvedenej smernici a od článku 5 ods. 1 uvedenej smernice v spojení s časťou A oddielom I bodom 25.2 prílohy IV k uvedenej smernici členské štáty môžu povoliť, aby sa na ich územie uvádzali zemiaky, ako sa vymedzuje v časti A bode 12 prílohy III k uvedenej smernici (ďalej len „zemiaky“), pochádzajúce z regiónov Akkar alebo Bekaa v Libanone, ktoré spĺňajú podmienky stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

#### Článok 2

##### **Rastlinolekárske osvedčenie**

Rastlinolekárske osvedčenie uvedené v článku 13a ods. 3 smernice 2000/29/ES sa vydáva v Libanone. Jeho „dodatkové vyhlásenie“ musí obsahovať tieto údaje:

- a) vyhlásenie „V súlade s požiadavkami EÚ stanovenými vo vykonávacom rozhodnutí Komisie (EÚ) 2019/1614“;
- b) číslo dávky;
- c) názov oblasti bez výskytu škodcu v zmysle bodu 1 prílohy.

#### Článok 3

##### **Miesta vstupu**

1. Zemiaky, na ktoré sa vzťahuje povolenie podľa článku 1, sa môžu uvádzať na územie Únie len na jednom alebo viacerých miestach vstupu, ktoré na ich uvedenie určil členský štát, kde sa miesto vstupu nachádza.
2. Členský štát oznámi ostatným členským štátom, Komisii a Libanonu miesta vstupu, ako aj názov a adresu zodpovedného úradného orgánu uvedeného v smernici 2000/29/ES príslušného pre každé miesto vstupu.

#### Článok 4

##### **Inšpekcie vykonávané členskými štátmi**

1. Vzorky na účely úradnej skúšky na zistenie výskytu *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckermann a Kotthoff) Davis et al. (ďalej len „špecifikovaný organizmus“) sa odoberajú z každej dávky v zásielke. Každá vzorka musí pozostávať minimálne z 200 hľúz. Ak hmotnosť dávky presahuje 25 ton, vzorka sa odoberá z každých 25 ton a okrem toho zo zvyšnej časti dávky.
2. Zodpovedné úradné orgány vykonajú vizuálnu prehliadku vzoriek na zistenie symptómov špecifikovaného organizmu na rozrezaných hľúzach. Počas tejto prehliadky všetky dávky príslušnej zásielky zostanú pod úradným dohľadom a nesmú sa premiestňovať ani používať.
3. Ak sa počas prehliadky uvedenej v odseku 2 zistia symptómy špecifikovaného organizmu, v súlade s bodom 1.1 a bodmi 4 až 10 prílohy I k smernici 93/85/EHS sa vykonajú testy s cieľom určiť prítomnosť daného špecifikovaného organizmu.



Počas vykonávania týchto testov zostanú všetky dávky príslušnej zásielky a všetky ďalšie zásielky, ktoré obsahujú dávku pochádzajúcu z rovnakej oblasti bez výskytu škodcu a sú pod kontrolou príslušného zodpovedného úradného orgánu, pod úradným dohľadom a nesmú sa premiestňovať ani používať.

4. Ak sa v súlade s odsekom 3 potvrdí prítomnosť špecifikovaného organizmu vo vzorke, zostávajúci výťažok zo zemiakov sa zadrží a primeraným spôsobom zakonzervuje a príslušná dávka sa nesmie uviesť na územie Únie.

Všetky zostávajúce dávky uvedené v druhom pododseku odseku 3 sa otestujú v súlade s bodom 1.1 a bodmi 4 až 10 prílohy I k smernici 93/85/EHS.

5. Pokiaľ ide o dávky, v súvislosti s ktorými počas previerky uvedenej v odseku 2 vo vzorkách neboli zistené symptómy špecifikovaného organizmu, v súlade s bodom 1.2 a bodmi 3 až 10 prílohy I k smernici 93/85/EHS sa na všetkých dávkach vykonajú testy na zistenie latentnej infekcie.

Počas týchto testov príslušná dávka zostáva pod úradným dohľadom a nesmie sa premiestňovať ani používať.

Ak sa vo vzorke uvedenej v prvom pododseku potvrdí prítomnosť špecifikovaného organizmu, zostávajúci výťažok zo zemiakov sa zadrží a primeraným spôsobom zakonzervuje a príslušná dávka sa nesmie uviesť na územie Únie.

#### Článok 5

##### **Oznamovanie podozrivých alebo potvrdených nálezov**

1. Členské štáty okamžite oznámia Komisii a Libanonu prípady, v ktorých výsledok rýchleho skriningového testu uvedeného v bode 1.1 prílohy I k smernici 93/85/EHS alebo výsledok skriningového testu uvedeného v bode 1.2 prílohy I k uvedenej smernici zakladá podozrenie na prítomnosť špecifikovaného organizmu.

2. Členské štáty okamžite oznámia Komisii a Libanonu prípady, v ktorých sa prítomnosť špecifikovaného organizmu potvrdila v súlade s bodmi 1.1 a 1.2 prílohy I k smernici 93/85/EHS.

#### Článok 6

##### **Označovanie**

1. Zemiaky sa môžu uvádzať na územie Únie a premiestňovať na jej území iba s označením vyhotoveným v jednom z úradných jazykov Únie, ktoré zahŕňa tieto údaje:

- a) údaj o pôvode v Libanone;
- b) názov oblasti bez výskytu škodcu;
- c) názov a identifikačné číslo výrobcu;
- d) číslo dávky.

2. Označenie uvedené v odseku 1 sa vystaví pod kontrolou libanonskej organizácie na ochranu rastlín.

#### Článok 7

##### **Zneškodňovanie odpadu**

Odpad vzniknutý pri balení alebo spracovaní zemiakov v Únii sa zneškodní takým spôsobom, aby sa zabezpečilo, že sa špecifikovaný organizmus nemôže uchytiť a šíriť.

#### Článok 8

##### **Oznamovacie povinnosti dovozcov**

1. Dovozca v dostatočnom predstihu oznámi svoj zámer uviesť zásielku na územie Únie zodpovednému úradnému orgánu príslušnému pre miesto vstupu v danom členskom štáte.

2. Oznamenie uvedené v odseku 1 obsahuje tieto údaje:

- a) veľkosť príslušnej zásielky (príslušných zásielok);
- b) dátum plánovaného dovozu;
- c) meno a adresa dovozcu.

## Článok 9

**Uplynutie účinnosti**

Toto rozhodnutie platí do 31. marca 2023.

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. septembra 2019

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---

## PRÍLOHA

## POŽIADAVKY NA DOVOZ PODĽA ČLÁNKU 1

Výnimka stanovená v článku 1 sa uplatňuje na zemiaky spĺňajúce požiadavky uvedené v bodoch 1 až 9.

**1. Oblasti produkcie**

Zemiaky sa produkujú v regiónoch Akkar alebo Bekaa v oblastiach, ktoré libanonská organizácia na ochranu rastlín v súlade s Medzinárodnou normou pre rastlinolekárske opatrenia č. 4 o požiadavkách na stanovenie oblastí bez výskytu škodcu <sup>(1)</sup> oficiálne vyhlásila za oblasti bez výskytu špecifikovaného organizmu (ďalej len „oblasti bez výskytu škodcu“) a ktoré Libanon raz ročne oznamuje Komisii.

**2. Prieskumy oblastí bez výskytu škodcu**

Oblasti bez výskytu škodcu sú predmetom systematických a reprezentatívnych ročných prieskumov na zistenie špecifikovaného organizmu podľa článku 4 ods. 1, ktoré vykonávajú libanonské orgány počas piatich rokov pred produkciou a počas nej.

Prieskumy sa uskutočňujú na zemiakových poliach nachádzajúcich sa v oblastiach bez výskytu škodcu a na zemiakoch zozbieraných v týchto oblastiach.

Prieskumy pozostávajú z týchto prvkov:

- a) vizuálnych inšpekcií polí počas vegetačného obdobia;
- b) vizuálnych prehliadok zozbieraných zemiakov na zistenie symptómov špecifikovaného organizmu na rozrezaných hľuzách;
- c) laboratórnych testov na symptomatických a asymptomatických zemiakoch.

Výsledkom prieskumov nie je nález špecifikovaného organizmu ani žiadny iný dôkaz, ktorý by mohol naznačovať, že oblasť nie je oblasťou bez výskytu škodcu v zmysle bodu 1. Výsledky prieskumov sa na požiadanie sprístupnia Komisii.

**3. Výrobcovia**

Zemiaky pestujú výrobcovia registrovaní libanonskou organizáciou na ochranu rastlín.

**4. Produkcia z certifikovaného sadiva zemiakov**

Zemiaky spĺňajú jednu z týchto požiadaviek:

- a) pestujú sa zo sadiva zemiakov certifikovaného v Únii a dovážaného do Libanonu z Únie;
- b) pestujú sa zo sadiva zemiakov dovezeného do Libanonu z takej tretej krajiny alebo jej častí, z ktorej dovoz sadiva zemiakov do Únie nie je zakázaný podľa prílohy III k smernici 2000/29/ES, a certifikovaného v tejto tretej krajine.

**5. Pestovateľské polia**

Zemiaky sa pestujú na poliach, na ktorých sa počas predchádzajúcich piatich rokov nepestovali žiadne zemiaky okrem zemiakov uvedených v bode 4.

**6. Zaobchádzanie**

So zemiakmi sa manipuluje pomocou strojového zariadenia, ktoré spĺňa jednu z týchto podmienok:

- a) používa sa len na manipuláciu so zemiakmi, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v bodoch 1 až 5;
- b) ak sa používalo na iné účely ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), bolo pred použitím na účely uvedené v písmene a) vhodným spôsobom vyčistené a vydezinfikované.

<sup>(1)</sup> Medzinárodná norma pre rastlinolekárske opatrenia (ISPM) 4, 1995. Požiadavky na stanovenie oblastí bez výskytu škodcu. Rím, IPPC, FAO.

**7. Skladovanie**

Zemiaky sa uskladňujú v skladoch, ktoré spĺňajú jednu z týchto podmienok:

- a) používajú sa len na skladovanie zemiakov, ktoré spĺňajú požiadavky uvedené v bodoch 1 až 6;
- b) ak sa používali na iné účely než účely uvedené v písmene a), boli pred použitím na účely uvedené v písmene a) podrobené vhodným hygienickým opatreniam.

**8. Balenie**

Obalový materiál používaný na zemiaky je buď nový, alebo vyčistený a vydezinfikovaný.

**9. Príprava zemiakov a dávok na uvedenie na územie Únie**

Pokiaľ ide o ich prípravu, zemiaky spĺňajú tieto podmienky:

- a) sú zbavené zeminy, listov a ostatného rastlinného odpadu;
  - b) na uvedenie na územie Únie sú dodané v dávkach, z ktorých každá pozostáva zo zemiakov vyprodukovaných jediným výrobcom a zozbieraných v tej istej oblasti vymedzenej v bode 1 a
  - c) nachádzajú sa vo vreciach, obaloch alebo iných nádobách, z ktorých každá je označená v súlade s článkom 6.
-

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1615****z 26. septembra 2019,****ktorým sa stanovujú núdzové opatrenia na zabránenie zavlečeniu nového tobomavírusu napádajúceho rajčiaky (Tomato brown rugose fruit virus – ToBRFV) a jeho rozšíreniu v Únii**

[oznámené pod číslom C(2019) 6826]

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 2000/29/ES z 8. mája 2000 o ochranných opatreniach proti zavlečeniu organizmov škodlivých pre rastliny alebo rastlinné produkty do Spoločenstva a proti ich rozšíreniu v rámci Spoločenstva <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 16 ods. 3 tretiu vetu

keďže:

- (1) Nový tobomavírus napádajúci rajčiaky (Tomato brown rugose fruit virus – ToBRFV) (ďalej len „špecifikovaný organizmus“) je škodlivý organizmus, ktorý v súčasnosti nie je uvedený v prílohe I ani v prílohe II k smernici 2000/29/ES.
- (2) Koncom roku 2018 však Nemecko a Taliansko oznámili výskyt špecifikovaného organizmu na rajčiakoch na ich území a opatrenia, ktoré prijali na jeho kontrolu. Analýzou rizika škodcu, ktorú vykonalo Taliansko, sa preukázalo, že špecifikovaný organizmus a jeho škodlivé účinky by mohli byť z hľadiska zdravia rastlín závažné pre Úniu, najmä pre pestovanie *Solanum lycopersicum* L. a *Capsicum annuum*.
- (3) Členské štáty by preto mali zabezpečiť, aby bola každá osoba, ktorá má pod kontrolou rastliny, ktoré môžu byť napadnuté špecifikovaným organizmom, informovaná o jeho možnom výskyte a opatreniach, ktoré je potrebné prijať.
- (4) Členské štáty by mali okrem toho vykonávať ročné prieskumy zamerané na výskyt špecifikovaného organizmu na svojom území s cieľom zabezpečiť proaktívnejší prístup proti usídleniu a šíreniu tohto organizmu.
- (5) Vzhľadom na dôkazy z Nemecka a Talianska a šírenie špecifikovaného organizmu v stále narastajúcom počte tretích krajín by náchylné špecifikované rastliny na výsadbu vrátane osiva mali byť pri dovoze do Únie podrobené osobitným opatreniam a malo by k nim byť priložené rastlinolekárske osvedčenie.
- (6) Tieto osobitné opatrenia by mali zabezpečiť včasné odhalenie výskytu špecifikovaného organizmu na území Únie, stanoviť požiadavky na dovoz špecifikovaných rastlín na výsadbu vrátane osiva do Únie, ako aj výkon úradných kontrol pri dovoze špecifikovaných rastlín na výsadbu vrátane osiva do Únie.
- (7) Uvedené opatrenia sú potrebné na zabezpečenie lepšej ochrany územia Únie pred vstupom, usídlením a rozšírením špecifikovaného organizmu.
- (8) S cieľom umožniť zodpovedným úradným orgánom a profesionálnym prevádzkovateľom prispôbiť sa uvedeným požiadavkám by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať od 1. novembra 2019.
- (9) Toto rozhodnutie by malo byť dočasné a malo by sa uplatňovať do 31. marca 2022, aby ho bolo možné dovedy preskúmať.
- (10) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 169, 10.7.2000, s. 1.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „špecifikovaný organizmus“ je nový tobomavírus napádajúci rajčiaky (Tomato brown rugose fruit virus – ToBRFV);
- b) „špecifikované rastliny na výsadbu“ sú rastliny na výsadbu druhu *Solanum lycopersicum* L. a *Capsicum annuum*.

#### Článok 2

##### Zákaz zavlečenia do Únie a rozširovania na území Únie

Zakazuje sa zavlečenie špecifikovaného organizmu do Únie a jeho rozširovanie na jej území.

#### Článok 3

##### Zistenie výskytu špecifikovaného organizmu alebo podozrenie na jeho výskyt

Členské štáty zabezpečia, aby bola každá osoba, ktorá má pod kontrolou rastliny, ktoré môžu byť napadnuté špecifikovaným organizmom, bezodkladne informovaná o výskyte špecifikovaného organizmu alebo podozrení na jeho výskyt, o jeho možných dôsledkoch a rizikách, ako aj o opatreniach, ktoré treba prijať, aby sa predišlo usídleniu a rozšíreniu špecifikovaného organizmu.

#### Článok 4

##### Prieskumy výskytu špecifikovaného organizmu na území členských štátov a identifikácia

1. Členské štáty na svojom území uskutočňujú každoročné prieskumy výskytu špecifikovaného organizmu na hostiteľských rastlinách.
2. Prieskumy sú vykonávané zodpovedným úradným orgánom alebo pod jeho úradným dohľadom. Uvedené prieskumy zahŕňajú laboratórne testovanie a sú založené na spoľahlivých vedeckých a technických princípoch, aby bolo možné zistiť výskyt špecifikovaného organizmu.
3. Členské štáty oznamujú Komisii a ostatným členským štátom do 31. januára každého roku výsledky prieskumov vykonaných v predchádzajúcom kalendárnom roku.

#### Článok 5

##### Premiestňovanie špecifikovaných rastlín na výsadbu v rámci Únie

Špecifikované rastliny na výsadbu s pôvodom na území Únie sa môžu premiestňovať v rámci územia Únie len vtedy, ak je k nim priložený rastlinný pas vyhotovený a vydaný v súlade so smernicou Komisie 92/105/EHS<sup>(2)</sup> a ak spĺňajú jednu z týchto požiadaviek:

- a) pochádzajú z oblastí, v ktorých nie je známy výskyt špecifikovaného organizmu;
- b) v prípade rastlín na výsadbu iných ako osivo:
  - i) pochádzajú z miesta produkcie, v ktorom sa na základe úradných kontrol vykonaných v čase vhodnom na zistenie výskytu špecifikovaného organizmu nezistil výskyt tohto organizmu, a
  - ii) boli vypestované z osiva, ktoré buď pochádza z oblastí bez výskytu špecifikovaného organizmu, alebo bolo podrobené úradnému testovaniu na prítomnosť špecifikovaného organizmu na reprezentatívnej vzorke pomocou vhodných metód, a na základe týchto testov sa zistilo, že nie je napadnuté špecifikovaným organizmom;
- c) v prípade osiva sa uskutočnil úradný odber vzoriek a testovanie na prítomnosť špecifikovaného organizmu na reprezentatívnej vzorke pomocou vhodných metód a na základe týchto testov sa zistilo, že nie je napadnuté špecifikovaným organizmom.

(2) Smernica Komisie 92/105/EHS z 3. decembra 1992, ktorá stanovuje stupeň štandardizácie pre rastlinné pasy, ktoré sa majú použiť pre presun určitých rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov v rámci Spoločenstva, a ktorá stanovuje podrobné postupy týkajúce sa vystavenia takých rastlinných pasov a podmienky ich nahradenia a podrobné postupy pri ich nahradení (Ú. v. ES L 4, 8.1.1993, s. 22).

## Článok 6

**Požiadavky na dovoz špecifikovaných rastlín na výsadbu do Únie**

Špecifikované rastliny na výsadbu sa do Únie môžu dovážať len vtedy, ak je k nim priložené rastlinolekárske osvedčenie podľa článku 13 ods. 1 písm. ii) smernice 2000/29/ES a ak spĺňajú jednu z týchto požiadaviek:

- a) Špecifikované rastliny na výsadbu majú pôvod v tretej krajine, ktorú príslušná národná organizácia na ochranu rastlín označila ako oblasť bez výskytu špecifikovaného organizmu v súlade s príslušnými medzinárodnými normami pre rastlinolekárske opatrenia. Táto informácia sa uvedie v rastlinolekárskom osvedčení v kolónke „dodatkové vyhlásenie“.
- b) Špecifikované rastliny na výsadbu majú pôvod v oblasti, ktorú príslušná národná organizácia na ochranu rastlín označila ako oblasť bez výskytu špecifikovaného organizmu v súlade s príslušnými medzinárodnými normami pre rastlinolekárske opatrenia. Názov uvedenej oblasti musí byť uvedený v rastlinolekárskom osvedčení v kolónke „miesto pôvodu“.
- c) Ak majú špecifikované rastliny na výsadbu pôvod v tretích krajinách alebo oblastiach iných ako tie, ktoré sú uvedené v písmenách a) a b), musia spĺňať tieto požiadavky:

i) v prípade špecifikovaných rastlín na výsadbu iných ako osivo:

- boli vypestované v mieste produkcie, ktoré je zaregistrované národnou organizáciou na ochranu rastlín v krajine pôvodu a patrí pod jej dohľad a v ktorom sa na základe úradných kontrol vykonaných v čase vhodnom na zistenie špecifikovaného organizmu zistilo, že sa v ňom nevyskytuje uvedený organizmus, a
- boli vypestované z osiva, ktoré buď pochádza z oblastí bez výskytu špecifikovaného organizmu, alebo bolo podrobené úradnému testovaniu na prítomnosť špecifikovaného organizmu na reprezentatívnej vzorke pomocou vhodných metód, a na základe týchto testov sa zistilo, že nie je napadnuté špecifikovaným organizmom. Odkaz na testovanie sa uvedie v rastlinolekárskom osvedčení v kolónke „dodatkové vyhlásenie“.

Musia byť k dispozícii informácie na zabezpečenie vysledovateľnosti špecifikovaných rastlín na výsadbu až k ich miestu produkcie;

ii) v prípade osiva sa uskutočnil úradný odber vzoriek a testovanie na prítomnosť špecifikovaného organizmu na reprezentatívnej vzorke pomocou vhodných metód a na základe týchto testov sa zistilo, že nie je napadnuté špecifikovaným organizmom. Odkaz na testovanie sa uvedie v rastlinolekárskom osvedčení v kolónke „dodatkové vyhlásenie“.

## Článok 7

**Úradné kontroly pri vstupe do Únie**

Všetky zásielky špecifikovaných rastlín na výsadbu, ktoré vstúpili do Únie, sa musia úradne skontrolovať v mieste vstupu do Únie alebo v mieste určenia podľa smernice Komisie 2004/103/ES <sup>(3)</sup>.

## Článok 8

**Dátum uplatňovania**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. novembra 2019.

## Článok 9

**Dátum uplynutia účinnosti**

Toto rozhodnutie sa uplatňuje do 31. marca 2022.

<sup>(3)</sup> Smernica Komisie 2004/103/ES zo 7. októbra 2004 o kontrolách zhody a fytosanitárnych kontrolách rastlín, rastlinných produktov a iných predmetov uvedených v časti B prílohy V k smernici Rady 2000/29/ES, ktoré sa môžu vykonávať na inom mieste, než je miesto vstupu do Spoločenstva alebo v jeho blízkosti, a ktorá špecifikuje podmienky týkajúce sa týchto kontrol (Ú. v. EÚ L 313, 12.10.2004, s. 16).

## Článok 10

**Adresáti**

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 26. septembra 2019

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---



**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1616****z 27. septembra 2019****o harmonizovaných normách pre tlakové zariadenia vypracovaných na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1025/2012 z 25. októbra 2012 o európskej normalizácii, ktorým sa menia a dopĺňajú smernice Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a smernice Európskeho parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a ktorým sa zrušuje rozhodnutie Rady 87/95/EHS a rozhodnutie Európskeho parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 10 ods. 6,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 12 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ <sup>(2)</sup> sa o tlakových zariadeniach alebo zostavách uvedených v článku 4 ods. 1 a 2 uvedenej smernice, ktoré sú v súlade s harmonizovanými normami alebo ich časťami, pričom odkazy na dané normy alebo ich časti sa uverejnili v *Úradnom vestníku Európskej únie*, predpokladá, že spĺňajú základné bezpečnostné požiadavky, na ktoré sa tieto normy alebo ich časti vzťahujú a ktoré sú uvedené v prílohe I k uvedenej smernici.
- (2) Komisia listom M/071 z 1. augusta 1994 požiadala Európsky výbor pre normalizáciu (CEN), aby v súvislosti s tlakovými zariadeniami vypracoval normy týkajúce sa týchto výrobkov a normy horizontálnej povahy na podporu smernice Európskeho parlamentu a Rady 97/23/ES <sup>(3)</sup>. Uvedená smernica bola nahradená smernicou 2014/68/EÚ bez toho, aby sa zmenili základné bezpečnostné požiadavky uvedené v prílohe I k smernici 97/23/ES.
- (3) Na základe žiadosti M/071 výbor CEN vypracoval nové harmonizované normy EN ISO 4126-2:2019 pre bezpečnostné zariadenia na ochranu proti nadmernému tlaku, EN ISO 15494:2018 pre plastové potrubné systémy na priemyselné aplikácie a EN ISO 21028-2:2018 pre kryogénne nádoby. Norma EN ISO 21028-2:2018 je nová norma, ktorou sa nahrádza norma EN 1252-2:2001. Výbor CEN v záujme zohľadnenia najnovších poznatkov zmenil a zrevidoval niektoré existujúce normy. Výbor CEN zmenil konkrétne normy EN 13445-2:2014, EN 13445-3:2014, EN 13445-5:2014 a EN 13445-6:2014 pre nevyhrievané tlakové nádoby a normy EN 13480-2:2017 a EN 13480-5:2017 pre kovové priemyselné potrubia. Výbor CEN ďalej zrevidoval normy EN 1562:2012 a EN 1563:2011 pre liatinu, normy EN 12516-1:2014 a EN 12516-4:2014 pre priemyselné ventily a normu EN 13136:2013 pre chladiace zariadenia a tepelné čerpadlá.
- (4) Komisia spolu s Európskym výborom pre normalizáciu posúdili, či sú normy týkajúce sa tlakových zariadení, tak, ako ich výbor CEN vypracoval, zmenil alebo zrevidoval, v súlade so žiadosťou M/071.
- (5) Normy týkajúce sa tlakových zariadení, tak, ako ich výbor CEN vypracoval, zmenil alebo zrevidoval, spĺňajú požiadavky, ktoré majú uspokojiť a ktoré sú uvedené v prílohe I k smernici 2014/68/EÚ. Je preto vhodné uverejniť odkazy na tieto normy v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 316, 14.11.2012, s. 12.

<sup>(2)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/68/EÚ z 15. mája 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania tlakových zariadení na trhu (Ú. v. EÚ L 189, 27.6.2014, s. 164).

<sup>(3)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/23/ES z 29. mája 1997 o aproximácii zákonov členských štátov týkajúcich sa tlakových zariadení (Ú. v. ES L 181, 9.7.1997, s. 1).

- (6) Uverejnia sa odkazy na zmenené alebo zrevidované verzie noriem EN 13445-2:2014, EN 13445-3:2014, EN 13445-5:2014, EN 13445-6:2014, EN 13480-2:2017, EN 13480-5:2017, EN 1562:2012, EN 1563:2011, EN 12516-1:2014, EN 12516-4:2014 a EN 13136:2013. Norma EN 1252-2:2001 sa nahradí novou normou. Preto je potrebné vypustiť z *Úradného vestníka Európskej únie* (\*) odkazy na normy EN 13445-2:2014, EN 13445-2:2014/A1:2016, EN 13445-2:2014/A2:2018, EN 13445-3:2014, EN 13445-3:2014/A1:2015, EN 13445-3:2014/A2:2016, EN 13445-3:2014/A3:2017, EN 13445-3:2014/A4:2018, EN 13445-5:2014, EN 13445-6:2014, EN 13480-2:2017, EN 13480-5:2017, EN 1252-2:2001, EN 1562:2012, EN 1563:2011, EN 12516-1:2014, EN 12516-4:2014 a EN 13136:2013. S cieľom poskytnúť výrobcom dostatočný čas, aby prispôsobili svoje výrobky novým normám pre kryogénne nádoby a revidovaným normám pre liatinu, priemyselné ventily a chladiace zariadenia a tepelné čerpadlá, vypustenie odkazov na tieto normy treba odsunúť.
- (7) Dodržiavanie harmonizovanej normy zakladá predpoklad zhody s príslušnými základnými požiadavkami stanovenými v harmonizačných právnych predpisoch Únie odo dňa uverejnenia odkazu na takúto normu v *Úradnom vestníku Európskej únie*. Toto rozhodnutie by preto malo nadobudnúť účinnosť dňom jeho uverejnenia,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

#### Článok 1

Odkazy na harmonizované normy tlakové zariadenia vypracované na podporu smernice 2014/68/EÚ a uvedené v prílohe I k tomuto rozhodnutiu sa týmto uverejňujú v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### Článok 2

Odkazy na harmonizované normy pre tlakové zariadenia vypracované na podporu smernice 2014/68/EÚ uvedené v prílohe II k tomuto rozhodnutiu sa týmto vypúšťajú z *Úradného vestníka Európskej únie* k dátumu stanoveným v danej prílohe.

#### Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

V Bruseli 27. septembra 2019

Za Komisiu  
predseda  
Jean-Claude JUNCKER

(\*) Ú. v. EÚ C 326, 14.9.2018, s. 94.

## PRÍLOHA I

č.	Odkaz na normu
1.	EN 1562:2019 Zlievarenstvo. Temperované liatiny
2.	EN 1563:2018 Zlievarenstvo. Liatina s guľôčkovým grafitom
3.	EN ISO 4126-2:2019 Bezpečnostné zariadenia na ochranu proti nadmernému tlaku. Časť 2: Bezpečnostné zariadenia s poistnou membránou (ISO 4126-2: 2018)
4.	EN 12516-1:2014+A1:2018 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášťa. Časť 1: Postup zostavovania tabuliek pre plášte oceľových armatúr
5.	EN 12516-4:2014+A1:2018 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh plášťa. Časť 4: Postup výpočtu plášťa armatúr vyrobených z kovových materiálov iných ako oceľ
6.	EN 13136:2013+A1:2018 Chladiace zariadenia a tepelné čerpadlá. Poistné zariadenia proti prekročeniu tlaku a im príslušné potrubia. Výpočtové postupy
7.	EN 13445-2:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 2: Materiály EN 13445-2:2014/A1:2016 EN 13445-2:2014/A2:2018 EN 13445-2:2014/A3:2018
8.	EN 13445-3:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 3: Navrhovanie EN 13445-3:2014/A1:2015 EN 13445-3:2014/A2:2016 EN 13445-3:2014/A3:2017 EN 13445-3:2014/A4:2018 EN 13445-3:2014/A5:2018 EN 13445-3:2014/A6:2019
9.	EN 13445-5:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 5: Kontrola a skúšanie EN 13445-5:2014/A1:2018
10.	EN 13445-6:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 6: Požiadavky na navrhovanie a výrobu tlakových nádob a častí nádob zhotovených z tvárnej liatiny s guľôčkovým grafitom EN 13445-6:2014/A2:2018
11.	EN 13480-2:2017 Kovové priemyselné potrubia. Časť 2: Materiály EN 13480-2:2017/A1:2018 EN 13480-2:2017/A2:2018 EN 13480-2:2017/A3:2018

č.	Odkaz na normu
12.	EN 13480-5:2017 Kovové priemyselné potrubia. Časť 5: Kontrola a skúšanie EN 13480-5:2017/A1:2019
13.	EN ISO 15494:2018 Potrubné systémy z plastov na priemyselné aplikácie. Polybutén (PB), polyetylén (PE), polyetylén so zvýšenou tepelnou odolnosťou (PE-RT), sieťovaný polyetylén (PE-X), polypropylén (PP). Metrický rad pre špecifikácie súčastí a systému (ISO 15494: 2015)
14.	EN ISO 21028-2:2018 Kryogénne nádoby. Požiadavky na húževnatosť materiálu pri nízkych teplotách. Časť 2: Teploty medzi – 80 °C a – 20 °C (ISO 21028-2: 2018)

## PRÍLOHA II

č.	Odkaz na normu	Dátum vypustenia
1.	EN 13445-2:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 2: Materiály EN 13445-2:2014/A1:2016 EN 13445-2:2014/A2:2018	30. septembra 2019
2.	EN 13445-3:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 3: Navrhovanie EN 13445-3:2014/A1:2015 EN 13445-3:2014/A2:2016 EN 13445-3:2014/A3:2017 EN 13445-3:2014/A4:2018	30. septembra 2019
3.	EN 13445-5:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 5: Kontrola a skúšanie	30. septembra 2019
4.	EN 13445-6:2014 Nevyhrievané tlakové nádoby. Časť 6: Požiadavky na navrhovanie a výrobu tlakových nádob a častí nádob zhotovených z tvárnej liatiny s guľôčkovým grafitom	30. septembra 2019
5.	EN 13480-2:2017 Kovové priemyselné potrubia. Časť 2: Materiály	30. septembra 2019
6.	EN 13480-5:2017 Kovové priemyselné potrubia. Časť 5: Kontrola a skúšanie	30. septembra 2019
7.	EN 1252-2:2001 Kryogénne nádoby. Materiály. Časť 2: Požiadavky na húževnatosť materiálu pri teplotách medzi $-80\text{ °C}$ a $-20\text{ °C}$	30. marca 2020
8.	EN 1562:2012 Zlievarenstvo. Temperované liatiny	30. marca 2020
9.	EN 1563:2011 Zlievarenstvo. Liatina s guľôčkovým grafitom	30. marca 2020
10.	EN 12516-1:2014 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh pláštá. Časť 1: Postup zostavovania tabuliek pre plášte oceľových armatúr	30. marca 2020
11.	EN 12516-4:2014 Priemyselné armatúry. Pevnostný návrh pláštá. Časť 4: Postup výpočtu pláštá armatúr vyrobených z kovových materiálov iných ako oceľ	30. marca 2020
12.	EN 13136:2013 Chladiace zariadenia a tepelné čerpadlá. Poistné zariadenia proti prekročeniu tlaku a im príslušné potrubia. Výpočtové postupy	30. marca 2020

**VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/1617****z 27. septembra 2019,****ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch**

[oznámené pod číslom C(2019) 7044]

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu Rady 89/662/EHS z 11. decembra 1989 o veterinárnych kontrolách v obchode vnútri Spoločenstva s cieľom dobudovania vnútorného trhu <sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 9 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 90/425/EHS z 26. júna 1990 týkajúcu sa veterinárnych kontrol uplatňovaných v obchode vnútri Únie s určitými živými zvieratami a výrobkami s ohľadom na vytvorenie vnútorného trhu <sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 10 ods. 4,so zreteľom na smernicu Rady 2002/99/ES zo 16. decembra 2002 ustanovujúcu pravidlá pre zdravie zvierat, ktorými sa riadi produkcia, spracovanie, distribúcia a uvádzanie produktov živočíšneho pôvodu určených na ľudskú spotrebu na trh <sup>(3)</sup>, a najmä na jej článok 4 ods. 3,

keďže:

- (1) Vykonávacím rozhodnutím Komisie 2014/709/EÚ <sup>(4)</sup> sa stanovujú opatrenia na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch, v ktorých boli potvrdené prípady tejto choroby v populácii domácich alebo divo žijúcich ošípaných (ďalej len „dotknuté členské štáty“). V prílohe k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu sa v častiach I až IV vymedzujú a uvádzajú určité oblasti dotknutých členských štátov rozdelené podľa miery rizika vyplývajúcej z epidemiologickej situácie v súvislosti s danou chorobou. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola niekoľkokrát zmenená s cieľom zapracovať zmeny epidemiologickej situácie afrického moru ošípaných v Únii, ktoré treba zohľadniť v uvedenej prílohe. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ bola naposledy zmenená vykonávacím rozhodnutím Komisie (EÚ) 2019/1392 <sup>(5)</sup> po výskyte afrického moru ošípaných v Bulharsku.
- (2) Riziko rozšírenia afrického moru ošípaných medzi voľne žijúcu zver je spojené s prirodzeným pomalým šírením tejto choroby v populáciách divo žijúcich ošípaných, ako aj s ľudskou činnosťou, ako vyplynulo z nedávneho epidemiologického vývoja tejto choroby v Únii a ako to zdokumentoval Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (EFSA) vo vedeckom stanovisku Pracovnej skupiny pre zdravie a dobré životné podmienky zvierat uverejnenom 14. júla 2015, vo vedeckej správe úradu EFSA o epidemiologických analýzach afrického moru ošípaných v pobaltských štátoch a Poľsku uverejnenej 23. marca 2017, vo vedeckej správe úradu EFSA o epidemiologických analýzach afrického moru ošípaných v pobaltských štátoch a Poľsku uverejnenej 8. novembra 2017 a vo vedeckej správe úradu EFSA o epidemiologických analýzach afrického moru ošípaných v Európskej únii uverejnenej 29. novembra 2018 <sup>(6)</sup>.
- (3) V smernici Rady 2002/60/ES sa stanovujú minimálne opatrenia Únie, ktoré sa majú prijať na kontrolu afrického moru ošípaných. Najmä v článku 9 smernice 2002/60/ES sa stanovuje zriadenie ochranných a kontrolných pásiem po úradnom potvrdení výskytu afrického moru ošípaných na farme a v článkoch 10 a 11 uvedenej smernice sa stanovujú opatrenia, ktoré sa majú prijať v ochranných a kontrolných pásmach s cieľom zabrániť šíreniu uvedenej choroby. Nedávne skúsenosti ukázali, že opatrenia stanovené v smernici 2002/60/ES, najmä opatrenia týkajúce sa čistenia a dezinfekcie infikovaných fariem a iné opatrenia týkajúce sa eradikácie choroby, sú, pokiaľ ide o kontrolu šírenia danej choroby, účinné.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 395, 30.12.1989, s. 13.

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 224, 18.8.1990, s. 29.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 18, 23.1.2003, s. 11.

<sup>(4)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie 2014/709/EÚ z 9. októbra 2014 o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch a o zrušení vykonávacieho rozhodnutia 2014/178/EÚ (Ú. v. EÚ L 295, 11.10.2014, s. 63).

<sup>(5)</sup> Vykonávacie rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/1392 z 9. septembra 2019, ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ o opatreniach na kontrolu zdravia zvierat v súvislosti s africkým morom ošípaných v určitých členských štátoch (Ú. v. EÚ L 233, 10.9.2019, s. 3).

<sup>(6)</sup> Vestník EFSA (EFSA Journal) (2015) 13(7):4163, Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(3):4732, Vestník EFSA (EFSA Journal) (2017) 15(11):5068, Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(11):5494.

- (4) Vzhľadom na účinnosť opatrení, ktoré sa uplatňujú v členských štátoch v súlade so smernicou 2002/60/ES, a najmä opatrení stanovených v článku 10 ods. 4 písm. b) a v článku 10 ods. 5 uvedenej smernice, a v súlade s opatreniami na zníženie rizík v súvislosti s africkým morom ošípaných, ktoré sa stanovujú v Kódexe zdravia suchozemských zvierat Svetovej organizácie pre zdravie zvierat, by sa určité oblasti v lubelskom, bialskom, sidedleckom a hrubieszowskom okrese v Poľsku a v krajoch Saldus a Brocėnu v Lotyšsku, ktoré sa v súčasnosti uvádzajú v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, mali teraz uvádzať v časti II uvedenej prílohy, a to vzhľadom na uplynutie trojmesačnej lehoty od dátumu záverečného čistenia a dezinfekcie na infikovaných farmách a vzhľadom na neprítomnosť ohnisk AMO v týchto oblastiach za posledných 12 mesiacov. Keďže v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa uvádzajú oblasti, v ktorých sa epidemiologická situácia neustále veľmi dynamicky vyvíja, v prípade akýchkoľvek zmien v oblastiach uvedených v danej časti sa musí vždy venovať osobitná pozornosť vplyvu na okolité oblasti.
- (5) Odo dňa prijatia vykonávacieho rozhodnutia (EÚ) 2019/1392 sa zistili ďalšie ohniská afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných a niekoľko prípadov v populácii divo žijúcich ošípaných v Litve, Bulharsku, Rumunsku a Poľsku. Po tomto nedávnom výskyte ohnisk a prípadov uvedenej choroby a vzhľadom na súčasnú epidemiologickú situáciu v Únii sa regionalizácia v týchto štyroch členských štátoch prehodnotila a aktualizovala. Okrem toho sa prehodnotili a aktualizovali aj zavedené opatrenia na zníženie rizík. Tieto zmeny treba zohľadniť v prílohe k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ.
- (6) V septembri 2019 bolo v kraji Kaunas v Litve zaznamenané jedno ohnisko afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Toto ohnisko afrického moru ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa uvedená oblasť Litvy postihnutá africkým morom ošípaných mala teraz uvádzať v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti II.
- (7) V septembri 2019 bolo v regióne Kardzhali v Bulharsku zaznamenané jedno ohnisko afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Toto ohnisko afrického moru ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa uvedená oblasť Bulharska postihnutá africkým morom ošípaných mala teraz uvádzať v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti I.
- (8) V septembri 2019 bol v regióne Lovech v Bulharsku zaznamenaný jeden prípad afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ a ktorá je v tesnej blízkosti oblasti, ktorá sa v súčasnosti uvádza v časti I prílohy k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu. Tento prípad afrického moru ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa uvedená oblasť Bulharska postihnutá africkým morom ošípaných mala teraz uvádzať v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti I.
- (9) V septembri 2019 bolo v župe Iași v Rumunsku zaznamenané jedno ohnisko afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti I prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Toto ohnisko afrického moru ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa táto oblasť Rumunska postihnutá africkým morom ošípaných mala teraz uvádzať v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti I.
- (10) V septembri 2019 bolo v lubelskom a zwolleńskom okrese v Poľsku spozorovaných niekoľko prípadov afrického moru ošípaných v populácii divo žijúcich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ a nachádza sa v tesnej blízkosti oblastí, ktoré sú v súčasnosti uvedené v časti I prílohy k uvedenému vykonávaciemu rozhodnutiu. Tieto prípady afrického moru ošípaných predstavujú zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa tieto oblasti Poľska postihnuté africkým morom ošípaných mali teraz uvádzať v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti I.
- (11) V septembri 2019 bolo v lidzbarskom okrese v Poľsku zaznamenané jedno ohnisko afrického moru ošípaných v populácii domácich ošípaných v oblasti, ktorá je v súčasnosti uvedená v časti II prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Toto ohnisko afrického moru ošípaných predstavuje zvýšenú mieru rizika, ktorá by sa mala zohľadniť v uvedenej prílohe. Preto by sa uvedená oblasť Poľska postihnutá africkým morom ošípaných mala teraz uvádzať v časti III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ, a nie v jej časti II.

- (12) S cieľom zohľadniť najnovší epidemiologický vývoj afrického moru ošípaných v Únii, ako aj s cieľom proaktívne bojovať proti rizikám spojeným so šírením tejto choroby by sa v prípade Litvy, Bulharska, Rumunska a Poľska mali vymedziť nové dostatočne veľké oblasti s vysokým rizikom, ktoré by sa mali náležite uviesť v častiach II a III prílohy k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ. Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ by sa preto mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (13) Opatrenia stanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

*Článok 1*

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza textom uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

*Článok 2*

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

V Bruseli 27. septembra 2019

*Za Komisiu*  
Vytenis ANDRIUKAITIS  
*člen Komisie*

---



## PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu 2014/709/EÚ sa nahrádza takto:

„PRÍLOHA

ČASŤ I

### 1. Belgicko

Tieto oblasti v Belgicku:

in Luxembourg province:

— the area is delimited clockwise by:

- Frontière avec la France,
- Rue Mersinhat,
- La N818jusque son intersection avec la N83,
- La N83 jusque son intersection avec la N884,
- La N884 jusque son intersection avec la N824,
- La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
- Le Routeux,
- Rue d'Orgéo,
- Rue de la Vierre,
- Rue du Bout-d'en-Bas,
- Rue Sous l'Eglise,
- Rue Notre-Dame,
- Rue du Centre,
- La N845 jusque son intersection avec laN85,
- La N85 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la N802,
- La N802 jusque son intersection avec la N825,
- La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
- Rue du Tombois,
- Rue Du Pierroy,
- Rue Saint-Orban,
- Rue Saint-Aubain,
- Rue des Cottages,
- Rue de Relune,
- Rue de Rulune,
- Route de l'Ermitage,
- N87: Route de Habay,
- Chemin des Ecoliers,
- Le Routy,
- Rue Burgknapp,

- Rue de la Halte,
- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,
- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France,
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
- La N871 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
- Rue du Fet,
- Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
- Rue des Bruyères,
- Rue de Neufchâteau,
- Rue de la Motte,
- La N894 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

## 2. Bulharsko

Tieto oblasti v Bulharsku:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Stara Zagora.

## 3. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Hiiu maakond.

#### 4. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950750, 950850, 951460, 951550, 951650, 951750, 956250, 956350 és 956450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903250, 903650, 903750, 903850, 903950, 903960, 904050, 904060, 904150, 904250, 904350, 904750, 904760, 904850, 904860, 904950, 904960, 905050, 905060, 905070, 905080, 905150, 905250, 905260, 905350, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 702550, 703360, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750 és 705350 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 750550, 750750, 750850, 751250, 751260, 751850, 751950, 752850, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754850, 754950 és 755650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572250, 572350, 572550, 572850, 572950, 573360, 573450, 575050, 576050, 577150, 577250, 579750, 580050 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853560, 853650, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 854150, 854250, 854350, 855350, 855450, 855550, 855650, 855660 és 855850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

#### 5. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Aizputes novada Cīravas pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa 1192, Lažas pagasta daļa uz ziemeļrietumiem no autoceļa 1199 un uz ziemeļiem no Padures autoceļa,
- Alsungas novads,
- Durbes novada Dunalkas pagasta daļa uz rietumiem no autoceļiem P112, 1193 un 1192, un Tadaikū pagasts,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,
- Pāvilostas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventpils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

#### 6. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Klaipėdos rajono savivaldybės: Agluonėnų, Priekulės, Veiviržėnų, Judrėnų, Endriejavo ir Vėžaičių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybės: Alsėdžių, Babrungo, Kulių, Nausodžio, Paukštakių, Platielių, Plungės miesto, Šateikių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybė,

#### 7. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- powiat szczycieński,
- powiat nidzicki,

- powiat działdowski,
  - gminy Gietrzwałd, Purda, Stawiguda, Jonkowo, Olsztynek i miasto Olsztyn w powiecie olsztyńskim,
  - gminy Łukta, Miłomłyn, Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
  - gminy Kisielice, Susz, Ława z miastem Ława, Lubawa z miastem Lubawa, w powiecie ławskim,
- w województwie podlaskim:
- gminy Rudka, Wyszki, część gminy Brańsk położona na północ od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk i miasto Brańsk w powiecie bielskim,
  - gmina Poświętne w powiecie białostockim,
  - gminy Kulesze Kościelne, Nowe Piekuty, Szepietowo, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
  - gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
  - powiat zambrowski,
- w województwie mazowieckim:
- powiat ostrołęcki,
  - powiat miejski Ostrołęka,
  - gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno i Stara Biaław powiecie płockim,
  - powiat miejski Płock,
  - powiat sierpecki,
  - powiat żuromiński,
  - gminy Andrzejewo, Brok, Małkinia Górna, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Zareby Kościelne i Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka w powiecie ostrowskim,
  - gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, miasto Mława, Radzanów, Szreńsk, Szydłowo i Wieczfnia Kościelna, w powiecie mławskim,
  - powiat przasnyski,
  - powiat makowski,
  - gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
  - gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Puszcza Mariańska, Wiskitki i miasto Żyrardów w powiecie żyrardowskim,
  - gminy Błędów, Nowe Miasto nad Pilicą i Mogielnica w powiecie grójeckim,
  - gminy Stara Błotnica, Wyśmierzyce i Radzanów w powiecie białobrzeskim,
  - gminy Iłża, Jedlińsk, Kowala, Przytyk, Skaryszew, Wierzbica, Wolanów i Zakrzew w powiecie radomskim,
  - powiat miejski Radom,
  - powiat szydłowiecki,
  - powiat przysuski,
  - gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
  - gminy Ciepiałów, Chotcza, Lipsko, Rzecznów i Siemno w powiecie lipskim,
  - powiat gostyniński,
- w województwie lubelskim:
- gminy Bełżyce, Borzechów, Niedrzwica Duża, Konopnica i Wojciechów w powiecie lubelskim,
  - gminy Kraśnik z miastem Kraśnik, Szastarka, Trzydnik Duży, Wilkołaz, Zakrzówek i część gminy Urzędów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 833 w powiecie kraśnickim,
  - gminy Batorz, Godziszów, Janów Lubelski, Modliborzyce i Potok Wielki w powiecie janowskim,
  - gmina Potok Górny w powiecie biłgorajskim,

w województwie podkarpackim:

- gminy Wielkie Oczy i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
- gminy Laszki, Wiązownica, Radymno z miastem Radymno i gmina wiejska Jarosław w powiecie jarosławskim,
- gminy Bojanów, Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
- powiat tarnobrzeski,
- gmina Sieniawa i Tryńcza w powiecie przeworskim,
- powiat leżajski,
- powiat niżański,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Lipnik, Opatów, Wojciechowice, Sadowie i część gminy Ożarów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
- powiat sandomierski,
- gmina Brody w powiecie starachowickim,
- powiat ostrowiecki,

w województwie łódzkim:

- gminy Kocierzew Południowy, Kiernozia, Chąśno, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i Nieborów w powiecie łowickim,
- gminy Biała Rawska, Regnów i Sadkowice w powiecie rawskim,
- gminy Bolimów, Kowiesy, Nowy Kawęczyn i Skierniewice w powiecie skierniewickim,
- powiat miejski Skierniewice,

w województwie pomorskim:

- powiat nowodworski,
- gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,
- gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,
- powiat gdański,
- Miasto Gdańsk,
- powiat tczewski,
- powiat kwidzyński.

## 8. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Județul Alba,
- Județul Cluj,
- Județul Harghita,
- Județul Neamț,
- Județul Suceava,
- Județul Mureș,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin.

## 9. Slovensko

Tieto oblasti na Slovensku:

- celý okres Košice-okolie (vrátane jeho mestských oblastí),
- celý okres Vranov nad Topľou,

- celý okres Humenné,
- celý okres Snina,
- celý okres Sobrance,
- v okrese Michalovce, celé obce Tušice, Moravany, Pozdišovce, Michalovce, Zalužice, Lúčky, Závadka, Hnojné, Poruba pod Vihorlatom, Jovsa, Kusín, Klokočov, Kaluža, Vinné, Trnava pri Laborci, Oreské, Staré, Zbudza, Petrovce nad Laborcom, Lesné, Suché, Rakovec nad Ondavou, Nacina Ves, Voľa, Pusté Čemerné a Strážske.

## ČASŤ II

**1. Belgicko**

Tieto oblasti v Belgicku:

in Luxembourg province:

- the area is delimited clockwise by:
- La frontière avec la France au niveau de Florenville,
- La N85 jusque son intersection avec la N894 au niveau de Florenville,
- La N894 jusque son intersection avec la rue de la Motte,
- La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
- La rue de Neufchâteau,
- La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
- La rue de l'Accord,
- La rue du Fet,
- La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
- La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
- La N88 jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N871,
- La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
- La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

**2. Bulharsko**

Tieto oblasti v Bulharsku:

- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,
- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III.

### 3. Estónsko

Tieto oblasti v Estónsku:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

### 4. Maďarsko

Tieto oblasti v Maďarsku:

- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651100, 651200, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652100, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655400, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550 és 904650 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703350, 703370, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704850, 704950, 705050, 705150, 705250, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750650, 750950, 751050, 751150, 751160, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 755550 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552360 és 552960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855460, 855750, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250, 857550, 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

### 5. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Ādažu (novads),
- Aizputes novads Kalvenes pagasts pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa A9,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojās novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,

- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads, Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Ciblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novada Durbes pagasta daļa uz dienvidiem no dzelzceļa līnijas Jelgava-Liepāja,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,
- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kabiles, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,



- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,
- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads, Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,

- Varaklānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

## 6. Litva

Tieto oblasti v Litve:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios, Raitininkų seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė: Ventos ir Papilės seniūnijos,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,
- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė: Kepalių, Kriukų, Saugėlaukio ir Satkūnų seniūnijos,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė: Akmenynų, Liubavo, Kalvarijos seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 131 ir į pietus nuo kelio Nr. 200 ir Sangrūdės seniūnijos,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos ir Vilkijos seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kelmės rajono savivaldybė, Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė: Būdviečio, Kapčiamieščio, Kučiūnų ir Noragėlių seniūnijos,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Mokolų ir Narto seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė: Šerkšnėnų, Sedos ir Židikų seniūnijos,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Raseinių rajono savivaldybė:

- Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybė: Žlibinų ir Stalgėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šakių rajono savivaldybė: Barzdų, Griškabūdžio, Kidulių, Kudirkos Naumiesčio, Lekėčių, Sintautų, Slavikų, Sudargo, Žvirgždaičių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į pietus nuo kelio Nr. 140 ir į pietvakarius nuo kelio Nr. 137,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė: Šiaulių kaimiškoji seniūnija,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė.
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,
- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausučių, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

## 7. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Elbląg, Gronowo Elbląskie, Milejewo, Młynary, Markusy, Rychliki i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- gmina Wieliczki w powiecie oleckim,
- powiat piski,
- gmina Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie w powiecie bartoszyckim,
- gminy Biskupiec, Świątki i część gminy Barczewo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,
- gmina Miłakowo, część gminy Małdyty położona na południowy – zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga i część gminy Morąg położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
- część gminy Ryn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową łączącą miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Braniewo i miasto Braniewo, Frombork, Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia oraz część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,

- gmina Reszel, część gminy Kętrzyn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn, na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy oraz na zachód i na południe od zachodniej i południowej granicy miasta Kętrzyn, miasto Kętrzyn i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
  - gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
  - powiat mrągowski,
  - gmina Zalewo w powiecie ławskim,
- w województwie podlaskim:
- powiat grajewski,
  - powiat moniecki,
  - powiat sejneński,
  - gminy Łomża, Piątnica, Jedwabne, Przytuły i Wiznaw powiecie łomżyńskim,
  - powiat miejski Łomża,
  - gminy Dziadkowice, Grodzisk, Mielnik, Nurzec-Stacja i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
  - gminy Białowieża, Czyże, Narew, Narewka, Hajnówka z miastem Hajnówka i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
  - gminy Klukowo, Kobylin-Borzymy i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
  - powiat kolneński z miastem Kolno,
  - gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Juchnowiec Kościelny, Łapy, Michałowo, Supraśl, Suraż, Turośń Kościelna, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady i Choroszcz w powiecie białostockim,
  - miasto Bielsk Podlaski, część gminy Bielsk Podlaski położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski, na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski oraz na północ i północny zachód od granicy miasta Bielsk Podlaski, część gminy Boćki położona na zachód od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 i część gminy Brańsk położona na południe od linii od linii wyznaczonej przez drogę nr 66 biegnącą od wschodniej granicy gminy do granicy miasta Brańsk w powiecie bielskim,
  - powiat suwalski,
  - powiat miejski Suwałki,
  - powiat augustowski,
  - powiat sokólski,
  - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- powiat siedlecki,
  - powiat miejski Siedlce,
  - gminy Bielany, Ceranów, Kosów Lacki, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
  - powiat węgrowski,
  - powiat łosicki,
  - gminy Grudusk, Opinogóra Górna, Gołymin-Ośrodek i część gminy Gliniojeck położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
  - powiat sochaczewski,
  - gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwoleń w powiecie zwoleńskim,
  - gminy Garbatka – Letnisko, Gniewoszów i Sieciechów w powiecie kozienickim,
  - gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
  - gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko i Pionki z miastem Pionki w powiecie radomskim,

- gminy Bodzanów, Bulkowo, Staroźreby i Słubice w powiecie plockim,
  - powiat nowodworski,
  - powiat płoński,
  - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułuskim,
  - powiat wołomiński,
  - część gminy Somanika położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
  - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Trojanów, Zelechów, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły w powiecie garwolińskim,
  - gmina Boguty – Pianki w powiecie ostrowskim,
  - gminy Stupsk, Wiśniewo i część gminy Strzegowo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
  - powiat otwocki,
  - powiat warszawski zachodni,
  - powiat legionowski,
  - powiat piaseczyński,
  - powiat pruszkowski,
  - gminy Belsk Duży, Goszczyn, Chynów, Grójec, Jasieniec, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
  - powiat grodziski,
  - gminy Mszczonów i Radziejowice w powiecie żyrardowskim,
  - gminy Białobrzegi i Promna w powiecie białobrzeskim,
  - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
  - powiat miejski Biała Podlaska,
  - gminy Aleksandrów, Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Biszcza, Józefów, Księżpol, Łukowa, Obsza i Tarnogród część gminy Frampol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Tereszpól położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Chrzanów i Dzwola w powiecie janowskim,
  - powiat puławski,
  - powiat rycki,
  - gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
  - gminy Bychawa, Jabłonna, Krzczonów, Garbów Strzyżewice, Wysokie i Zakrzew w powiecie lubelskim,
  - gminy Rybczewice i Piaski w powiecie świdnickim,
  - gmina Fajslawice, część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
  - powiat hrubieszowski,
  - gminy Krynice, Rachanie, Tarnawatka, Łaszczów, Telatyn, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
  - część gminy Wojsławice położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy przez miejscowość Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
  - gmina Adamów, Miączyn, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Zamość, Grabowiec, część gminy Zwierzyniec położona na południowy-wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 858 i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,

- powiat miejski Zamość,
  - gminy Annapol, Dzierzkowice, Gościeradów i część gminy Urzędów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 833 w powiecie kraśnickim,
  - powiat opolski,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
  - gminy Horyniec-Zdrój, Cieszanów, Oleszyce i Stary Dzików w powiecie lubaczowskim,
  - gmina Adamówka w powiecie przeworskim,
- w województwie pomorskim:
- gminy Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń w powiecie sztumskim,
  - gmina Stare Pole w powiecie malborskim,
- w województwie świętokrzyskim:
- gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim.

## 8. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Restul județului Maramureș care nu a fost inclus în Partea III cu următoarele comune:
  - Comuna Vișeu de Sus,
  - Comuna Moisei,
  - Comuna Borșa,
  - Comuna Oarța de Jos,
  - Comuna Suceiu de Sus,
  - Comuna Coroieni,
  - Comuna Târgu Lăpuș,
  - Comuna Vima Mică,
  - Comuna Boiu Mare,
  - Comuna Valea Chioarului,
  - Comuna Ulmeni,
  - Comuna Băsești,
  - Comuna Baia Mare,
  - Comuna Tăuții Magherăuș,
  - Comuna Cicărlău,
  - Comuna Seini,
  - Comuna Ardușat,
  - Comuna Farcasa,
  - Comuna Salsig,
  - Comuna Asuaju de Sus,
  - Comuna Băița de sub Codru,
  - Comuna Bicz,
  - Comuna Grosi,
  - Comuna Recea,
  - Comuna Baia Sprie,
  - Comuna Sisesti,
  - Comuna Cernesti,
  - Copalnic Mănăstur,
  - Comuna Dumbrăvița,

- Comuna Căpșeni,
- Comuna Șomcuța Mare,
- Comuna Sacaleșeni,
- Comuna Remetea Chioarului,
- Comuna Mireșu Mare,
- Comuna Ariniș,
- Județul Bistrița-Năsăud.

## ČASŤ III

**1. Bulharsko**

Tieto oblasti v Bulharsku:

- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Vratza,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Lovech,
- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- in the region of Shumen:
  - in the municipality of Shumen:
    - Salmanovo,
    - Radko Dimitrivo,
    - Vetrishte,
    - Kostena reka,
    - Vehtovo,
    - Ivanski,
    - Kladenets,
    - Drumevo,
  - the whole municipality of Smyadovo,
  - the whole municipality of Veliki Preslav,
  - the whole municipality of Varbitsa,
- in the region of Varna:
  - the whole municipality of Dalgopol,
  - the whole municipality of Provadiya,
- in the region of Veliko Tarnovo:
  - the whole municipality of Svishtov,
  - the whole municipality of Pavlikeni,
  - the whole municipality of Polski Trambesh,
  - the whole municipality of Strajitsa,

- in Burgas region:
  - the whole municipality of Burgas,
  - the whole municipality of Kameno,
  - the whole municipality of Malko Tarnovo,
  - the whole municipality of Primorsko,
  - the whole municipality of Sozopol,
  - the whole municipality of Sredets,
  - the whole municipality of Tsarevo,
  - the whole municipality of Sungurlare,
  - the whole municipality of Ruen,
  - the whole municipality of Aytos.

## 2. Lotyšsko

Tieto oblasti v Lotyšsku:

- Aizputes novada Aizputes pagasts, Āravas pagasta daļa uz dienvidiem no autoceļa 1192, Kazdangas pagasts, Kalvenes pagasta daļa uz ziemeļiem no autoceļa A9, Lažas pagasta dienvidaustrumu daļa un pagasta daļa uz dienvidaustrumiem no autoceļa 1199 un uz dienvidiem no Padures autoceļa, Aizputes pilsēta,
- Durbes novada Vecpils pagasts, Durbes pagasta daļa uz ziemeļiem no dzelzceļa līnijas Jelgava-Liepāja, Dunalkas pagasta daļa uz austrumiem no autoceļiem P112, 1193 un 1192, Durbes pilsēta.

## 3. Lītvā

Tieto oblasti v Lītvā:

- Akmenēs rajona savivaldībā: Akmenēs, Kruopių, Naujosios Akmenės kaimiškoji ir Naujosios Akmenės miesto seniūnijos,
- Alytaus rajona savivaldībā: Simno, Krokialaukio ir Miroslavo seniūnijos,
- Birštono savivaldībā,
- Jonišķio rajona savivaldībā: Gaižaičių, Gataučių, Jonišķio, Rudiškių, Skaistgirio, Žagarės seniūnijos,
- Kalvarijos savivaldībā: Kalvarijos seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 131 ir į šiaurę nuo kelio Nr. 200,
- Kauno rajona savivaldībā: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Kačerginės, Kulautuvos, Raudondvario, Ringaudų ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų Rudos savivaldībā: Antanavo, Kazlų Rudos, Jankų ir Plutiškių seniūnijos,
- Lazdijų rajona savivaldībā: Krosnos, Lazdijų miesto, Lazdijų, Seirijų, Šeštokų, Šventežerio ir Veisiejų seniūnijos,
- Marijampolės savivaldībā: Gudelių, Igliaukos, Liudvinavo, Marijampolės, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Mažeikių rajona savivaldības: Laižuvos, Mažeikių apylinkės, Mažeikių, Reivyčių, Tirkšlių ir Viekšnių seniūnijos,
- Prienų rajona savivaldībā: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,
- Šakių rajona savivaldībā: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Šiaulių rajona savivaldības: Bubių, Ginkūnų, Gruzdžių, Kairių, Kuršėnų kaimiškoji, Kuršėnų miesto, Kužių, Meškuičių, Raudėnų ir Šakynos seniūnijos,
- Šakių rajona savivaldībā: Gelgaudiškio ir Plokščių seniūnijos ir Kriūkų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Lukšių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 3804, Šakių seniūnijos dalis į šiaurę nuo kelio Nr. 140 ir į šiaurės rytus nuo kelio Nr. 137,
- Vilkaviškio rajona savivaldības: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.



#### 4. Poľsko

Tieto oblasti v Poľsku:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- Gminy Bisztynek, Sępólno i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- gminy Srokowo, Barciany, część gminy Kętrzyn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelkiejmy i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Głitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Stare Juchy w powiecie elckim,
- część gminy Wilczęta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- część gminy Morąg położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga, część gminy Małdyty położona na północny – wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
- gminy Godkowo i Pasłęk w powiecie elbląskim,
- gminy Kowale Oleckie, Olecko i Świętajno w powiecie oleckim,
- powiat węgorzewski,
- gminy Kruklanki, Wydmyny, Miłki, Giżycko z miastem Giżycko i część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Jeziorany, Kolno, Dywity, Dobrze Miasto i część gminy Barczewo położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,

w województwie podlaskim:

- gmina Orla, część gminy Bielsk Podlaski położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 biegnącą od południowo-zachodniej granicy gminy do granicy miasta Bielsk Podlaski i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 689 biegnącą od wschodniej granicy gminy do wschodniej granicy miasta Bielsk Podlaski i część gminy Boćki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Kleszczewo, Czeremcha i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
- gminy Perlejewo, Drohiczyn i Milejczyce w powiecie siemiatyckim,
- gmina Ciechanowiec w powiecie wysokomazowieckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew i część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia dorzeczki Wisły w powiecie garwolińskim,
- powiat miński,
- gminy Jabłonna Lacka, Sabnie i Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- gminy Ojrzeń, Sońsk, Regimin, Ciechanów z miastem Ciechanów i część gminy Głinojeck położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
- część gminy Strzegowo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
- gmina Nur w powiecie ostrowskim,
- gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
- gmina Stromiec w powiecie białobrzeskim,
- gminy Czerwińsk nad Wisłą i Naruszewo w powiecie płońskim,
- gminy Wyszogród i Mała Wieś w powiecie płockim,

w województwie lubelskim:

- gminy Bełżec, Jarczów, Lubycza Królewska, Susiec, Tomaszów Lubelski i miasto Tomaszów Lubelski w powiecie tomaszowskim,
  - gminy Białopole, Dubienka, Chełm, Leśniowice, Wierzbica, Sawin, Ruda Huta, Dorohusk, Kamień, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze, Żmudź i część gminy Wojsławice położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od północnej granicy gminy do miejscowości Wojsławice do południowej granicy gminy w powiecie chełmskim,
  - powiat miejski Chełm,
  - gminy Izbica, Gorzków, Rudnik, Krańciczyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17, część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
  - gmina Stary Zamość, Radecznicza, Szczebrzeszyn, Sułów, Nielisz, część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843, część gminy Zwierzyniec położona na północny-zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 858 powiecie zamojskim,
  - część gminy Frampol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Teresopol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
  - gminy Hanna, Hańsk, Wola Uhruska, Urszulin, Stary Brus, Wiryki i gmina wiejska Włodawa w powiecie włodawskim,
  - powiat łęczyński,
  - gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
  - gminy Adamów, Krzywda, Serokomla, Wojcieszków w powiecie łukowskim,
  - powiat parczewski,
  - powiat radzyński,
  - powiat lubartowski,
  - gminy Głusk, Jastków, Niemce i Wólka w powiecie lubelskim,
  - gminy Melgiew i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,
  - powiat miejski Lublin,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Narol w powiecie lubaczowskim.

## 5. Rumunsko

Tieto oblasti v Rumunsku:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,

- Județul Sălaj,
- Județul Vaslui,
- Județul Vrancea,
- Județul Teleorman,
- Partea din județul Maramureș cu următoarele delimitări:
  - Comuna Petrova,
  - Comuna Bistra,
  - Comuna Repedea,
  - Comuna Poienile de sub Munte,
  - Comuna Vișeu e Jos,
  - Comuna Ruscova,
  - Comuna Leordina,
  - Comuna Rozavlea,
  - Comuna Strâmtura,
  - Comuna Bârsana,
  - Comuna Rona de Sus,
  - Comuna Rona de Jos,
  - Comuna Bocicoiu Mare,
  - Comuna Sighetu Marmației,
  - Comuna Sarasau,
  - Comuna Câmpulung la Tisa,
  - Comuna Săpânța,
  - Comuna Remeti,
  - Comuna Giulești,
  - Comuna Ocna Șugatag,
  - Comuna Desești,
  - Comuna Budești,
  - Comuna Băiuț,
  - Comuna Căvnic,
  - Comuna Lăpuș,
  - Comuna Dragomirești,
  - Comuna Ieud,
  - Comuna Saliștea de Sus,
  - Comuna Săcel,
  - Comuna Călinești,
  - Comuna Vadu Izei,
  - Comuna Botiza,
  - Comuna Bogdan Vodă,
  - Localitatea Groșii Țibileșului, comuna Suci de Sus,
  - Localitatea Vișeu de Mijloc, comuna Vișeu de Sus,
  - Localitatea Vișeu de Sus, comuna Vișeu de Sus.
- Județul Mehedinți,
- Județul Gorj,
- Județul Argeș,

- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara.

#### 6. Slovensko

Tieto oblasti na Slovensku:

- celý okres Trebišov,
- v okrese Michalovce celé obce okresu, ktoré nie sú uvedené už v časti I.

ČASŤ IV

#### Taliansko

Tieto oblasti v Taliansku:

- tutto il territorio della Sardegna.“
-







ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)  
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



**Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURSKO

**SK**